



Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

59. vuosikerta

12. elokuuta 2016

Sisältö

EUROOPAN PARLAMENTTI

ISTUNTOKAUSI 2014–2015

Istunnot 15.–18. joulukuuta 2014

Tämän istunnon pöytäkirja on julkaistu EUVL C 63, 18.2.2016.

HYVÄKSYTYT TEKSTIT 1

I Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot

PÄÄTÖSLAUSELMAT

Euroopan parlamentti

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

2016/C 294/01	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta komission asetukseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1071/2009 täydentämisestä sellaisten unionin sääntöjen vakavien rikkomusten luokittelun osalta, jotka voivat johtaa maantieliikenteen harjoittajan hyvämaineisuuden menettämiseen, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/22/EY liitteen III muuttamisesta (D034120/02 – 2014/2859(RPS))	2
2016/C 294/02	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 EU:n sisäisen turvallisuuden strategian uudistamisesta (2014/2918(RSP))	5
2016/C 294/03	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 Palestiinan valtion tunnustamisesta (2014/2964(RSP))	9
2016/C 294/04	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 Euroopan unionin terästeollisuuden tilanteesta: työntekijöiden ja yritysten suojeleminen (2014/2976(RSP))	11
2016/C 294/05	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 Välimeren tilanteesta ja tarpeesta kokonaisvaltaiselle EU:n lähestymistavalle muuttoliikkeeseen (2014/2907(RSP))	18

Torstai 18. joulukuuta 2014

2016/C 294/06	Euroopan parlamentin päätöslauselma 18. joulukuuta 2014 Venezuelan demokraattisen opposition vainoamisesta (2014/2998(RSP))	21
2016/C 294/07	Euroopan parlamentin päätöslauselma 18. joulukuuta 2014 Mauritaniasta ja erityisesti Biram Dah Abeidin tapauksesta (2014/2999(RSP))	25
2016/C 294/08	Euroopan parlamentin päätöslauselma 18. joulukuuta 2014 Sudanista: tri Amin Mekki Medanin tapaus (2014/3000(RSP))	28
2016/C 294/09	Euroopan parlamentin päätöslauselma 18. joulukuuta 2014, joka ei liity lainsäädäntöön, esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta (09827/2014 – C8-0129/2014 – 2014/0086(NLE) – 2014/2816(INI))	31

III Valmistelevat säädökset

EUROOPAN PARLAMENTTI

Tiistai 16. joulukuuta 2014

2016/C 294/10	Euroopan parlamentin päätös 16. joulukuuta 2014 Euroopan oikeusasiamiehen valitsemisesta (2014/2092(INS))	39
2016/C 294/11	P8_TA(2014)0074 Elintarvikkeita koskevien kysymysten tieteellinen tutkiminen ***I Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi jäsenvaltioiden avusta komissiolle ja näiden yhteistyöstä elintarvikkeita koskevien kysymysten tieteellisessä tutkimisessa 25 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston direktiivi 93/5/ETY kumoamisesta (COM(2014)0246 – C8-0005/2014 – 2014/0132(COD)) P8_TC1-COD(2014)0132 Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 16. joulukuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/... antamiseksi jäsenvaltioiden avusta komissiolle ja näiden yhteistyöstä elintarvikkeita koskevien kysymysten tieteellisessä tutkimisessa annetun neuvoston direktiivin 93/5/ETY kumoamisesta	40
2016/C 294/12	Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. joulukuuta 2014 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin liittymisestä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevaan yleissopimukseen (CITES) (09412/2014 – C8-0042/2014 – 2013/0418(NLE))	41
2016/C 294/13	Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. joulukuuta 2014 esityksestä neuvoston päätökseksi siviilikäyttöön tarkoitettua maailmanlaajuisia satelliittinavigointijärjestelmää (GNSS) koskevan Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan välisen yhteistyösopimuksen tekemisestä (10437/2014 – C8-0108/2014 – 2013/0414(NLE))	42
2016/C 294/14	Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. joulukuuta 2014 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Ukrainan tiede- ja teknologiyhteistyötä koskevan sopimuksen uusimisesta (11047/2014 – C8-0114/2014 – 2014/0154(NLE))	43

2016/C 294/15	Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. joulukuuta 2014 esityksestä neuvoston päätökseksi Kroatian tasavallan osallistumista Euroopan talousalueeseen koskevan sopimuksen ja kolmen siihen liittyvän sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta (06698/2014 – C8-0002/2014 – 2014/0047(NLE))	44
2016/C 294/16	Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. joulukuuta 2014 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Ranskan syrjäisimpien alueiden meriverojärjestelmästä (COM(2014)0666 – C8-0242/2014 – 2014/0308(CNS))	45
2016/C 294/17	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2014/010 IT/Whirlpool, Italia) (COM(2014)0672 – C8-0231/2014 – 2014/2170(BUD))	46
2016/C 294/18	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2013/006 PL/Fiat Auto Poland S.A., Puola) (COM(2014)0699 – C8-0243/2014 – 2014/2181(BUD))	49
2016/C 294/19	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2014/013 EL/Odysefs Fokas, Kreikka) (COM(2014)0702 – C8-0245/2014 – 2014/2183(BUD))	53
2016/C 294/20	Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2013/014 FR/Air France, Ranska) (COM(2014)0701 – C8-0247/2014 – 2014/2185(BUD))	57
2016/C 294/21	Euroopan parlamentin päätös 16. joulukuuta 2014 komission ehdotuksesta yhteisen kriisinratkaisuneuvoston puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten nimittämisestä (C(2014)9456 – C8-0284/2014 – 2014/0901(NLE))	60

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

2016/C 294/22	Euroopan parlamentin päätös olla vastustamatta talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa määrättyjen järjestelyjen soveltamisesta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän (AKT) tietyistä valtioista peräisin oleviin tuotteisiin annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1528/2007 liitteen I muuttamisesta 14. marraskuuta 2014 annettua komission delegoitua asetusta C(2014)08355 – 2014/2954(DEA)	62
---------------	---	----

2016/C 294/23	P8_TA(2014)0086 Yksipuolisten tullietuuksien myöntäminen Moldovan tasavallalle ***I Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yksipuolisten tullietuuksien myöntämisestä Moldovalle annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 55/2008 muuttamisesta (COM(2014)0542 – C8-0128/2014 – 2014/0250(COD)) P8_TC1-COD(2014)0250 Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 17. joulukuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2014 antamiseksi, yksipuolisten tullietuuksien myöntämisestä Moldovan tasavallalle annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 55/2008 muuttamisesta	63
2016/C 294/24	P8_TA(2014)0087 Ecuadorin alkuperätuotteiden tullikohtelu ***I Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Ecuadorin alkuperätuotteiden tullikohtelusta (COM(2014)0585 – C8-0172/2014 – 2014/0287(COD)) P8_TC1-COD(2014)0287 Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 17. joulukuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2014 antamiseksi Ecuadorista peräisin olevien tavaroiden tullikohtelusta	64
2016/C 294/25	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 14 kohdan mukaisesti (COM(2014)0328 – C8-0020/2014 – 2014/2037(BUD))	65
2016/C 294/26	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 3/2014 varainhoitovuodeksi 2014, pääluokka III – Komissio (16740/2014 – C8-0289/2014 – 2014/2036(BUD))	67
2016/C 294/27	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 4/2014 varainhoitovuodeksi 2014, pääluokka III – Komissio (16741/2014 – C8-0290/2014 – 2014/2053(BUD))	70
2016/C 294/28	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan unionin solidaarisuusrahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 11 kohdan mukaisesti (Italia: tulvat, Kreikka: maanjäristys; Slovenia: jäämyrskyt, Kroatia: jäämyrskyt ja tulvat) (COM(2014)0565 – C8-0137/2014 – 2014/2072(BUD))	72
2016/C 294/29	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 5/2014 varainhoitovuodeksi 2014, pääluokka III – Komissio (16742/2014 – C8-0291/2014 – 2014/2073(BUD))	73
2016/C 294/30	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 6/2014 varainhoitovuodeksi 2014, pääluokka III – Komissio (16743/2014 – C8-0288/2014 – 2014/2162(BUD))	75
2016/C 294/31	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan unionin solidaarisuusrahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 11 kohdan mukaisesti (tulvat Serbiassa, Kroatiassa ja Bulgariassa) (COM(2014)0648 – C8-0223/2014 – 2014/2161(BUD))	77

2016/C 294/32	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 7/2014 varainhoitovuodeksi 2014, pääluokka III – Komissio (16744/2014 – C8-0292/2014 – 2014/2163(BUD))	78
2016/C 294/33	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 8/2014 varainhoitovuodeksi 2014, pääluokka III – Komissio (16745/2014 – C8-0293/2014 – 2014/2225(BUD))	80
2016/C 294/34	Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä tehdyn päätöksen 2007/436/EY, Euratom soveltamisesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 muuttamisesta (COM(2014)0704 – C8-0250/2014 – 2014/0332(NLE))	82
2016/C 294/35	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan unionin solidaarisuusrahaston varojen käyttöön ottamisesta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 11 kohdan mukaisesti (COM(2014)0348 – C8-0021/2014 – 2014/2038(BUD))	85
2016/C 294/36	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi joustovalineen varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 12 kohdan mukaisesti (COM(2014)0349 – C8-0022/2014 – 2014/2039(BUD))	86
2016/C 294/37	Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta uuteen esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2015 (16739/2014 – C8-0287/2014 – 2014/2224(BUD))	88
Torstai 18. joulukuuta 2014		
2016/C 294/38	Euroopan parlamentin päätös 18. joulukuuta 2014 olla vastustamatta 21. lokakuuta 2014 annettua komission delegoitua asetusta 15. toukokuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/59/EU täydentämisestä kriisinratkaisun rahoitusjärjestelyihin etukäteen suoritettavien rahoitusosuuksien osalta (C(2014)07674 – 2014/2923(DEA))	109
2016/C 294/39	Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 18. joulukuuta 2014 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta (09827/2014 – C8-0129/2014 – 2014/0086(NLE))	111

Käytettyjen merkkien selitykset

- * Kuulemismenettely
- *** Hyväksyntämenettely
- ***I Tavallinen lainsäätämismenettely: ensimmäinen käsittely
- ***II Tavallinen lainsäätämismenettely: toinen käsittely
- ***III Tavallinen lainsäätämismenettely: kolmas käsittely

(Menettely määräytyy säädösesityksessä ehdotetun oikeusperustan mukaan.)

Parlamentin tarkistukset:

Uusi teksti merkitään **lihavoidulla kursiivilla**. Poistot ilmaistaan joko merkillä ■ tai ylivivauksella. Tekstiä korvattaessa muutosmerkinnät tehdään siten, että uusi teksti **lihavoidaan ja kursivoidaan** ja korvattava teksti poistetaan tai viivataan yli.

EUROOPAN PARLAMENTTI

ISTUNTOKAUSI 2014–2015

Istunnot 15.–18. joulukuuta 2014

Tämän istunnon pöytäkirja on julkaistu EUVL C 63, 18.2.2016.

HYVÄKSYTYT TEKSTIT

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

I

(Päätöslauselmat, suositukset ja lausunnot)

PÄÄTÖSLAUSELMAT

EUROOPAN PARLAMENTTI

P8_TA(2014)0101

Vakavien rikkomusten luokittelu maantieliikenteessä

Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta komission asetukseksi Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1071/2009 täydentämisestä sellaisten unionin sääntöjen vakavien rikkomusten luokittelun osalta, jotka voivat johtaa maantieliikenteen harjoittajan hyvämaineisuuden menettämiseen, ja Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/22/EY liitteen III muuttamisesta (D034120/02 – 2014/2859(RPS))

(2016/C 294/01)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon ehdotuksen komission asetukseksi (D034120/02),
 - ottaa huomioon maantieliikenteen harjoittajan ammatin harjoittamisen edellytyksiä koskevista yhteisistä säännöistä ja neuvoston direktiivin 96/26/EY kumoamisesta 21. lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1071/2009 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 6 artiklan 2 kohdan,
 - ottaa huomioon tieliikenteen sosiaalilainsäädännöstä annettujen neuvoston asetusten (ETY) N:o 3820/85 ja (ETY) N:o 3821/85 täytäntöönpanoa koskevista vähimmäisedellytyksistä ja neuvoston direktiivin 88/599/ETY kumoamisesta 15. maaliskuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2006/22/EY ⁽²⁾ ja erityisesti sen 9 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3821/85 ⁽³⁾ 18 artiklan 1 kohdassa tarkoitetun komitean 30. kesäkuuta 2014 antaman lausunnon,
 - ottaa huomioon menettelystä komissiolle siirrettyä täytäntöönpanovaltaa käytettäessä 28. kesäkuuta 1999 tehdyn neuvoston päätöksen 1999/468/EY ⁽⁴⁾ 5 a artiklan 3 kohdan b alakohdan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 106 artiklan 2 ja 3 kohdan sekä 4 kohdan c alakohdan,
- A. toteaa, että asetuksen (EY) N:o 1071/2009 tavoitteena on sellaisten maantieliikenteen sisämarkkinoiden toteuttaminen, joilla vallitsevat tasapuoliset kilpailuolosuhteet, mikä edellyttää maanteiden tavara- tai henkilöliikenteen harjoittajan ammattiin pääsyä koskevien yhteisten sääntöjen yhdenmukaista soveltamista;
- B. katsoo, että tällaiset yhteiset säännöt edistävät maantieliikenteen harjoittajien korkeampaa ammatillisen pätevyyden tasoa, markkinoiden järjeistämistä, palvelujen laadun paranemista maantieliikenteen harjoittajien, niiden asiakkaiden ja koko talouselämän etujen mukaisesti sekä liikenneturvallisuuden kohentumista;

⁽¹⁾ EUVL L 300, 14.11.2009, s. 51.

⁽²⁾ EUVL L 102, 15.3.2006, s. 35.

⁽³⁾ EYVL L 370, 31.12.1985, s. 8.

⁽⁴⁾ EYVL L 184, 17.7.1999, s. 23.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

- C. ottaa huomioon, että asetuksen (EY) N:o 1071/2009 6 artiklassa esitetään hyvämaineisuuden arvioimisen kannalta merkityksellisten EU:n sääntöjen ei-tyhjentävä luettelo, johon sisältyvät kuljettajien ajo- ja työaikoja koskevat säännöt, ajopiirtureiden käyttö, kansainvälisessä liikenteessä käytettävien hyötyajoneuvojen suurimmat painot ja mitat, kuljettajien pätevyys ja koulutus, hyötyajoneuvojen liikennekelpoisuus, pääsy maanteiden kansainvälisen tavaraliikenteen markkinoille tai tapauksesta riippuen pääsy maanteiden henkilöliikenteen markkinoille, vaarallisten aineiden maantiekuljetusten turvallisuus, nopeudenrajoittimien asennus ja käyttö, ajokortit, ammattiin pääsy ja eläinkuljetukset;
- D. toteaa, että asetuksen (EY) N:o 1071/2009 6 artiklan 2 kohdan mukaisesti komission on laadittava luettelo sellaisista yhteisön sääntöjen vakavien rikkomusten luokista, tyypeistä ja vakavuusasteista, jotka liitteessä IV esitettyjen rikkomusten lisäksi voivat johtaa hyvämaineisuuden menetykseen;
- E. toteaa, että jäsenvaltioiden on otettava huomioon näitä rikkomuksia koskevat tiedot, muilta jäsenvaltioilta saadut tiedot mukaan luettuina, asettaessaan ensisijaiset tavoitteet asetuksen (EY) N:o 1071/2009 12 artiklan 1 kohdan mukaisia tarkastuksia varten;
- F. toteaa, että asetuksen (EY) N:o 1071/2009 6 artiklan mukaisesti komission on näitä toimenpiteitä valmistellessaan vahvistettava yleisimmin esiintyvät rikkomusten luokat ja tyypit;
- G. toteaa, että perussäädös huomioon ottaen toivottiin, että komission toteuttamaan toimenpiteeseen sisältyisi täydellinen luettelo yhdenmukaistetuista rikkomuksista ja yhdenmukaistetusta vakavuusasteesta, jotka voivat aiheuttaa maantielikenteen harjoittajan hyvämaineisuuden menettämisen;
- H. toteaa, että komission on näitä toimenpiteitä valmistellessaan määriteltävä rikkomusten vakavuusaste sen perusteella, miten todennäköisesti ne aiheuttavat kuoleman tai vakavan vammautumisen vaaran;
- I. toteaa, että komission laatimassa luettelossa voidaan ottaa huomioon vain rikkomukset, jotka voivat aiheuttaa kuoleman tai vakavan vammautumisen vaaran, vaikka maanteiden kansainvälisen tavaraliikenteen markkinoille pääsyä koskevista yhteisistä säännöistä 21. lokakuuta 2009 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1072/2009 ⁽¹⁾ mukaisilla vakavilla rikkomuksilla on huomattava vaikutus työ- ja elinoloihin, jotka voivat aiheuttaa hyvin mahdollisesti kuoleman tai vakavan vammautumisen vaaran;
- J. toteaa, että luettelo asetuksen (EY) N:o 1072/2009 mukaisista vakavista rikkomuksista ei ole täydellinen, koska ehdotuksen komission asetukseksi liitteessä 1 olevaan 10 kohtaan ei ole otettu mukaan laitonta kabotaasia, joka olisi kuljettajiin kohdistuvan kielteisen vaikutuksensa vuoksi selvästi katsottava vakavaksi rikkomukseksi;
- K. katsoo, että laittomaan kabotaasiin liittyvät muut säännöt, esimerkiksi kabotaasin harjoittaminen tavalla, joka ei ole sopimukseen sovellettavaan sosiaalilainsäädäntöön liittyvien kansallisten vaatimusten mukaista, olisi sisällytettävä vakavien rikkomusten luetteloon ottaen huomioon, että ne voivat mahdollisesti aiheuttaa kuoleman tai vakavan vammautumisen vaaran;
- L. toteaa, että vakavien rikkomusten luokista, tyypeistä ja vakavuusasteista laaditussa lisätyssä luettelossa käytetään hyvin tavallisia sanoja kuten "mukaisesti" tai "pätevä" ja että tämä mutkistaa entisestään toimivaltaisten viranomaisten tulkintaa vakavien rikkomusten tyypeistä ja vakavuusasteesta;
- M. toteaa, että nykyiset säännöt sisältävät jo nyt selkeitä määräyksiä vaarallisten aineiden kuljetuksiin liittyvästä liikenteenharjoittajien, kuljettajien ja asiasta vastaavan yrityksen vastuusta;
- N. toteaa, että eri toimijoiden vastuu ja velvoitteet, jotka liittyvät vaarallisten aineiden kuljettamiseen, voivat heikentyä ehdotetun toimenpiteen liitteessä 1 olevassa 9 kohdassa esitetyissä direktiivin 2008/68/EY vastaisten rikkomusten ryhmissä;

⁽¹⁾ EUVL L 300, 14.11.2009, s. 72.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

- O. toteaa, että sen vuoksi komission laatiman toimenpide-ehdotuksen olisi katsottava olevan ristiriidassa perussäädöksen tavoitteen tai sisällön kanssa;
1. vastustaa ehdotuksen komission asetukseksi hyväksymistä;
 2. katsoo, että ehdotus komission asetukseksi on ristiriidassa asetuksen (EY) N:o 1071/2009 tavoitteen ja sisällön kanssa;
 3. pyytää komissiota peruuttamaan ehdotuksen asetukseksi ja toimittamaan komitealle uuden luettelon unionin sääntöjä koskevista vakavista rikkomuksista, jotka voivat johtaa maantieliikenteen harjoittajan hyvän maineen menettämiseen;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.
-

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0102

EU:n sisäisen turvallisuuden strategian uudistaminen**Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 EU:n sisäisen turvallisuuden strategian uudistamisesta (2014/2918(RSP))**

(2016/C 294/02)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen (SEU) 2, 3, 6, 7 ja 21 artiklan sekä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 4, 16, 20, 67, 68, 70, 71, 72, 75, 82, 83, 84, 85, 86, 87 ja 88 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan ja erityisesti sen 6–8 artiklan, 10 artiklan 1 kohdan sekä 11, 12, 21, 47–50, 52 ja 53 artiklan,
- ottaa huomioon 20. kesäkuuta 2014 annetun komission tiedonannon aiheesta ”Viimeinen kertomus vuosien 2010–2014 sisäisen turvallisuuden strategian täytäntöönpanosta” (COM(2014)0365),
- ottaa huomioon EU:n terrorismitilannetta ja -suuntauksia vuonna 2014 käsittelevän Europolin raportin (Terrorism Situation and Trend Report – TE-SAT),
- ottaa huomioon Europolin vuonna 2014 tekemän internetissä harjoitettavaa järjestäytyntä rikollisuutta koskevan uhkakuva-arvion (Internet Organised Crime Threat Assessment, iOCTA),
- ottaa huomioon Europolin vuonna 2013 tekemän vakavaa ja järjestäytyntä rikollisuutta koskevan uhkakuva-arvion (Serious and Organised Crime Threat Assessment, SOCTA),
- ottaa huomioon 29 artiklan mukaisen tietosuojaryhmän lausunnon 01/2014 välttämättömyys- ja suhteellisuus-käsitteiden soveltamisesta sekä tietosuojasta lainvalvonta-alalla,
- ottaa huomioon 24. syyskuuta 2014 hyväksytyn YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman terroritekojen aiheuttamista uhista kansainväliselle rauhalle ja turvallisuudelle (pätöslauselma 2178 (2014)),
- ottaa huomioon 2. huhtikuuta 2014 antamansa päätöslauselman Tukholman ohjelman väliarvioinnista ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon 12. maaliskuuta 2014 antamansa päätöslauselman Yhdysvaltojen kansallisen turvallisuusviraston valvontaohjelmasta, eri jäsenvaltioiden valvontaelimistä ja niiden vaikutuksesta EU:n kansalaisten perusoikeuksiin ja transatlanttiseen yhteistyöhön oikeus- ja sisäasioissa ⁽²⁾,
- ottaa huomioon 27. helmikuuta 2014 antamansa päätöslauselman perusoikeuksien tilanteesta Euroopan unionissa (2012) ⁽³⁾,
- ottaa huomioon 12. syyskuuta 2013 antamansa päätöslauselman toisesta kertomuksesta EU:n sisäisen turvallisuuden strategian täytäntöönpanosta ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon neuvoston 25. helmikuuta 2010 hyväksymän EU:n sisäisen turvallisuuden strategian,
- ottaa huomioon neuvostolle ja komissiolle esitetyt sisäisen turvallisuuden strategian uudistamista koskevat kysymykset (O-000089/2014 – B8-0044/2014 ja O-000090/2014 – B8-0045/2014),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 128 artiklan 5 kohdan ja 123 artiklan 2 kohdan,

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2014)0276.⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2014)0230.⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2014)0173.⁽⁴⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2013)0384.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

- A. toteaa, että Lissabonin sopimuksella on luotu perusta oikeusvaltioperiaatteen, perusoikeuksien kunnioittamiseen ja solidaarisuuteen sekä EU:n ja jäsenvaltioiden tason demokraattiseen valvontaan ja samalla toissijaisuusperiaatteen noudattamiseen perustuvan EU:n ja jäsenvaltioiden yhteisen turvallisuuspolitiikan laatimiselle; toteaa, että Lissabonin sopimuksen voimaantulon myötä parlamentille myönnettiin turvallisuuspolitiikan alalla täydet valtuudet demokraattisen valvonnan varmistamiseksi ja että näin ollen se on oikeutettu osallistumaan aktiivisesti tämän alan painopisteiden määrittämiseen ja toimimaan yhteistyössä kaikkien merkittävien toimijoiden kanssa sekä kansallisella että EU:n tasolla, jotta voidaan saavuttaa kattava, kohdennettu ja tehokas EU:n turvallisuuspolitiikka;
- B. panee merkille, että Euroopan turvallisuustilanne on muuttunut ratkaisevasti viime vuosina, mikä johtuu uusista konflikteista ja poliittisista mullistuksista EU:n välittömässä läheisyydessä, uusien tekniikoiden nopeasta kehittämisestä sekä radikalisoitumisen yleistymisestä, joka johtaa väkivaltaan ja terrorismiin; toteaa, että monet nykypäivän turvallisuushaasteista ovat luonteeltaan rajat ylittäviä ja monialaisia, minkä vuoksi yksittäisillä jäsenvaltioilla ei ole valmiuksia vastata niihin tehokkaasti, ja katsoo, että haasteisiin vastaaminen edellyttää yhteistä eurooppalaista linjaa;
- C. katsoo, että EU:n ja sen jäsenvaltioiden yhteisenä velvollisuutena on taata EU:n kansalaisten turvallisuus ja vapaus; toteaa, että rauha, turvallisuus ja oikeudenmukaisuus ovat tavoitteita, joihin on pyrittävä rinnatusten, ja katsoo, että rauhan ja oikeudenmukaisuuden varmistamiseksi turvallisuustoimenpiteiden olisi perustuttava aina näyttöön ja niiden olisi oltava tarpeellisuus- ja suhteellisuusperiaatteiden mukaisia, minkä lisäksi niissä olisi kunnioitettava perusoikeuksia ja noudatettava asianmukaista valvontaa ja vastuullisuutta;
- D. korostaa, että erityistä huomiota on kiinnitettävä rikoksen uhrien tukemiseen ja suojelemiseen EU:n laajuisesti;
- E. korostaa, että vuosia 2010–2014 koskevan sisäisen turvallisuuden strategian voimassaolo on päättymässä ja uusi strategia vuosiksi 2015–2019 on valmisteilla;
1. pitää myönteisenä seuraavat neljä vuotta kattavan sisäisen turvallisuuden uuden strategian valmistelua; toteaa, että voimassa olevan sisäisen turvallisuuden strategian käyttöön ottamisen jälkeen on ilmennyt uusia turvallisuusuhkia ja jotkut uhkatekijät edellyttävät uudenlaisia toimenpiteitä; muistuttaa myös, että Lissabonin sopimuksen voimaantulon myötä Euroopan unionin perusoikeuskirja sisällytettiin unionin lainsäädäntöön; pitää sen vuoksi tarpeellisena arvioida nykyistä sisäisen turvallisuuden strategiaa perinpohjaisesti uudelleen ja saattaa se ajan tasalle parannusten kera;
 2. katsoo, että tehokkaan sisäisen turvallisuuden strategian edellytyksenä on reagointia vaativien turvallisuusuhkien perinpohjainen analysointi, joka Europolin on tehtävä tiiviissä yhteistyössä muiden asiaankuuluvien unionin elinten sekä jäsenvaltioiden kanssa;
 3. pitää valitettavana, että komission tiedonantoon ei ole sisällytetty arviota käytössä olevista välineistä eikä vastaavaa arviota jäljellä olevista puutteista; kehottaa komissiota laatimaan kiireesti tällaisen tilannekatsauksen ja keskittämään toimensa voimassa olevan lainsäädännön ja käytössä olevien välineiden asianmukaiseen täytäntöönpanoon ja tehokkaampaan hyödyntämiseen ennen kuin se ehdottaa uusien luomista; kehottaa erityisesti neuvostoa yhteistyössä komission kanssa arvioimaan kattavasti ennen Lissabonin sopimuksen voimaantuloa hyväksytyjen sisäisen turvallisuuden alan toimenpiteiden täytäntöönpanoa ja hyödyntämään arvioinnissa SEUT-sopimuksen 70 artiklassa tarkoitettua menettelyä;
 4. huomauttaa, että sisäisen turvallisuuden uuden strategian olisi oltava tulevaisuuteen suuntautunut, strateginen ja mukautettavissa muuttuviin tilanteisiin; katsoo, että strategiassa olisi keskityttävä nykyisten uhkien lisäksi myös uusiin turvallisuusuhkiin ja noudatettava yhtenäistä, kattavaa ja kokonaisvaltaista toimintatapaa, jota sovelletaan verkotturvallisuuden, ihmiskaupan ja terrorismin torjunnan kaltaisiin painopistealoihin sekä järjestäytyneen rikollisuuden, rahanpesun ja korruption kaltaisiin toisiinsa kytkeytyviin ongelmiin;

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

5. panee huolestuneena merkille, että konfliktialueille lähtee entistä enemmän terroristijärjestöihin pyrkiviä unionin kansalaisia, jotka tämän jälkeen palaavat EU:n alueelle, mikä aiheuttaa uudenlaisia uhkia EU:n sisäiselle turvallisuudelle; pyrkii puuttumaan tähän huolestuttavaan suuntaukseen monilaisella toimintatavalla, muun muassa i) puuttumalla kokonaisvaltaisesti ongelman taustalla oleviin syihin, kuten radikalisoitumiseen, suvaitsemattomuuteen ja syrjintään, edistämällä poliittista ja uskonnollista suvaitsevaisuutta, lisäämällä sosiaalista yhteenkuuluvuutta ja osallisuutta ja helpottamalla uudelleensopeutumista yhteiskuntaan ii) analysoimalla ja ryhtymällä vastatoimiin torjuakseen yllyttämistä terroritekoihin, joiden taustalla on radikalisoituminen ja terroristijärjestöihin liittymiseen tähtäävät lähdöt iii) ehkäisemällä ja estämällä värväytymistä ja osallistumista konflikteihin, myös vierastaistelijoiden konfliktialueille suuntautuvia matkoja, asianmukaista lainsäädäntökehystä noudattaen iv) lakkauttamalla terroristijärjestöille ja niihin pyrkiville suunnatun taloudellisen tuen ja v) huolehtimalla tarvittaessa syytteen asettamisesta;

6. huomauttaa, että turvallisuusuhat ovat muuttuneet entistä monimuotoisemmiksi, kansainvälisemmiksi, moninaiemmiksi ja epäsuhtaisemmiksi, minkä vuoksi on tehtävä yhteistyötä rajojen ylitse ja virastojen kesken; kehottaa jäsenvaltioita tekemään tehokkaampaa operatiivista yhteistyötä hyödyntämällä enemmän nykyisiä arvokkaita välineitä, kuten yhteisiä tutkintaryhmiä, ja vaihtamalla nopeammin ja tehokkaammin asiaa koskevia tietoja soveltaen asianmukaisia tietosuojaa ja yksityisyyden suojaa koskevia suojatoimia; korostaa tässä yhteydessä, että ehdotetun tietosuojadirektiivin hyväksyminen on erittäin tärkeää, sillä sen avulla voidaan laatia kattava lainsäädäntökehys lainvalvonnan alan tietojen vaihtoon; toteaa, että tarvitaan lisää luottamuksen rakentamiseen tähtäviä toimia, joiden avulla voidaan edistää jäsenvaltioiden operatiivista yhteistyötä; kannattaa siksi kansallisille toimijoille suunnattujen eurooppalaisten koulutus- ja vaihto-ohjelmien vahvistamista, sillä niiden avulla voidaan edistää entistä paremmin eurooppalaista lainvalvontakulttuuria;

7. muistuttaa Eurooppa-neuvostoa SEUT-sopimuksen 222 artiklasta johtuvasta veloitteesta arvioida säännöllisesti unioniin kohdistuvia uhkia ja pyytää, että komissio esittää konkreettisia ehdotuksia siitä, miten tämä veloitte voidaan täyttää parhaiten siten, että nykyinen hajanainen ja kapea-alainen keskitetty uhkien ja riskien arviointi saataisiin koottua yhteen unionin tasolla ja kansallisella tasolla;

8. kehottaa siksi pyrkimään sopivaan tasapainoon ennaltaehkäisyn ja rangaistustoimien välillä vapauden, turvallisuuden ja oikeudenmukaisuuden säilyttämiseksi; korostaa, että turvallisuustoimissa olisi aina pyrittävä siihen, että noudatetaan oikeusvaltioperiaatetta ja kunnioitetaan perusoikeuksia; kehottaa siksi komissiota ottamaan sisäisen turvallisuuden uutta strategiaa laatiessaan ja toteuttaessaan asianmukaisesti huomioon tietojen säilyttämisestä annettua direktiiviä koskevan unionin tuomioistuimen hiljattaisen päätöksen, jossa vaaditaan, että kaikkien välineiden on oltava suhteellisuus-, tarpeellisuus- ja laillisuusperiaatteiden mukaisia ja niihin on sisällytettävä vastuuvuorollisuutta ja oikeussuojakeinoja koskevat asianmukaiset suojatoimet;

9. pitää valitettavana, ettei sisäisen turvallisuuden strategiassa ole vieläkaan asianmukaista "oikeudellista ulottuvuutta"; muistuttaa, että Tukholman ohjelman mukaisesti keskinäistä luottamusta on vahvistettava kehittämällä asteittain oikeusjärjestelmien ja -perinteiden monimuotoisuuteen perustuvaa eurooppalaista oikeuskulttuuria, mihin on pyrittävä tätä alaa koskevan eurooppalaisen yhteistyön ja lainsäädännön avulla ja erityisesti kehittämällä rikosasioita koskevaa oikeudellista yhteistyötä;

10. toteaa, että sisäisen turvallisuuden uuden strategian asianmukainen täytäntöönpano on erittäin tärkeää, minkä lisäksi EU:n ja kansallisen tason tehtävät on erotettava selkeästi toisistaan; toteaa, että sekä Euroopan parlamentin että kansallisten parlamenttien on oltava mukana tässä valvontaprosessissa; aikoo näin ollen seurata säännöllisesti tiiviissä yhteistyössä kansallisten parlamenttien kanssa sisäisen turvallisuuden strategian asianmukaista toteuttamista;

11. korostaa, että sisäiseen ja ulkoiseen turvallisuuteen liittyvien näkökohtien on oltava keskenään johdonmukaisia; katsoo, että yhteisen ulko- ja turvallisuuspolitiikan ja oikeus- ja sisäasioiden välineiden, myös tietojenvaihdon ja kolmansien maiden kanssa tehtävän oikeudellisen yhteistyön ja poliisiyhteistyön, keskinäiset synergiat olisi maksimoitava, erityisesti hyödyntämällä keskinäistä oikeusapua koskevia sopimuksia, siten, että noudatetaan kaikilta osin SEU-sopimuksen 2, 3 ja 6 artiklassa määrättyjä periaatteita; korostaa tässä yhteydessä, että kaikkien asiaankuuluvien toimijoiden, myös EU:n terrorismintorjunnan koordinaattorin ja EU:n ihmiskaupan torjunnan koordinaattorin, olisi tehtävä tiivistä yhteistyötä sisäisten ja ulkoisten näkökulmien yhdistämisessä;

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

12. painottaa, että on huolehdittava asianmukaisesta rahoituksesta, jotta sisäisen turvallisuuden uudessa strategiassa vahvistetut toimet voidaan panna asianmukaisesti täytäntöön, ja varmistettava, että EU:n virastoilla, kuten Europolilla ja Eurojustilla, on riittävät välineet ja henkilöstö niille määrättyjen tehtävien täyttämiseksi; toteaa tässä yhteydessä, että tutkimuksella ja innovoinnilla voi olla tärkeä merkitys terrorismin sekä vakavan ja järjestäytyneen rikollisuuden torjumisessa;

13. toteaa, että käytännössä sisäisen turvallisuuden strategia vaikuttaa myös unionin virastojen operaatioiden priorisoimiseen ja unionin rahoitukseen oikeus- ja sisäasioiden alalla, jolla parlamentti on lainsäädäntövallan käyttäjä; vaatii, että ennen uuden strategian hyväksymistä neuvosto ottaa asianmukaisella tavalla huomioon parlamentin panoksen sisäisen turvallisuuden uuden strategian laatimisessa;

14. aikoo käsitellä yksityiskohtaisemmin sisäisen turvallisuuden alan ensisijaisia tavoitteita ja toimia koskevaa kantaansa myös sisäisen turvallisuuden uutta strategiaa koskevan komission tulevan tiedonannon pohjalta ja aloittaa tätä asiaa käsittelevän tuloksiin tähtäävän vuoropuhelun neuvoston ja komission kanssa Lissabonin sopimuksen hengessä;

15. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman komissiolle ja neuvostolle sekä jäsenvaltioiden parlamenteille.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0103

Palestiinan valtion tunnustaminen**Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 Palestiinan valtion tunnustamisesta (2014/2964(RSP))**

(2016/C 294/03)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa Lähi-idän rauhanprosessista,
 - ottaa huomioon 17. marraskuuta 2014 annetut ulkoasioiden neuvoston päätelmät Lähi-idän rauhanprosessista,
 - ottaa huomioon korkean edustajan / varapuheenjohtajan 18. marraskuuta 2014 antaman julkilausuman Har Nofin synagogaan tehdystä iskusta ja 5. marraskuuta 2014 antaman julkilausuman Jerusalemissa tehdystä terrori-iskusta sekä EU:n korkean edustajan tiedottajan 10. marraskuuta 2014 antaman julkilausuman Lähi-idän viimeaikaisesta tilanteesta,
 - ottaa huomioon Ruotsin hallituksen 30. lokakuuta 2014 antaman ilmoituksen Palestiinan valtion tunnustamisesta sekä muiden jäsenvaltioiden aiemman tunnustamisen ennen Euroopan unioniin liittymistä,
 - ottaa huomioon Yhdistyneen kuningaskunnan parlamentin alahuoneen 13. lokakuuta 2014, Irlannin senaatin 22. lokakuuta 2014, Espanjan edustajainhuoneen 18. marraskuuta 2014, Ranskan kansalliskokouksen 2. joulukuuta 2014 ja Portugalin kansankokouksen 12. joulukuuta 2014 antamat päätöslauselmat Palestiinan valtion tunnustamisesta,
 - ottaa huomioon kansainvälisen oikeuden,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 123 artiklan 2 ja 4 kohdan,
- A. toteaa, että EU on toistuvasti vahvistanut tukensa kahden valtion ratkaisulle, joka perustuu vuoden 1967 rajoihin ja Jerusalemin asemaan molempien valtioiden pääkaupunkina ja jossa turvallinen Israelin valtio ja itsenäinen, demokraattinen, alueellisesti yhtenäinen ja elinkelpoinen Palestiinan valtio elävät rauhassa ja turvassa rinnakkain, ja on vaatinut Israelin ja palestiinalaishallinnon suorien rauhanneuvottelujen käynnistämistä uudelleen;
- B. toteaa, että oikeudenmukaisen ja kestävä rauhan aikaansaaminen israelilaisten ja palestiinalaisten välille on ollut kansainvälisen yhteisön ja myös Euroopan unionin keskeinen pyrkimys yli puolen vuosisadan ajan;
- C. toteaa, että osapuolten väliset suorat rauhanneuvottelut ovat pysähdyksissä; ottaa huomioon, että EU on kehottanut osapuolia toteuttamaan luottamuksen ilmapiirin luomista edistäviä toimia, mikä on välttämätöntä, jotta voidaan varmistaa mielekkäät neuvottelut, pidättymään toimista, jotka asettavat kyseenalaiseksi prosessin uskottavuuden, ja ehkäisemään yllytystä;
- D. ottaa huomioon, että 22. marraskuuta 2012 antamassaan päätöslauselmassa Euroopan parlamentti korosti, että israelilaisten ja palestiinalaisten väliseen oikeudenmukaiseen ja kestäväan rauhaan voidaan päästä ainoastaan rauhanomaisin ja väkivallattomin keinoin, kehotti luomaan edellytykset molempien osapuolten välisten suorien rauhanneuvottelujen uudelleen käynnistämiseksi, tuki tässä yhteydessä palestiinalaishallinnon hakemusta saada tarkkailijavaltion asema YK:ssa ja piti sitä tärkeänä askeleena palestiinalaisten vaatimusten tekemisessä näkyvämmiksi, voimakkaammiksi ja tehokkaammiksi, sekä kehotti tässä yhteydessä EU:n jäsenvaltioita ja kansainvälistä yhteisöä löytämään tähän pyrkivän ratkaisun;
- E. ottaa huomioon, että Yhdistyneiden kansakuntien yleiskokous päätti 29. marraskuuta 2012 myöntää Palestiinalle tarkkailijavaltion aseman;
- F. huomauttaa, että Palestiinan valtion tunnustaminen kuuluu jäsenvaltioiden toimivaltaan;
- G. muistuttaa, että vuodesta 1993 lähtien Palestiinan vapautusjärjestö on ollut sitoutunut Israelin valtion tunnustamiseen;
1. tukee periaatteessa Palestiinan valtiollisen aseman tunnustamista ja kahden valtion ratkaisua sekä katsoo, että näiden olisi liityttävä läheisesti rauhanneuvottelujen kehittymiseen ja että rauhanneuvotteluja olisi edistettävä;

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

2. tukee presidentti Abbasin ja Palestiinan kansallisen yhtenäisyyden hallituksen toimia; korostaa jälleen, että on tärkeää lujittaa Palestiinan yhtenäisyyden hallituksen arvovaltaa ja sen hallintoa Gazan alueella; kehottaa kaikkia palestiinalaisia ryhmiä, myös Hamasia, hyväksymään Palestiinan vapautusjärjestön sitoumukset ja lopettamaan sisäiset erimielisyydet; pyytää edelleen tarjoamaan EU:n tukea ja apua palestiinalaisten institutionaalisten valmiuksien kehittämiseen;
 3. on erittäin huolestunut jännitteiden ja väkivallan lisääntymisestä alueella; tuomitsee mitä jyrkimmin kaikki terrori- ja väkivallanteot ja ilmaisee osanottonsa uhrien omaisille; varoittaa väkivallan kärjistymiseen pyhissä paikoissa liittyvistä riskeistä, sillä israelilaisten ja palestiinalaisten välinen konflikti saattaa tällöin muuttua uskonnolliseksi konfliktiksi; kehottaa kaikkien osapuolten poliittisia johtajia tekemään yhteistyötä näkyvillä toimilla, jotta tilanne saadaan rauhoitettua, ja korostaa, että väkivallattomat keinot sekä ihmisoikeuksien ja humanitaarisen oikeuden kunnioittaminen ovat ainoa tapa saavuttaa kestävä ratkaisu ja oikeudenmukainen ja kestävä rauha israelilaisten ja palestiinalaisten välille; korostaa, että väkivaltaisuuDET ainoastaan ruokkivat ääriiliekkeitä puolin ja toisin; kehottaa kaikkia osapuolia pidättymään kaikista toimista, jotka voisivat pahentaa tilannetta, kuten yllytyksestä, provokaatiosta, liiallisesta voimankäytöstä ja kostosta;
 4. korostaa myös, että on vältettävä toimia, jotka saattavat kyseenalaiseksi osapuolten sitoutumisen neuvotteluteitse saavutettavaan ratkaisuun; painottaa, että kansainvälisen oikeuden mukaan siirtokunnat ovat laittomia; kehottaa kumpaakin osapuolta pidättymään toimista, jotka saattavat vaarantaa kahden valtion ratkaisun toteuttamiskelpoisuuden ja tulevaisuudennäkymät;
 5. muistuttaa tukevansa vakaasti kahden valtion ratkaisua, joka perustuu vuoden 1967 rajoihin ja Jerusalemin asemaan molempien valtioiden pääkaupunkina ja joka käsittää turvallisen Israelin valtion ja itsenäisen, demokraattisen, alueellisesti yhtenäisen ja elinkelpoisen Palestiinan valtion, jotka elävät rinnakkain rauhan ja turvallisuuden vallitessa itsemääräämisoikeuden ja kansainvälisen oikeuden täysimääräisen kunnioittamisen pohjalta;
 6. pitää myönteisenä, että korkea edustaja / varapuheenjohtaja vieraili äskettäin Israelissa ja Palestiinassa ja että hän on sitoutunut toimimaan aktiivisesti myönteisessä prosessissa, jonka tavoitteena on murtaa konfliktin kiertokulku ja luoda edellytykset aidolle edistymiselle rauhanprosessissa; katsoo, että Euroopan unionin olisi otettava aidon poliittisen toimijan ja välittäjän rooli Lähi-idän rauhanprosessissa, myös siksi, että rauhanneuvottelut voidaan käynnistää uudelleen, ja että tähän sisältyy yhteinen lähestymistapa ja kattava strategia Israelin ja palestiinalaisten välisen konfliktin ratkaisemiseksi; muistuttaa, että on noudatettava Lähi-idän kvartetin johtamaa diplomaattista lähestymistapaa, ja palauttaa mieliin arabien rauhanaloitteen merkityksen;
 7. kehottaa korkeaa edustajaa / varapuheenjohtajaa edistämään EU:n yhteistä kantaa tässä asiassa;
 8. korostaa, että on saatava aikaan kattava rauha, joka tekee lopun molempien osapuolten kaikista vaatimuksista ja toteuttaa niiden oikeutetut pyrkimykset, myös Israelin pyrkimyksen varmistaa turvallisuutensa sekä Palestiinan tavoitteen omasta valtiosta; painottaa, että kahden valtion, Israelin ja Palestiinan, rinnakkaiselo on ainoa mahdollinen ratkaisu konfliktiin;
 9. päättää käynnistää "Parlamentaarikot rauhan puolesta" -aloitteen, jonka tavoitteena on tuoda yhteen Euroopan parlamentin, Israelin Knessetin ja Palestiinan lakiasäättävän neuvoston eri puolueisiin kuuluvia jäseniä, jotta nämä edesauttaisivat rauhansuunnitelman edistämistä ja täydentäisivät EU:n diplomaattisia toimia;
 10. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, komission varapuheenjohtajalle / unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille, Yhdistyneiden kansakuntien pääsihteerille, Lähi-idän kvartetin erityisedustajalle, Knessetille ja Israelin hallitukselle, palestiinalaishallinnon presidentille ja Palestiinan lakia säättävälle neuvostolle.
-

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0104

EU:n terästeollisuuden tilanne: työntekijöiden ja yritysten suojele**Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 Euroopan unionin terästeollisuuden tilanteesta: työntekijöiden ja yritysten suojele (2014/2976(RSP))**

(2016/C 294/04)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen, joka on Euroopan unionista tehdyn sopimuksen ydin,
- ottaa huomioon 14. lokakuuta 2011 annetun komission tiedonannon ”Teollisuuspolitiikka: kilpailukyvyyn parantaminen” (COM(2011)0642),
- ottaa huomioon 10. lokakuuta 2012 annetun komission tiedonannon ”Vahvempi eurooppalainen teollisuus talouden kasvua ja elpymistä varten – Teollisuuspolitiikkaa käsittelevän tiedonannon päivitys” (COM(2012)0582),
- ottaa huomioon 11. kesäkuuta 2013 annetun komission tiedonannon ”Kilpailukykyistä ja kestävä eurooppalaista terästeollisuutta koskeva toimintasuunnitelma” (COM(2013)0407),
- ottaa huomioon 4. helmikuuta 2014 antamansa päätöslauselman kilpailukykyistä ja kestävä eurooppalaista terästeollisuutta koskevasta toimintasuunnitelmasta ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa terästeollisuudesta sekä EU:n yritysten rakenneuudistuksista, siirtämisestä ja lopettamisesta,
- ottaa huomioon 25. marraskuuta 2014 antamansa päätöslauselman Eurooppa 2020 -strategian työllisyys- ja sosiaalinaluekohdista ⁽²⁾,
- ottaa huomioon 15. tammikuuta 2013 antamansa päätöslauselman suosituksista komissiolle työntekijöille tiedottamisesta ja heidän kuulemisestaan sekä rakennemuutoksen ennakoinnista ja hallitsemisesta ⁽³⁾,
- ottaa huomioon komissiolle esitetyn kysymyksen Italiassa sijaitsevasta Acciai Speciali Terni (AST) -terästehtaasta (O-000087/2014),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 123 artiklan 2 ja 4 kohdan,

Yleiset haasteet

- A. ottaa huomioon, että eurooppalaisella teräsalalla on ollut huomattava historiallinen merkitys Euroopan yhdentymiselle ja että se muodostaa eurooppalaisen teollisuuden tuottaman lisäarvon perustan;
- B. katsoo, että terästeollisuus on oleellisen tärkeässä asemassa Euroopan talouden ja teollisuuden kannalta ja että se kärsii tällä hetkellä huomattavasta kysynnän laskusta, mikä aiheuttaa jatkuvaa työpaikkojen häviämistä ja kilpailukyvyyn heikentymistä eikä enteile hyvää Euroopan talouden välttämättömälle elpymiselle;
- C. katsoo, että EU:n olisi edistettävä politiikkaa, jolla kehitetään teollisuustuotantoa kaikissa jäsenvaltioissa, jotta turvataan työpaikat EU:ssa, ja pyrittävä viitteelliseen tavoitteeseensa, jonka mukaan teollisuuden nykyinen osuus BKT:stä nostetaan 20 prosenttiin vuoteen 2020 mennessä;
- D. ottaa huomioon, että EU:n yhtenä tavoitteena on tukea terästeollisuutta, poistaa sen kilpailukykyyn kohdistuvia esteitä ja uhkia sekä lisätä sen kykyä vastata muuttuviin markkinaolosuhteisiin Euroopassa ja sen ulkopuolella;

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2014)0069.⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P8_TA(2014)0060.⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2013)0005.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

- E. ottaa huomioon, että viime vuosina terästeollisuus on joutunut kohtaamaan rakennemuutokseen ja yhteensulautumisiin liittyviä vakavia haasteita, joista on aiheutunut sosiaalisia kustannuksia, mutta myös uusia vaatimuksia, jotka koskevat EU:n ilmastotavoitteiden saavuttamista;
- F. ottaa huomioon, että erityisesti eräät suuret teräsyhtiöt ovat noudattaneet strategioita, joissa keskitytään lyhyen aikavälin taloudelliseen tuottoon innovoinnin, t&k-investointien, työllisyyden ja osaamisen uudistamisen kustannuksella;
- G. toteaa, että eurooppalaista terästeollisuutta koettelee investointikriisi, joka vaarantaa sen tulevaisuuden samalla kun teräsmateriaaleilla odotetaan olevan keskeinen asema kestävien teollisten ratkaisujen tarjoajana kaupungistumista, liikkuvuutta ja väestönkehitystä varten;
- H. huomauttaa, että rajallisen kysynnän kasvun vuoksi Eurooppa muuttuu teräksen nettoviejästä nettotuojaksi erityisesti levytuotteiden ja korkean lisäarvon tuotteiden osalta;
- I. ottaa huomioon, että komission mukaan tehtaiden sulkeminen on johtanut 60 000 työpaikan häviämiseen vuodesta 2007 ja että tuotanto on pudonnut 210 miljoonasta tonnista vuonna 2007 166 miljoonaan tonniin vuonna 2013 ⁽¹⁾;

Kilpailukyky ja kauppa

- J. pitää teräsalan perustavanlaatuisena haasteena edelleen sitä, miten ympäristöystävällisen toiminnan tarve yhdistetään globaalin kilpailukyyn parantamiseen samalla kun lievitetään huolta hiilivuodosta ja parannetaan raaka-aineiden saatavuutta, kun otetaan huomioon, että monet kilpailijat noudattavat erilaisia vaatimuksia;
- K. katsoo, että energiakustannukset on otettava huomioon terästeollisuutta koskevassa kokonaisvaltaisessa lähestymistavassa, ja toteaa, että EU:n teollisuusasiakkaiden energian hinnoilla voi olla suora vaikutus kilpailukykyyn;
- L. ottaa huomioon, että energia- ja resurssitehokkuuden parantaminen edelleen voisi merkitä teollisuuden kustannussäästöjä ja päästöjen vähentämistä;
- M. toteaa, että rakenteellinen ylikapasiteetti rajoittaa autoteollisuuden kysyntää, kun taas muilla aloilla, kuten uusiutuvan energian ja energiainfrastruktuurien aloilla, terästeollisuudella on tosiasiallisia mahdollisuuksia (esimerkiksi yksi kolmen megawatin tuulivoimala vastaa 500:aa autoa);

Sosiaaliset näkökohdat

- N. toteaa, että EU:n korkea työttömyysaste on yhteydessä sen teollisuuden ja jalostuksen tuotantoperustan kaventumiseen ja että nykyinen kriisi on aiheuttanut valtavia sosiaalisia ongelmia siitä kärsiville työnhakijoille ja alueille;
- O. toteaa, että EU:n terästeollisuus on merkittävä työnantaja, joka työllistää suoraan yli 350 000 työntekijää, ja terästeollisuuteen liittyvät teollisuudenalat ja kierrätyksen toimitusketju työllistävät lisäksi useita miljoonia;
- P. toteaa, että tiettyjen terästehtaiden tilanne Euroopassa aiheuttaa vakavaa huolta työntekijöille sekä kansallisille ja paikallisille viranomaisille;
- Q. katsoo, että rakennemuutosta toteuttavien yhtiöiden olisi toimittava sosiaalisesti vastuullisella tavalla ja että kokemus on osoittanut, että sosiaalisesti ja taloudellisesti kestävä rakennemuutos edellyttää riittävää työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua, jossa keskitytään erityisesti työntekijöille tiedottamiseen ja heidän kuulemiseensa, kuten parlamentti totesi edellä mainitussa päätöslauselmassaan 15. tammikuuta 2013;

⁽¹⁾ Eurooppalaista terästeollisuutta koskevan toimintasuunnitelman täytäntöönpanosta laadittu komission yksiköiden valmisteluasiakirja "State of play on implementation of the Commission Communication Action Plan for a competitive and sustainable steel industry in Europe", 11. kesäkuuta 2013 (COM(2013)0407) (SWD(2014)0215).

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

- R. toteaa, että on ratkaisevan tärkeää ottaa työmarkkinaosapuolet mukaan kattavasti kaikilla tasoilla ja lujittaa työmarkkinaosapuolten vuoropuhelua EU:n tasolla, jotta voidaan turvata sekä teräsyhtiöiden että niiden työntekijöiden edut;
- S. ottaa huomioon, että lukuisat tehtaat, joiden kapasiteetti on yhteensä 20 miljoonaa tonnia, ovat olleet poissa käytöstä väliaikaisesti yli kolmen vuoden ajan; toteaa, että samanaikaisesti usean eurooppalaisen tehtaan työvoima koostuu ikääntyvistä ammattitaitoisista työntekijöistä, jotka ovat lähellä eläkeikää;

Tutkimus ja kehitys / teknologia

- T. toteaa, että korkean teknologian teollisuutta – esimerkiksi teräsalalla – on käytetty teknologisen osaamisen mallina, jota on suojeltava, ja katsoo, että tarvitaan välittömiä toimia, jotta vältetään näiden teollisuudenalojen siirtyminen EU:n ulkopuolelle;
- U. toteaa, että tutkimus ja kehitys ovat keskeisiä teollisuudenalalle, jonka on löydettävä keino vähentää päästöjään ja erityisesti (mutta ei yksinomaan) hiilidioksidipäästöjä;

Haasteet

1. korostaa, että Euroopan taloudellinen elpyminen riippuu suuresti vahvasta valmistavasta teollisuudesta, jossa terästeollisuudella on keskeinen rooli, ja että valmistus riippuu kotimaisesta kysynnästä ja kasvusta;
2. vahvistaa, että on säilytettävä tärkeillä teollisuusalueilla kehitetty taitotieto ja asiantuntemus, joilla varmistetaan monipuolisuus, ympäristöön liittyvät suojatoimet ja innovatiiviset tuotteet;
3. kehottaa komissiota nopeuttamaan vuoden 2015 ensimmäiselle puoliskolle suunnitellun teollisuuspolitiikkaa koskevan etenemissuunnitelman laatimista eurooppalaisen teollisuuden elvyttämiseksi maailmanmarkkinoilla, jotta voidaan taata tehokkaita ja tasapuoliset toimintaedellytykset samalla kun varmistetaan korkeat sosiaaliset ja ympäristöä koskevat vaatimukset EU:ssa ja pyritään vastavuoroisuuteen kolmansissa maissa;
4. katsoo, että kunnianhimoinen lähestymistapa uudelleenteollistamiseen osana Eurooppa 2020 -strategian väliarviointia on erittäin tärkeää aidon EU:n teollisuuspolitiikan aikaansaamiseksi ja EU:n teollisuuden kilpailukyvyyn elvyttämiseksi maailmanlaajuisesti;
5. kehottaa komissiota tarkastelemaan eurooppalaisen terästeollisuuden strategista asemaa maailmassa, koska teräksen valmistusta pidetään keskeisenä monessa maassa, ja erityisesti kehittämään selkeän etenemissuunnitelman keskipitkän ja pitkän aikavälin aloitteille, joita se aikoo ehdottaa eurooppalaisen terästeollisuuden tueksi; korostaa, että tällaiseen etenemissuunnitelmaan on liitettävä työmarkkinaosapuolten ottaminen mukaan kattavasti ja varhaisessa vaiheessa kaikilla tasoilla; katsoo, että kriisin jatkumisen vuoksi olisi esitettävä myös vuosikertomus terästeollisuutta koskevan toimintasuunnitelman soveltamisesta, jotta voidaan hyödyntää kuluvan vuoden myönteiset saavutukset ja ylläpitää innostusta;
6. pyytää komissiota luomaan syvällisen teräsmarkkinoiden analyysivälineen, joka voisi antaa tarkkoja tietoja Euroopan ja maailman teräksen tarjonnan ja kysynnän suhteesta, tehden eron rakenteellisten ja syklisen komponenttien välillä näiden markkinoiden kehityksessä; katsoo, että teräsmarkkinoiden seurannalla voidaan merkittävästi edistää teräs- ja romumetallimarkkinoiden avoimuutta ja tarjota arvokasta tietoa korjaavia ja ennaltaehkäiseviä toimenpiteitä varten, jotka ovat välttämättömiä terästeollisuuden syklisen luonteen vuoksi; kehottaa komissiota käyttämään tätä markkina-analyysivälinettä riskeihin varautumiseen ja sen tutkimiseen, miten tehtaiden sulkeminen vaikuttaa alan elpymiseen;
7. pyytää komissiota esittämään lyhyellä aikavälillä kertomuksen eurooppalaiseen terästeollisuuteen kohdistuvista suurimmista haasteista, mukaan lukien sosiaaliset, taloudelliset ja ympäristöä koskevat näkökohdat; muistuttaa tässä yhteydessä, että Euroopan hiili- ja teräsyhteisön perustamissopimuksen voimassaolon päätyttyä komissiolla on toimivalta käsitellä eurooppalaisen terästeollisuuden kehityksen taloudellisia ja sosiaalisia vaikutuksia; kehottaa komissiota ottamaan huomioon erityisesti kolmikantaisista strategisista pohdinnoista ja tutkimuksista saadut myönteiset kokemukset;

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

8. pyytää kiireellisesti perustamaan uudelleen hiljattain valittuun komission kollegioon teräsalan korkean tason työryhmän, johon Euroopan parlamentti osallistuu täysimääräisesti, ja pitämään työryhmän kokouksen, jotta asiaankuuluville sidosryhmille voidaan tiedottaa terästeollisuutta koskevassa komission toimintasuunnitelmassa vahvistettujen 40 toimen täytäntöönpanon edistymisestä; kehottaa komissiota järjestämään korkean tason ryhmän kokoukset mahdollisuuksien mukaan sellaisina ajankohtina, että sen toiminnasta on hyötyä kilpailukykyä käsittelevän neuvoston keskustelujen kannalta; kehottaa komissiota järjestämään muiden energiavaltaisten teollisuudenalojen kanssa kerran vuodessa aihekohtaisia kokouksia, joissa käsitellään kilpailu-, kauppa-, energia- tai ilmastopolitiikkaa, sillä jotkut teräsalan huolenaiheista ovat merkityksellisiä myös muille energiavaltaisille teollisuudenaloille;

9. pitää välttämättömänä, että alueelliset ja paikalliset viranomaiset sekä ammattijärjestöt, jotka edustavat alueita, joilla terästehtaat sijaitsevat, osallistuvat tiiviisti prosessiin, jotta voidaan edistää jäsenvaltioiden keskeisten sidosryhmien välistä yhteistyötä ja tietojen ja parhaiden käytäntöjen vaihtoa;

10. korostaa tarvetta tarkastella, miten investointikriisiin voidaan puuttua, jotta eurooppalainen teollisuus voidaan muuttaa kestäväksi ja kannattavaksi, samalla kun pidetään mielessä, että terästeollisuuteen tehtäville investoinneille on ominaista pitkän aikavälin tuotto; kehottaa siksi komissiota harkitsemaan, että osa sen investointipaketista osoitetaan toteuttamiskelpoisiin pitkän aikavälin infrastruktuurihankkeisiin ja innovointiin, joka liittyy laajamittaisiin teollisuushankkeisiin, kuten energiatehokkuutta ja vähähiilistä taloutta koskeviin hankkeisiin, jotka voisivat myös lisätä merkittävästi teräksen kysyntää EU:ssa;

11. kehottaa lisäksi käyttämään muita innovatiivisia rahoitusvälineitä, kuten riskinjakorahoitusvälineitä, jotka asettavat etusijalle kriisissä olevat terästeollisuuden alat; kehottaa Euroopan investointipankkia ja Euroopan jälleenrakennus- ja kehityspankkia suunnittelemaan pitkän aikavälin rahoituskehityksen teräshankkeita varten;

12. korostaa, että teräsalan tukeminen on ratkaisevaa, keskeisten terästä käyttävien uusien alojen, kuten energia-alan (uusiutuvan energian tuotanto ja jakelu), kuljetusalan ja resurssitehokkaiden rakennushankkeiden, strateginen kehittäminen mukaan lukien, sillä näin luodaan kannustimia tehokkaita tuotantoprosesseja varten, lujitetaan sisämarkkinoita ja kannustetaan osaamisen kehittämistä;

13. kehottaa soveltamaan elinkaarianalyysia, jotta voidaan arvioida ympäristövaikutuksia ja vähentää resurssien käyttöä elinkaaren kaikissa vaiheissa, joihin kuuluvat raaka-aineiden louhinta ja jalostaminen ja sen jälkeen valmistus ja jakelu sekä käyttö ja/tai kulutus, jotta voidaan edistää jälleenkäyttöä, materiaalien kierrätystä sekä energian talteenottoa ja vähentää loppujätteen määrää;

14. kehottaa komissiota tarkistamaan, onko kilpailusääntöjen soveltaminen johtanut epäoikeudenmukaisiin ratkaisuihin eurooppalaisilla teräsmarkkinoilla ja onko sillä ollut mahdollisesti haitallisia vaikutuksia niiden tehokkuuteen, ja, jos näin on, kannustaa komissiota esittämään korjaavia toimia ja estämään tällaiset tilanteet tulevaisuudessa; korostaa, että komission päätökset tai korjaavat toimet kilpailulainsäädännön alalla eivät saisi vaarantaa yksittäisten teräksenvalmistajien taloudellista elinkelpoisuutta etenkin lisääntyneen maailmanlaajuisen kilpailun yhteydessä; toteaa lisäksi, että komission olisi myös toimittava suojellakseen keskeisiä teollisuuden infrastruktuureja ja tuotantokapasiteettia omaisuutta pilkkovilta yrityksiltä;

15. kehottaa komissiota varmistamaan, että energiavaltaisten teollisuudenalojen nykyinen valtiontukijärjestelmä ei aiheuta vääristymiä sisämarkkinoilla, ja turvaamaan siten yhtiöiden tasapuoliset toimintaedellytykset; on sitä mieltä, että energiavaltaisilla teollisuudenaloilla tarvitaan vakaata investointikehystä, jotta voidaan taata korkea työllisyys;

Kauppa ja kilpailukyky

16. kannustaa komissiota lisäämään teollisuuspolitiikan painoarvoa hyväksymällä toimia, joilla mahdollistetaan eurooppalaisen teollisuuden kilpailukykyyn elvyttäminen maailmanmarkkinoilla, ja varmistamaan tehokkaat ja tasapuoliset toimintaedellytykset kaikille talouden toimijoille;

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

17. kehottaa komissiota puuttumaan ajoissa ja tehokkaasti sellaisen teräksen tuontiin EU:n markkinoille, jota on tuettu laittomasti ja jonka hintoja on poljettu, ja hyödyntämään tarpeen vaatiessa EU:n kaupan suoja-toimia olemassa olevan EU:n lainsäädännön mukaisesti;

18. kehottaa komissiota tarkastelemaan, onko hiilimukautus rajoilla (päästökauppaoikeuksien maksaminen EU:n ulkopuolelta tulevasta teräksestä) toteutettavissa, jotta voidaan luoda tasapuoliset toimintaedellytykset hiilidioksidipäästöjen alalla ja poistaa siten hiilivuoto;

19. kehottaa komissiota varmistamaan, että tulevat kauppasopimukset sisältävät määräyksiä, joilla parannetaan merkittävästi eurooppalaisen teräksen ja teräkseen pohjautuvien tuotteiden vientimahdollisuuksia ja markkinoille pääsyä; korostaa, että terästuotteiden reilu kauppa voi toimia vain, jos noudatetaan työntekijöiden perusoikeuksia ja ympäristönormeja, ja huomauttaa, että tuonti polkumyyntihinnoilla johtaa vilpilliseen kilpailuun erityisesti eurooppalaisten ruostumattoman teräksen tuottajien kannalta; tähdentää kiireellistä tarvetta uudenaikaistaa EU:n kaupan suoja-toimia ja kehottaa komissiota kannustamaan jäsenvaltioita toteuttamaan konkreettisia toimia uudenaikaistamisprosessin edistämiseksi ja varmistamaan siten reilun kilpailun ja antamaan EU:lle mahdollisuuden toteuttaa nopeita ja oikeasuhteisia toimia hyvän kauppata- van vastaisten käytäntöjen torjumiseksi;

20. katsoo, että tässä yhteydessä ehdotetuilla myönteisillä toimilla mahdollistettaisiin terästeollisuuden kilpailuky- vyn paraneminen kansainvälisesti osoittamalla, että EU:n terästuotteet täyttävät korkeammat sosiaaliset, ympäristöä koskevat ja taloudelliset vaatimukset kuin mistään muualta tulevat tuotteet, ja korostamalla EU:n terästuottajien laatua, mikä parantaisi samalla kuluttajien asennoitumista;

21. korostaa, että eurooppalaisista ilmastoa ja ympäristönsuojelua koskevista tiukoista vaatimuksista voisi tulla maailmanlaajuisia normeja, ja näin varmistettaisiin tasapuoliset kilpailuedellytykset;

22. panee merkille teräsalan vaikeudet monissa jäsenvaltioissa ja toteaa vaikeuksien johtuvan osaltaan siitä, että maailmanlaajuinen kysyntä on laskenut huomattavasti, energiakustannukset ovat nousseet ja eurooppalaista valmistus- teollisuutta on siirretty lisääntyvästi muualle; kehottaa komissiota tämän vuoksi panemaan kaikilta osin täytäntöön etenemissuunnitelman kohti resurssitehokasta Eurooppaa (COM(2011)0571) sekä Euroopan resurssitehokkuusfoorumin toimintasuositukset;

23. katsoo, että jätelainsäädäntöä olisi parannettava niin, että se tukee EU:n teräsromumarkkinoiden toimintaa, esimerkiksi tarkistamalla romuautodirektiiviä; pitää tärkeinä hyvin toimivia romumetallimarkkinoita, joita pitäisi laajentaa ja aktivoida entisestään kiertotaloutta koskevan EU:n strategian mukaisesti, jotta voidaan välttää hintojen liiallista nousua EU:n ulkopuolisten yritysten EU:n markkinoilla toimimisen seurauksena; kehottaa komissiota tässä yhteydessä harkitsemaan vientitullien soveltamista EU:n romumetallimarkkinoihin, jotta voidaan välttää tavallisesti esiintyvä ympäristöperusteinen polkumyynti;

Sosiaaliset näkökohdat

24. muistuttaa, että on tärkeää investoida työntekijöiden koulutukseen, ja korostaa sen merkitystä, että komissio seuraa tarkasti nykyisiä kehityssuuntauksia suojellakseen eurooppalaista teollista perintöä ja työntekijöitä;

25. pyytää komissiota toteuttamaan toimia sen varmistamiseksi, että jäsenvaltiot eivät joudu toimimaan toisiaan vastaan, kun suuret teräksenvalmistajat, joilla on tehtaita useissa maissa, ilmoittavat uudelleenjärjestelystä; katsoo lisäksi, että koska politiikkatoimien koordinointi on tärkeää sellaisen kestävä- n, resurssitehokkaan ja kilpailukykyisen terästeollisuuden varmistamiselle, joka vastaa muuttuviin markkinaolosuhteisiin Euroopassa ja sen ulkopuolella, on luotava yleiseuroop- palainen ratkaisu, jolla turvataan ja luodaan hyviä työpaikkoja ja teollisuustoimintaa EU:n alueilla;

26. korostaa, että teollisuuden, työmarkkinaosapuolten ja paikallisten viranomaisten on tarpeen ennakoida koulutus- vaatimuksia, joita syntyy väliaikaisesti käytöstä poistettujen tehtaiden mahdollisesta uudelleenkäynnistämisestä;

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

27. kannattaa sellaisen osaamisen siirtoa koskevan ohjelman edistämistä, jonka avulla ammattitaitoiset ikääntyneet työntekijät voivat välittää tietämystään ja osaamistaan tulokkaille eurooppalaisissa terästehtaissa;
28. korostaa, että eurooppalaisten yritysten olisi noudatettava yrityksen yhteiskuntavastuuta ja työntekijöiden osallistumista koskevia EU:n vaatimuksia myös kolmansissa maissa;
29. korostaa, että työntekijöiden osallistuminen innovointi- ja rakenneuudistustoimiin on oleellista taloudellisen menestyksen kannalta, ja kehottaa komissiota sen vuoksi perustamaan työmarkkinaosapuolten kanssa foorumin eurooppalaista terästeollisuutta koskevasta toimintasuunnitelmasta tiedottamista ja sen täytäntöönpanoa ja seurantaa varten;
30. kehottaa taloudellisesti kriittisessä tilanteessa olevien terästehtaiden työmarkkinaosapuolia harkitsemaan vaihtoehtoja työajan kollektiiviseksi lyhentämiseksi, jotta voidaan vastata kriisin aiheuttamiin tilanteisiin ja välttää irtisanomiset ja työpaikkojen katoaminen;
31. kehottaa komissiota virtaviivaistamaan asiaa koskevia EU:n rahastoja, kuten Euroopan globalisaatiorahastoa (EGR) ja Euroopan sosiaalirahastoa (ESR), ja toiminnan välineitä, jotta voidaan lievittää sopeutumisen yhteiskunnallisia kustannuksia ja varmistaa, että asiaankuuluva ammattitaito säilytetään ja sitä kehitetään teollisuuden tulevaisuuden kilpailukykyä varten;
32. ehdottaa, että yritysten myymistä käyttämättömistä päästöoikeuksista saatava tuotto olisi investoitava kokonaisuudessaan uudelleen vähähiiliseen talouteen (laitteisiin, teknologiaan, tutkimukseen ja kehitykseen sekä työvoimakoulutukseen);
33. on sitä mieltä, että terästeollisuuden ja muiden teollisuudenalojen voimakkaisiin tuleviin muutoksiin olisi varauduttava ennakolta; katsoo tässä yhteydessä, että jäsenvaltioiden olisi mukautettava koulutuspolitiikkansa paremmin työmarkkinoiden tarpeisiin, jotta vastaavista tilanteista voitaisiin selvittää, ja lisättävä teknisten ja luonnontieteellisten alojen vetovoimaa, jotta voitaisiin varmistaa, että teräsalalle riittää erikoisalan ammattilaisia innovointia edistämään;
34. painottaa, että tarvitaan päteviä ja ammattitaitoisia ihmisiä, jotta voidaan siirtyä kohti kestävämpiä tuotantoprosesseja ja tuotteita, ja kehottaa laatimaan eurooppalaisen koulutusstrategian; on tyytyväinen teräsalan teknisen perus- ja jatkokoulutuksen viherryttämishankkeeseen, jossa teräsyhtiöt, tutkimuslaitokset ja työmarkkinaosapuolet yhdessä tutkivat ekologisen kestävyuden edellyttämiä osaamistarpeita; kehottaa komissiota antamaan enemmän tukea hankkeiden tulosten täytäntöönpanolle;

Tutkimus ja kehitys / teknologia

35. toteaa, että on tarpeen kehittää ja levittää parhaita käytettävissä olevia tekniikoita kaikkialla EU:ssa ja tukea mahdollisuuksien mukaan mineraalien korvaamista rautaromulla sekä lisätä valokaariuunien käyttöä ja korvata koksiihili kaasulla;
36. kehottaa suuntaamaan investointeja tekniikoihin, joilla maksimoidaan käytettävästä energiasta saatava hyöty, esimerkiksi optimoimalla prosessikaasujen ja poistolämmön käyttö höyryn ja sähkön tuotannossa;
37. kehottaa jäsenvaltioita varmistamaan riittävän sosiaalisen suojelun, työolot ja kohtuulliset palkat joko lainsäädännön tai työehtosopimusten avulla sekä tehokkaan suojelun epäoikeudenmukaisilta irtisanomisilta;
38. korostaa, että investoiminen tutkimukseen ja kehitykseen on ratkaisevan tärkeää yleisesti Euroopan talouden ja erityisesti pitkiin elinkaariin ja suuriin kierrätysmahdollisuuksiin perustuvan terästeollisuuden uuden nousun ja uudistumisen kannalta; mainitsee tässä yhteydessä nykyiset ja uudet vedyn käyttöön perustuvat rautamalmien pelkistysteknologiat, joilla voidaan vähentää tai poistaa suuria määriä hiilidioksidipäästöjä; kehottaa perustamaan reilun kaupan terästuotteiden tavaramerkin ”valmistettu Euroopassa” ja suosimaan sitä;

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

39. on sitä mieltä, että yhteiset tutkimus- ja kehittämistoimet edistävät vähähiilistä ja vähävaikutuksista teräksenvalmistusta ja vievät näin eteenpäin kestävämpää ja kilpailukykyisempää teollisuutta;

40. korostaa tässä yhteydessä Horisontti 2020 -ohjelman sekä resurssi- ja energiatehokasta kestäväpohjaista prosessiteollisuutta (Sustainable Process Industry through Resource and Energy Efficiency) koskevan SPIRE-ohjelman keskeistä merkitystä sekä tarvetta saada Euroopan investointipankin rahoitusta ja tulevaa NER400-rahoitusta riskialttiimmille innovointi- ja tutkimusohjelmille;

41. kehottaa komissiota panemaan täytäntöön kunnianhimoista innovaatiopolitiikkaa, joka mahdollistaa sellaisten laadukkaiden, energiatehokkaiden ja innovatiivisten tuotteiden ja prosessien kehittämisen, joiden avulla EU voi pitää pintansa tiukentuvassa maailmanlaajuisessa kilpailussa; painottaa, että innovointi uusiin tuotteisiin, esimerkiksi teräksestä valmistettuihin massatuotteisiin, mukaan lukien erittäin vahvat ja kestävät teräslevyt autoteollisuudelle sekä runsasseosteiset teräkset, joilla on erilaisia fysikaalisia ja kemiallisia ominaisuuksia, ja uusiin tuotantoprosesseihin, erityisesti vetyä hyödyntävään metallurgiaan ja uudelleensulatukseen perustuvaan metallurgiaan, on eurooppalaisen terästeollisuuden kilpailukyvyn parantamisen avain suhteessa kolmansien maiden tavarantoimittajiin ja että sitä on tuettava voimakkaasti;

42. palauttaa mieliin, että innovointia on kannustettava tukemalla tutkimuksen, kehittämisen ja tiedonsiirron lisäksi myös markkinoille saattamista ja innovaatioklustereita sekä edistämällä julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia terästeollisuuden kaltaisilla strategisilla aloilla, jotta saadaan liikkeelle enemmän yksityistä pääomaa;

43. tukee teollisuuden pilottihankkeiden rahoittamista hiilidioksidipäästöjen vähentämiseksi, jotta voidaan siirtyä kiireellisesti kestäväan vähähiiliseen talouteen, jonka tukirankana ovat energiatehokkuus, uusiutuvat energiat ja älykäs infrastruktuuri, ja muuttaa äärimmäisen vähän hiilidioksidia tuottavan terästuotannon (ULCOS) teknologia energiatehokkaaksi ja ympäristötehokkaaksi teollisuuspolitiikan välineeksi;

44. uskoo, että etenkin terästeollisuuden alojen päästövähennysvaihtoehdot riippuvat tulevaisuudessa suuresti uusista teknologioista, ja korostaa tämän vuoksi sitä suurta merkitystä, joka unionin rahoittamilla tutkimus- ja innovointiohjelmilla voisi olla Euroopan talouden vahvistamisessa Horisontti 2020 -ohjelman kautta, sekä ohjelmien roolia Euroopan teräsalan kilpailukyvyn ja sen tuotannon korkean laadun varmistamisessa; palauttaa mieliin, että tutkimus ja innovointi ovat tärkeitä talouskasvun ja kilpailukykyisen teollisuuden edistäjiä;

45. kehottaa komissiota panemaan mahdollisimman pian täytäntöön teräsalan SustSteel-aloitteen, jota ehdotettiin terästeollisuutta koskevassa toimintasuunnitelmassa ja jota parlamentti, Euroopan talous- ja sosiaalikomitea sekä alueiden komitea tukevat täysimääräisesti;

o

o o

46. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman komissiolle, neuvostolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0105

Välimeren tilanne ja tarve kokonaisvaltaiselle EU:n lähestymistavalle muuttoliikkeeseen**Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 Välimeren tilanteesta ja tarpeesta kokonaisvaltaiselle EU:n lähestymistavalle muuttoliikkeeseen (2014/2907(RSP))**

(2016/C 294/05)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin perusoikeuskirjan,
- ottaa huomioon ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi tehdyn eurooppalaisen yleissopimuksen,
- ottaa huomioon vuonna 1948 annetun ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen,
- ottaa huomioon vuonna 1951 tehdyn Geneven yleissopimuksen ja sen lisäpöytäkirjan,
- ottaa huomioon 9. lokakuuta 2013 antamansa päätöslauselman EU:n ja jäsenvaltioiden toimista Syyrian konfliktista seuranneen pakolaistulvan hallinnoimiseksi ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon 23. lokakuuta 2013 antamansa päätöslauselman siirtolaisvirroista Välimeren alueella ja erityisesti traagisista tapahtumista Lampedusan edustalla ⁽²⁾,
- ottaa huomioon Euroopan parlamentin puhemiehen Lampedusaan 2.–3. lokakuuta 2014 tekemänsä vierailun aikana pitämän puheen 3. lokakuuta 2013 tapahtuneen tragedian vuosipäivänä,
- ottaa huomioon kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan raportit sen valtuuskuntien vierailuista Lampedusaan marraskuussa 2011, Jordaniaan helmikuussa 2013 Syyrian pakolaisten tilanteen arvioimiseksi sekä Bulgariaan tammikuussa 2014 erityisesti Syyriasta tulevien turvapaikanhakijoiden ja pakolaisten tilanteen arvioimiseksi,
- ottaa huomioon täysistunnossa 9. lokakuuta 2013 käydyt keskustelut EU:n siirtolaispolitiikasta Välimeren alueella ja erityisesti traagisista tapahtumista Lampedusan edustalla,
- ottaa huomioon nykyisen vaalikauden alusta alkaen käydyt keskustelut: 22. heinäkuuta 2014 kansalaisvapauksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnassa Välimeren erityistyöryhmän työtä koskevan tiedonannon täytäntöönpanosta, 4. syyskuuta 2014 Frontexin toiminnasta Välimerellä ja Välimeren erityistyöryhmästä, 24. syyskuuta 2014 komission viidennestä vuosikertomuksesta muuttoliike- ja turvapaikkakysymyksistä (2013) ⁽³⁾ ja Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston vuosittaisesta selvityksestä turvapaikkatilanteesta Euroopan unionissa (2013),
- ottaa huomioon 4. joulukuuta 2013 annetun Välimeren erityistyöryhmän työskentelyä koskevan komission tiedonannon ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon 20. joulukuuta 2013 kokoontuneen Eurooppa-neuvoston päätelmät,
- ottaa huomioon 22. toukokuuta 2014 julkaistun komission yksiköiden valmisteluasiakirjan Välimeren erityistyöryhmän työskentelyä koskevan komission tiedonannon täytäntöönpanosta ⁽⁵⁾,

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2013)0414.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2013)0448.

⁽³⁾ COM(2014)0288.

⁽⁴⁾ COM(2013)0869.

⁽⁵⁾ SWD(2014)0173, osat 1 ja 2.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

- ottaa huomioon Eurooppa-neuvoston kokouksessaan 26.–27. kesäkuuta 2014 antamat päätelmät, joissa se määritteli lainsäädännön ja toiminnan suunnittelua tulevana vuosina koskevat strategiset suuntaviivat vapauden, turvallisuuden ja oikeuden alueella ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon komission puheenjohtajan Jean-Claude Junckerin parlamentin täysistunnossa 15. heinäkuuta 2014 esittelemät poliittiset toimintalinjat seuraavaa komissiota varten,
 - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 11. syyskuuta 2014 antaman lausunnon aiheesta eurooppalaiset maahanmuuttopolitiikat ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon muuttoliike-, sisä- ja kansalaisasioista vastaavan komission jäsenen Dimitris Avramopoulosin kansalaisoikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnassa 30. syyskuuta 2014 järjestetyssä kuulemisessa antamat sitoumukset,
 - ottaa huomioon 10. lokakuuta 2014 hyväksytyt neuvoston päätelmät ”Toimet muuttovirtojen hallinnan parantamiseksi”,
 - ottaa huomioon Euroopan neuvoston parlamentaarisen yleiskokouksen huhtikuussa 2012 julkistaman kertomuksen Välimerellä menetetyistä ihmishengistä,
 - ottaa huomioon maahanmuuttajien ihmisoikeuksista vastaavan YK:n erityisraportoijan vuosittaiset raportit ja erityisesti huhtikuussa 2013 julkaistun raportin EU:n ulkorajojen hallinnasta ja sen vaikutuksista maahanmuuttajien ihmisoikeuksiin ja huhtikuussa 2014 julkaistun raportin siirtolaisten hyväksikäytöstä työelämässä,
 - ottaa huomioon hänen pyhyytensä paavi Franciscuksen pitämän puheen hänen vieraillessaan parlamentissa 25. marraskuuta 2014,
 - ottaa huomioon suulliset kysymykset neuvostolle ja komissiolle Välimeren tilanteesta ja tarpeesta kokonaisvaltaiselle EU:n lähestymistavalle muuttoliikkeeseen (O-000078/2014 – B8-0037/2014 ja O-000079/2014 – B8-0038/2014),
 - ottaa huomioon parlamentissa 25. marraskuuta 2014 käydyn keskustelun Välimeren tilanteesta ja tarpeesta kokonaisvaltaiselle EU:n lähestymistavalle muuttoliikkeeseen,
 - ottaa huomioon kansalaisoikeuksien sekä oikeus- ja sisäasioiden valiokunnan päätöslauselmaesityksen,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 128 artiklan 5 kohdan ja 123 artiklan 2 kohdan,
- A. toteaa, että Kansainvälisen siirtolaisuusjärjestön mukaan vuoden 2014 yhdeksän ensimmäisen kuukauden aikana ainakin 3 072 ihmistä on kuollut Välimerellä ⁽³⁾, mikä osoittaa jälleen, että on tehtävä kaikki mahdollinen vaarassa olevien ihmisten pelastamiseksi ja että jäsenvaltioiden on noudatettava kansainvälisiä meripelastusvelvoitteitaan;
- B. toteaa, että tiettävästi noin 500 siirtolaista murhattiin, kun salakuljettajat ilmeisesti kaatoivat ja upottivat tahallaan laivan, joka oli kuljettamassa heitä Egyptistä Euroopan unioniin; toteaa, että salakuljettajat ja ihmiskauppiat käyttävät hyväksi laitonta maahanmuuttoa ja että niiden verkostot uhkaavat vakavasti siirtolaisten henkeä ja asettavat haasteen Euroopan unionille;
- C. ottaa huomioon, että Italian käynnistämä partiointi-, pelastus- ja valvontaoperaatio Mare Nostrum humanitaarisen pelastustoiminnan edistämiseksi Välimeren alueella on pelastanut 150 810 siirtolaista 364 päivässä ⁽⁴⁾; ottaa huomioon, että Italian hallitus on ilmoittanut aikovansa lopettaa vaihteittain Mare Nostrum -operaation;
- D. ottaa huomioon, että Frontexin yhteinen operaatio Triton alkoi toimia täydessä laajuudessa 1. marraskuuta 2014 ja että on epäselvää, miten jäsenvaltiot osallistuvat siihen tulevaisuudessa;

⁽¹⁾ EUCO 79/14.

⁽²⁾ REX/414.

⁽³⁾ Fatal Journeys: Tracking Lives Lost during Migration, IOM, 2014.

⁽⁴⁾ <http://www.marina.difesa.it/EN/operations/Pagine/MareNostrum.aspx>

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

1. toteaa, että on tärkeää kehittää kokonaisvaltainen lähestymistapa muuttoliikkeeseen;
 2. muistuttaa, että EU:n on kannettava sille kuuluva osa vastuusta ja solidaarisuudesta niitä jäsenvaltioita kohtaan, jotka ottavat vastaan absoluuttisesti tai suhteellisesti suurimman määrän pakolaisia ja turvapaikanhakijoita (SEUT:n 80 artiklan mukaisesti); muistuttaa SEUT:n 78 ja 79 artikloista johtuvista velvoitteista;
 3. pahoittelee traagisia ihmishenkien menetyksiä Välimerellä; kehottaa Euroopan unionia ja jäsenvaltioita tekemään kaikkensa uusien merillä tapahtuvien ihmishenkien menetyksien estämiseksi; ymmärtää tarpeen varmistaa, että etsintä- ja pelastusvelvoitteet täytetään tehokkaasti ja että sen vuoksi niille on annettava riittävästi rahoitusta keskipitkällä ja pitkällä aikavälillä;
 4. katsoo, että on pohdittava rajavalvonnan ja turvallisuuden vahvistamista ja sitä, miten voidaan parantaa Frontexin ja Euroopan turvapaikka-asioiden tukiviraston tulevaa asemaa; kehottaa jäsenvaltioita edelleen osoittamaan solidaarisuutta ja sitoutumista antamalla riittävästi varoja näiden virastojen talousarvioihin ja toimintaan;
 5. muistuttaa, että jäsenvaltioiden olisi määrättävä ankaria rikosoikeudellisia seuraamuksia ihmiskaupasta ja ihmisten salakuljetuksesta Euroopan unioniin ja unionin sisällä myös yksityishenkilöille tai ryhmille, jotka hyväksikäyttävät haavoittuvassa asemassa olevia maahanmuuttajia EU:ssa, sekä järjestettävä laajamittaisia tiedotuskampanjoita siitä, millaisille riskeille salakuljettajien käsiin henkensä uskovat ihmiset ja ihmiskaupan uhrin altistuvat;
 6. katsoo, että olisi harkittava uusia väyliä lailliselle maahanmuutolle;
 7. katsoo, että on tarkasteltava tulevia aloitteita, joissa seurataan hyviä uudelleensijoittamisen esimerkkejä, mukaan lukien turvapaikka-, maahanmuutto- ja kotouttamisrahaston perustamisesta annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen 17 artiklassa tarkoitettu vapaaehtoista uudelleensijoittamista koskeva ohjelma; muistuttaa, että EU:n rahoitus- tuella avustetaan niitä jäsenvaltioita, jotka haluavat panna täytäntöön uudelleensijoittamisohjelmia;
 8. korostaa, että on tarkasteltava uudelleen humanitaarisen, taloudellisen ja poliittisen avun osalta kokonaisstrategiaa kolmansien maiden kanssa, mukaan lukien Saharan eteläpuolinen Afrikka, Pohjois-Afrikka ja Lähi-itä, tarvittaessa myös lainvalvonnan alalla; toivoo myös alueellisen suojelu-, uudelleensijoittamis- ja palauttamispolitiikan roolin selkeyttämistä, mukaan lukien muuttovirtojen hallintaa koskevia sopimuksia sekä lähtö- että kauttakulkumaissa siirtolaisuuden perimmäisiin syihin puuttumiseksi; korostaa, että kolmansien maiden on noudatettava ihmishenkien pelastamista merellä koskevaa kansainvälistä oikeutta ja huolehdittava pakolaisten suojelusta ja perusoikeuksien kunnioittamisesta;
 9. kehottaa harkitsemaan mahdollisuutta käsitellä nopeasti yhteistyössä lähtö- ja kauttakulkumaiden kanssa sellaisten henkilöiden hakemukset, joilla ei ole oikeutta turvapaikkaan ja suojeluun EU:ssa, ja palauttaa heidät, jotta varmistetaan, että resurssit käytetään suojelua tarvitseviin henkilöihin mahdollisimman hyvin; korostaa, että on tärkeää kannustaa vapaaehtoisen paluun toimenpiteitä ja samalla turvata kaikkien siirtolaisten oikeuksien suojelu ja varmistaa turvallinen ja laillinen pääsy EU:n turvapaikkajärjestelyihin;
 10. katsoo, että olisi tehtävä arvio siitä, kuinka sisäasioiden määrärahoja, mukaan lukien hätärahastot, käytetään, erityisesti muuttoliikkeeseen ja turvapaikkoihin, rajavalvontaan, salakuljetuksen ja ihmiskaupan torjuntaan sekä palauttamisiin liittyviin toimiin, sekä arvio EU:n ulko- ja kehityspolitiikkaan liittyvien varojen käytöstä;
 11. on huolissaan siitä, miten aiotaan varmistaa yhteisen eurooppalaisen turvapaikkajärjestelmän tehokas täytäntöönpano – mukaan lukien tarvittaessa varhaisvaroitus-, valmius- ja kriisinhallintamenettelyn käynnistäminen (asetuksen (EU) N:o 604/2013 33 artikla) tai rikkomismenettelyjen käyttäminen, jos EU:n lainsäädäntöä ei panna kunnolla täytäntöön – ja miten taata kaikkialla unionin alueella vastaanottoa, menettelyitä ja vaatimuksia koskevat tehokkaat yhteiset normit, joilla suojellaan kaikkein haavoittuvimmassa asemassa olevia ja kannustetaan pakolaisten sosiaalista osallisuutta;
 12. pyytää asiasta vastaavaa valiokuntaa arvioimaan asiaan liittyviä eri toimintapolitiikkoja ja varaamaan lisää resursseja, joiden avulla voidaan esimerkiksi järjestää kuulemistilaisuuksia ja nimittää tilapäisiä valtuuskuntia, laatia suosituksia ja raportoida täysistunnolle strategisen oma-aloitteisen mietinnön muodossa ennen vuoden 2015 loppua;
 13. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.
-

Torstai 18. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0106

Venezuela ja demokraattisen opposition vaino**Euroopan parlamentin päätöslauselma 18. joulukuuta 2014 Venezuelan demokraattisen opposition vainoamisesta (2014/2998(RSP))**

(2016/C 294/06)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aiemmat Venezuelan tilanteesta eli 24. toukokuuta 2007 Radio Caracas TV -kanavan tapauksesta Venezuelassa ⁽¹⁾, 23. lokakuuta 2008 poliittisten oikeuksien menetyksistä Venezuelassa ⁽²⁾, 7. toukokuuta 2009 Manuel Rosalesin tapauksesta ⁽³⁾, 11. helmikuuta 2010 Venezuelasta ⁽⁴⁾, 8. heinäkuuta 2010 Venezuelasta ja erityisesti Maria Lourdes Afiunin tapauksesta ⁽⁵⁾, 24. toukokuuta 2012 Venezuelan eroamisesta Amerikan valtioiden ihmisoikeus-toimikunnasta ⁽⁶⁾ ja 27. helmikuuta 2014 maan poliittisesta tilanteesta ⁽⁷⁾ antamansa päätöslauselmat,
- ottaa huomioon EU:n korkean edustajan / varapuhemiehen Catherine Ashtonin tiedottajan 28. maaliskuuta 2014 ja 15. huhtikuuta 2014 antamat lehdistötiedotteet Venezuelan tilanteesta,
- ottaa huomioon YK:n yleiskokouksen ihmisoikeuskomission mielivaltaisia vangitsemisia käsittelevän työryhmän 26. elokuuta 2014 antaman lausunnon,
- ottaa huomioon YK:n ihmisoikeusvaltuutetun 20. lokakuuta 2014 antaman lausunnon mielenosoittajien ja poliitikkojen pidätyksistä Venezuelassa,
- ottaa huomioon vuonna kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleissopimuksen, jonka sopimuspuolena Venezuela on,
- ottaa huomioon vuonna 1948 annetun ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 135 artiklan 5 kohdan ja 123 artiklan 4 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että talouskriisi, korruption levinneisyys, jatkuva pula perustarvikkeista, väkivalta ja poliittiset erimielisyydet ovat helmikuusta 2014 lähtien johtaneet edelleen jatkuviin rauhanomaisiin mielenilmauksiin presidentti Nicolás Maduron hallitusta vastaan; ottaa huomioon, että poliisi, kansalliskaartin jäsenet sekä väkivaltaiset ja hallitsemattomat hallitukselle myönteiset ryhmittymät ovat vastanneet mielenosoituksiin suhteettoman suurella voimalla ja väkivallalla; ottaa huomioon, että paikallisten ja kansainvälisten järjestöjen mukaan yli 1 700 mielenosoittajaa odottaa oikeudenkäyntiään, vähintään 69 on edelleen vangittuna ja vähintään 40 henkeä on tapettu mielenosoituksissa eikä heidän murhaajiaan ole saatu vastuuseen; ottaa huomioon, että YK:n ihmisoikeusvaltuutettu vahvistaa vastaanottaneensa tiedot yli 150:stä pahoinpitely- ja jopa kidutustapauksesta pidätysten aikana; ottaa huomioon, että useiden lähteiden mukaan turvallisuusjoukot jatkavat edelleen demokraattisen opposition vainoamista;
- B. ottaa huomioon, että ilmaisunvapaus ja oikeus osallistua rauhanomaisiin mielenosoituksiin ovat demokratian kulmakiviä, mikä on huomioitu Venezuelan perustuslaissa; katsoo, että tasa-arvo ja kaikkien saama oikeus ovat mahdollisuuksien mukaan perusvapauksien toteutumista ja kaikkien kansalaisten oikeuksien kunnioittamista; ottaa huomioon, että lukuisista lähteistä on varmistettu tiedot mediaan kohdistuvan sensuurin ja uhkailun lisääntymisestä; ottaa huomioon, että Amerikan valtioiden lehdistöjärjestön IAPA:n 70-vuotiskokouksessa Santiago de Chilessä järjestö ilmoitti, että Venezuela vaikeuttaa riippumattoman median toimintaa, että Venezuelan olisi kunnioitettava ilmaisunvapautta ja että demokraattisen vapauden rapautuminen maassa jatkuu koko ajan;

⁽¹⁾ EUVL C 102 E, 24.4.2008, s. 484.⁽²⁾ EUVL C 15 E, 21.1.2010, s. 85.⁽³⁾ EUVL C 212 E, 5.8.2010, s. 113.⁽⁴⁾ EUVL C 341 E, 16.12.2010, s. 69.⁽⁵⁾ EUVL C 351 E, 2.12.2011, s. 130.⁽⁶⁾ EUVL C 264 E, 13.9.2013, s. 88.⁽⁷⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2014)0176.

Torstai 18. joulukuuta 2014

- C. ottaa huomioon, että oppositiojohtaja Leopoldo López pidätettiin mielivaltaisesti 18. helmikuuta 2014 syytettynä salaliitosta, väkivaltaisten mielenosoitusten järjestämisestä, tuhopoltosta ja vahingonteosta; ottaa huomioon, että pidättämisensä jälkeen häntä kidutettiin fyysisesti ja psyykkisesti ja säilytettiin eristyssellissä; ottaa huomioon, että oppositiota edustavat pormestarit Daniel Ceballos ja Vincencio Scarano ja poliisi Salvatore Lucchese pidätettiin, koska he eivät onnistuneet lopettamaan mielenosoituksia ja kapinointia omissa kaupungeissaan, ja tuomittiin useiden vuosien vankeusrangaistuksiin; ottaa huomioon, että oppositiota edustavat kongressin jäsenet Juan Carlos Caldera, Ismael Garcia ja Richard Mardo odottavat tutkintaa ja oikeudenkäyntejä, joissa heidät pyritään pidättämään virastaan ja erottamaan kongressin jäsenyydestä;
- D. ottaa huomioon, että Venezuelan keskusyliopiston sosiaalityön laitoksen ainejärjestön puheenjohtajan Sairam Rivasin, Cristian Gilin ja Manuel Cotizin kaltaisia opiskelijaliikkeen johtohahmoja on pidetty perusteettomasti Venezuelan tiedustelupalvelun tiloissa yli 120 päivän ajan ja heitä on kidutettu ja pahoinpidelty, koska heitä syytettiin rikoksiin yllyttämisestä ja alaikäisten käyttämisestä rikosten tekemiseen helmi-toukokuun 2014 mielenosoituksissa;
- E. ottaa huomioon, että YK:n ihmisoikeusvaltuutettu Zeid Ra'ad Al-Hussein ilmaisi 20. lokakuuta 2014 huolensa mielenosoittajien pidätyksistä ja on vaatinut vapauttamaan kaikki ne, jotka on pidätetty rauhanomaiseen mielenosoitukseen osallistumisesta; ottaa huomioon, että 8. lokakuuta 2014 mielivaltaista vangitsemista käsittelevä YK:n työryhmä kuvasi Leopoldo Lopezin pidätystä laittomaksi, mielivaltaiseksi ja poliittisin perustein tehdyksi ja kehotti vapauttamaan Lópezin ja kaikki muut mielivaltaisesti pidätetyt;
- F. ottaa huomioon, että Venezuelan hallituksella on erityinen velvollisuus noudattaa oikeusvaltion periaatteita ja kansainvälistä oikeutta, koska se on valittu YK:n turvallisuusneuvoston vaihtuvaksi jäseneksi 16. lokakuuta 2014;
- G. ottaa huomioon, että YK:n kidutuksen vastaisen komitean tuoreessa raportissa Venezuelan bolivariaanisesta tasavallasta ilmaistiin nimenomaisesti huoli vallitsevasta syyttämättömyyden käytännöstä, poliittisten vankien kidutuksesta ja pahoinpitelyistä, liiallisesta voimankäytöstä, hallitukselle myönteisten aseellisten joukkojen toimien hyväksynnästä ja niihin osallistumisesta, mielivaltaisista pidätyksistä ja perustavien oikeusturvakeiden puuttumisesta; ottaa huomioon, että tässä raportissa vaadittiin vapauttamaan välittömästi kaikki mielivaltaisesti pidätetyt henkilöt, myös Leopoldo López ja Daniel Ceballos, jotka pidätettiin heidän harjoittaessaan ilmaisunvapautta rauhanomaisessa mielenosoituksessa, ja ilmaisi lisäksi huolensa toimittajiin ja ihmisoikeusaktivisteihin kohdistuvista hyökkäyksistä, laittomista teloituksista ja riippumattoman oikeuslaitoksen täydellisestä puuttumisesta;
- H. ottaa huomioon, että Amerikan valtioiden järjestön OAS:n pääsihteeri José Miguel Insulza on vaatinut vapauttamaan mielenosoituksiin osallistumisesta vangitut henkilöt; ottaa huomioon, että Amerikan valtioiden ihmisoikeustoimikunta on ilmaissut vakavan huolensa Venezuelan yhdistymisvapautta ja ilmaisunvapautta koskevasta tilanteesta;
- I. ottaa huomioon, että Venezuelan päätös erota Amerikan ihmisoikeussopimuksesta tuli voimaan 10. syyskuuta 2013; ottaa huomioon, että kyseisen päätöksen vuoksi Venezuelan kansalaiset ja asukkaat eivät voi vedota Amerikan valtioiden ihmisoikeustuomioistuimeen;
- J. ottaa huomioon, että maaliskuussa 2014 kansalliskokouksen jäsen Maria Corina Machado, joka keräsi vaaleissa Venezuelan suurimman äänisaaliin, vietiin laittomasti ja mielivaltaisesti toimistostaan, pidätettiin virastaan ja karkotettiin parlamentista kansalliskokouksen puhemiehen Diosdado Cabelloin toimesta maanpetoksesta syytettynä, koska Machado oli puhunut OAS:n pysyvässä neuvostossa Venezuelan laajalle levinneitä ja järjestelmällisiä ihmisoikeusrikkomuksia vastaan;
- K. ottaa huomioon, että poliittisen ja parlamentaarisen toimintansa aikana Maria Corina Machadon vastaan järjestettiin useita rikosoikeudenkäyntejä, häntä vainottiin poliittisesti, uhattiin, peloteltiin, häirittiin ja kansalliskokouksen istuntosalissa hän jopa joutui hallituksen kannattajien väkivallan uhriksi; ottaa huomioon, että äskettäin häntä syytettiin presidentti Maduron salamurhan yrityksestä, josta saattaa seurata jopa 16 vuoden vankeustuomio;

Torstai 18. joulukuuta 2014

- L. ottaa huomioon, että oikeuslaitos ei ole toiminut riippumattomana valtionhallinnon haarana; ottaa huomioon, että tämän oikeusjärjestelmän ei voi odottaa tekevän puolueettomia tutkimuksia tai antavan oikeudenmukaisia tuomioita oppositiota vastaan esitetystä väitteistä;
- M. ottaa huomioon, että ainoastaan perusoikeuksien ja -vapauksien noudattaminen sekä rakentava ja kunnioittava vuoropuhelu suvaitsevaisuuden hengessä voivat auttaa maata pääsemään irti tästä vakavasta kriisistä ja voittamaan tulevat vaikeudet;
- N. ottaa huomioon, että mielenosoituksia koskevat hallituksen ja opposition väliset neuvottelut (Mesa de Diálogo) käynnistettiin huhtikuussa 2014, mutta valitettavasti ne keskeytettiin jo kuukautta myöhemmin ilman tuloksia;
- O. ottaa huomioon, että Venezuelassa on Latinalaisen Amerikan suurimmat energiavarat; ottaa huomioon, että Venezuelan kansa kärsii vakavasta perustarvikepulasta, elintarvikkeiden hinnat ovat kaksinkertaistuneet ja elintarvikkeiden säännöstely on aloitettu; ottaa huomioon, että öljyn hinnan romahdus jatkuu, mikä syventää talouden taantumaa ja uhkaa maan haurasta taloutta, joka on öljystä riippuvainen;
- P. ottaa huomioon, että valtio on epäonnistunut lain ja järjestyksen ylläpitämisessä, mikä on tehnyt Venezuelasta yhden maailman väkivaltaisimmista maista; ottaa huomioon, että YK:n huumausaine- ja kriminaalipolitiikan toimiston mukaan Venezuelassa meneillään oleva poliittinen ja taloudellinen kriisi on osaltaan vaikuttanut murhien yleistymiseen ja lisännyt kansalaisten turvattomuutta;
1. on erittäin huolissaan Venezuelan pahenevasta tilanteesta ja tuomitsee rauhanomaisten mielenosoittajien, opiskelijoiden ja oppositiojohtajien vangitsemiset; vaatii mielivaltaisesti pidätettyjen vankien välitöntä vapauttamista, kuten useat YK:n elimet ja kansainväliset järjestöt ovat edellyttäneet;
 2. tuomitsee jyrkästi demokraattisen opposition poliittisen vainon ja sortamisen, ilmaisunvapauden ja mielenosoitusvapauden rikkomiset sekä median ja verkon sensuroinnin;
 3. tuomitsee jyrkästi väkivallan käytön mielenosoittajia vastaan; ilmaisee vilpittömän osanottonsa uhrien perheille; kehottaa Venezuelan viranomaisia tutkimaan näitä rikoksia ja saattamaan niihin syyllistyneet täyteen vastuuseen teoistaan jättämättä rankaisemattomuudelle sijaa;
 4. kannustaa kaikkia osapuolia jatkamaan Venezuelan yhteiskunnan kaikille osa-alueille ulottuvaa rauhanomaista vuoropuhelua, jotta voidaan määritellä yhdistävät tekijät ja antaa poliittisille toimijoille mahdollisuus keskustella maan polttavimmista ongelmista; kehottaa kaikkia osapuolia välttämään väkivallan pahentamista ja muistuttaa Venezuelan hallitusta siitä, että rakentava vuoropuhelu on mahdotonta niin kauan kuin oppositiojohtajat ovat mielivaltaisesti pidätettyinä vankilassa;
 5. kehottaa Venezuelan viranomaisia riisumaan välittömästi aseista ja hajottamaan hallitusta kannattavat valvomattomat aseistetut yhdistykset ja ryhmät ja lopettamaan niiden rankaisemattomuuden;
 6. muistuttaa Venezuelan hallitusta sen velvollisuudesta varmistaa, että kaikki oikeudenkäynnit noudattavat kansainvälisiä normeja; muistuttaa, että vallanjakoperiaatteen noudattaminen on demokratian kannalta ensiarvoisen tärkeää ja että viranomaiset eivät voi käyttää oikeusjärjestelmää poliittisen vainon ja demokraattisen opposition tukahduttamisen välineenä; kehottaa Venezuelan viranomaisia kumoamaan oppositiopoliittikkoihin kohdistuvat perusteettomat syytökset ja vangitsemismääräykset ja varmistamaan kaikkien maan kansalaisten turvallisuus, heidän poliittisista näkemyksistään tai yhteyksistään riippumatta;
 7. kehottaa Venezuelan hallitusta noudattamaan omaa perustuslakiaan ja kansainvälisiä velvoitteitaan oikeuslaitoksen riippumattomuuden, ilmaisunvapauden, yhdistymisvapauden ja rauhanomaisten kokoontumisvapauden sekä poliittisen monimuotoisuuden suhteen, sillä nämä ovat demokratian kulmakiviä, ja varmistamaan, että ihmisiä ei rangaista rauhanomaisten kokoontumisvapauden ja ilmaisunvapauden harjoittamisesta;

Torstai 18. joulukuuta 2014

8. kehottaa Venezuelan hallitusta kunnioittamaan ihmisoikeuksia, toimeenpanemaan tehokkaita tutkimuksia väitetyistä ihmisoikeusrikkomuksista ja mahdollistamaan sellaisen ympäristön, jossa ihmisoikeusaktivistit ja riippumattomat kansalaisjärjestöt voivat tehdä oikeutettua työtään ihmisoikeuksien ja demokratian edistämiseksi;
 9. pyytää Euroopan ulkosuhdehallintoa ja EU:n edustustoa sekä jäsenvaltioiden edustustoja jatkamaan oppositiojohtajien tutkinnan ja oikeudenkäyntikuulustelujen seuraamista;
 10. kehottaa Venezuelan hallitusta käynnistämään Euroopan unionin kanssa vakaan ja avoimen vuoropuhelun ihmisoikeuksista;
 11. kehottaa Euroopan unionia, sen jäsenvaltioita ja korkeaa edustajaa / varapuhemiestä Federica Mogherinia vaatimaan, että mielenilmausten alusta lähtien mielivaltaisesti pidätettyinä olevat mielenosoittajat vapautetaan välittömästi;
 12. muistuttaa vaatimuksestaan lähettää Euroopan parlamentin ad hoc -valtuuskunta arvioimaan Venezuelan tilannetta ja käymään vuoropuhelua kaikkien konfliktin osapuolten kanssa mahdollisimman pikaisesti;
 13. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle, Venezuelan bolivariaanisen tasavallan hallitukselle ja kansalliskokoukselle, Euroopan unionin ja Latinalaisen Amerikan parlamentaariselle edustajakokoukselle ja Amerikan valtioiden järjestön pääsihteerille.
-

Torstai 18. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0107

Mauritania ja erityisesti Biram Dah Abeidin tapaus**Euroopan parlamentin päätöslauselma 18. joulukuuta 2014 Mauritaniasta ja erityisesti Biram Dah Abeidin tapauksesta (2014/2999(RSP))**

(2016/C 294/07)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aikaisemmat Mauritaniaa koskevat päätöslauselmansa, mukaan luettuina 14. kesäkuuta 2012 antamansa päätöslauselman Sahelin alueen ihmisoikeus- ja turvallisuustilanteesta ⁽¹⁾ ja 22. lokakuuta 2013 antamansa päätöslauselman ihmisoikeustilanteesta Sahelin alueella ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon ulkoasiainneuvoston 17. maaliskuuta 2014 antamat päätelmät Sahelin aluetta koskevan EU:n turvallisuus- ja kehitysstrategian täytäntöönpanosta,
 - ottaa huomioon komission varapuheenjohtajan / unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan tiedottajan 25. kesäkuuta 2014 antaman lausunnon Mauritanian islamilaisessa tasavallassa pidetyistä presidentinvaaleista,
 - ottaa huomioon Mauritanian perustuslain 1 artiklan, jossa taataan yhdenvertaisuus lain edessä kaikille kansalaisille etnisestä alkuperästä, rodusta, sukupuolesta tai yhteiskunnallisesta asemasta riippumatta,
 - ottaa huomioon (Mauritanian vuonna 1986 ratifioiman) Afrikan ihmisoikeuksien ja kansojen oikeuksien peruskirjan, jonka 5 artiklassa nimenomaisesti kielletään orjuus; ottaa lisäksi huomioon Mauritanian liittymisen kansainvälisiin sopimuksiin ja muihin välineisiin, joissa kielletään orjuuden nykymuodot ja joita ovat orjuutta koskeva yleissopimus (1926) ja orjuutta koskevan yleissopimuksen muutospöytäkirja sekä lisäsopimus orjuuden, orjakaupan ja orjuuteen verrattavien järjestelmien ja käytännön tukahduttamisesta (1956),
 - ottaa huomioon Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden (AKT-maat) ryhmän jäsenten sekä Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden Cotonoussa 23. kesäkuuta 2000 allekirjoittaman kumppanuussopimuksen (Cotonoun sopimus),
 - ottaa huomioon naisten syrjinnän poistamista käsittelevän YK:n komitean 24. heinäkuuta 2014 antamat Mauritaniaa koskevat loppuhuomautukset,
 - ottaa huomioon pakkotyön poistamista koskevan ILO:n sopimuksen nro 105,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 135 artiklan 5 kohdan ja 123 artiklan 4 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että Biram Dah Abeid, vapautettujen orjien poika, käy kampanjaa orjuuden poistamiseksi; ottaa huomioon, että Biram Dah Abeid perusti vuonna 2008 orjuudenvastaisen liikkeen (*Initiative pour la Résurgence du Mouvement Abolitionniste*); toteaa, että tämä järjestö pyrkii tuomaan tämän kysymyksen yleiseen tietoisuuteen ja auttamaan viemään yksittäisiä erityistapauksia oikeuden eteen; toteaa, että Biram Dah Abeidille myönnettiin Yhdistyneiden kansakuntien ihmisoikeuspalkinto vuonna 2013;
- B. ottaa huomioon, että Biram Dah Abeid, johtava mauritanialainen orjuutta vastustava ihmisoikeusaktivisti ja Initiative pour la Résurgence du Mouvement Abolitionniste -liikkeen perustaja, pidätettiin 11. marraskuuta 2014 hänen osallistuttuaan rauhanomaiseen orjuutta vastustavaan mielenosoituskulkueeseen; toteaa, että Biram Dah Abeidia syytetään mielenosoituksen koolle kutumisesta, osallistumisesta mielenosoitukseen ja kuulumisesta laittomaan järjestöön, ja joidenkin tietojen mukaan häntä uhkaa kuolemanrangaistus; toteaa, että Mauritanian rikoslaki sallii edelleen kuolemanrangaistuksen; toteaa lisäksi, että kuolemanrangaistusta ei ole rajoitettu vain kaikkein vakaviimpiin rikoksiin ja että siihen tuomitaan kidutuksen avulla hankittujen tunnustusten perusteella;

⁽¹⁾ EUVL C 322 E, 15.11.2013, s. 94.⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2013)0431.

Torstai 18. joulukuuta 2014

- C. ottaa huomioon, että myös muita orjuutta vastustavia aktivisteja on pidätetty ja vangittu ja että kaikkiaan 17 Initiative pour la Resurgence du Mouvement Abolitionniste -liikkeen mauritanialaista aktivistia on vangittuina; toteaa, että mauritanialaisten poliisien väitetään syyllistyneen kohtuuttomiin väkivaltaisuuksiin, kuten pampulla lyömiseen, vangittujen raahaamiseen pitkin lattiaa ja heidän nöyryyttämiseensä, mukaan luettuna alastomaksi riisuminen; toteaa, että vanginvartijoiden väitetään yrittäneen pakottaa joitakin aktivisteja allekirjoittamaan tunnustus;
- D. ottaa huomioon, että Biram Dah Abeid sai toiseksi eniten ääniä Mauritaniassa tänä vuonna pidetyissä presidentinvaaleissa; toteaa, että hänestä on maineensa vuoksi tullut Mauritanian viranomaisten päämaalitaulu; toteaa, että hänen ja hänen aktivistitovereidensa pidättäminen on isku poliittista oppositiota ja kansalaisyhteiskuntaa vastaan;
- E. ottaa huomioon, että vaikka orjuus lakkautettiin virallisesti 1981 ja kriminalisoitiin vuonna 2007, sitä esiintyy Mauritaniassa edelleen; ottaa huomioon, että Global Slavery Index -julkaisun (2014) mukaan Mauritania rikkoo eniten näitä säännöksiä, koska siellä orjien osuus väestöstä (4 prosenttia) on maailman korkein; toteaa, että joidenkin arvioiden mukaan orjien osuus Mauritanian väestöstä on jopa 20 prosenttia; ottaa huomioon, että äskettäin hyväksytty orjuutta koskeva laki ei kata kaikkia Mauritaniassa esiintyviä orjuuden muotoja, kuten maaorjuutta;
- F. toteaa, että orjuus on Mauritaniassa selkeästi rotuun perustuvaa ja että orjat kuuluvat orjuuden nykymuotoja käsittelevän erityisraportoin mukaan yleensä (mustien) Haratin-yhteisöön, jonka osuus Mauritanian väestöstä on 40–60 prosenttia, tai muihin yhteisöihin; toteaa, että haratineilta – myös niiltä haratineilta, jotka eivät ole orjia – estetään usein pääsy korkeaan asemaan työelämässä tai näkyvään julkiseen asemaan;
- G. toteaa, että orjuus on yleensä periytyvää ja että naisorjille syntyvien lasten katsotaan usein olevan isäntäperheen omaisuutta koko elinikäänsä; toteaa, että naisorjiin kohdistuva seksuaalinen väkivalta on hyvin yleistä; ottaa huomioon, että orjilta evätään pääsy muodolliseen koulutukseen ja heille opetetaan, että heidän kohtalonsa on kuulua isännilleen ja että siten säilytetään niin kutsuttu psykologinen orjuus; ottaa huomioon, että naisorjat tarvitsevat isännältään luvan voidakseen mennä naimisiin; ottaa huomioon, että monet orjat ovat syntyneet raiskauksen seurauksena; toteaa, että vapautetuilla orjillakin on vain hyvin vähän mahdollisuuksia löytää mielekästä työtä;
- H. ottaa huomioon, että Mauritania on ratifioinut muun muassa seuraavat kansainväliset yleissopimukset: ihmisoikeuksien yleismaailmallinen julistus, kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskeva kansainvälinen yleissopimus ja AKT:n ja EU:n Cotonoun sopimus;
1. tuomitsee jyrkästi orjuutta vastustavan ihmisoikeusaktivistin Biram Dah Abeidin ja hänen aktivistitovereidensa pidättämisen ja pitämisen vangittuina ja kehottaa vapauttamaan heidät välittömästi; on huolestunut tiedoista, joiden mukaan joitakin aktivisteja on kohdeltu väkivaltaisesti, ja vaatii Mauritanian viranomaisia asettamaan syytteeseen virkamiehet, jotka ovat syyllistyneet vankien pahoinpitelyyn ja kidutukseen;
 2. kehottaa Mauritanian hallitusta lopettamaan väkivallan käytön niitä siviilejä vastaan, jotka osallistuvat rauhanomaisiin julkisiin mielenosoituksiin ja tiedotuskampanjoihin tukeakseen Biram Dah Abeidia, lopettamaan iskut kansalaisyhteiskuntaa ja poliittista oppositiota vastaan ja antamaan orjuutta vastustaville aktivisteille mahdollisuuden jatkaa väkivallatonta työtään tulematta vainotuiksi ja uhkailluiksi; vaatii Mauritanian viranomaisia noudattamaan kansainvälisiä yleissopimuksia ja omaa lainsäädäntöään ja sallimaan ilmaisunvapauden ja kokoontumisvapauden;
 3. tuomitsee jyrkästi kaikki orjuuden muodot ja erityisesti orjuuden yleisyyden, orjuuteen liittyvät käytännöt ja ihmiskaupan Mauritaniassa; pitää myönteisenä, että Mauritanian hallitus on kriminalisoinut orjuuden; pitää lisäksi myönteisenä orjuutta käsittelevän erityistuomioistuimen olemassaoloa ja hallituksen maaliskuussa 2014 ilmoittamaa orjuuden poistamista koskevaa suunnitelmaa;

Torstai 18. joulukuuta 2014

4. pitää valittavana, että orjuudesta on nostettu vain yksi syyte; kehottaa Mauritanian hallitusta lakkauttamaan kaikki orjuuden muodot, säätämään orjuuden vastaisia lakeja sekä hyväksymään uutta lainsäädäntöä syrjivän lainsäädännön tarkistamiseksi tai kumoamiseksi, sen rikosoikeuteen sekä henkilökohtaista asemaa ja kansallisuutta koskevaan oikeuteen sisältyvät syrjivät säännökset mukaan luettuina; korostaa, että orjuutta tai orjuuden kaltaisia käytäntöjä koskevat väitteet olisi tutkittava asianmukaisesti ja niistä olisi asetettava syytteeseen;
5. kehottaa Mauritanian viranomaisia lisäämään kansalaisten tietoisuutta heidän asenteistaan orjuuteen ja sitä koskevista näkemyksistään yhteiskunnan kaikilla tasoilla; kehottaa päättäväisesti Mauritanian viranomaisia auttamaan muuttamaan yhteiskunnan asenteita rotua ja orjuutta kohtaan, erityisesti kun on kyse haratineista; korostaa, että etniseen alkuperään perustuva syrjintä olisi kiellettävä erityisesti koulutuksessa ja työelämässä; kehottaa Mauritanian viranomaisia myös purkamaan kokonaan kastiperusteisen orjuutusjärjestelmän, erityisesti kun on kyse kotitaloustyötä tekevistä naisista;
6. vaatii kehittämään kaikille tarjolla olevan muodollisen koulutuksen, jotta nykyiset ja entiset orjat ja heidän lapsensa voivat parantaa luku- ja kirjoitustaitoaan ja hankkia taidot, joita he tarvitsevat löytääkseen mielekkään työpaikan; toteaa, että kaikilla Mauritanian kansalaisilla olisi oltava oikeus omistaa maata, erityisesti jos he ovat asuneet alueella ja viljelleet sitä sukupolvien ajan; toteaa, että Biram Dah Abeid ja mauritanialainen Initiative pour la Resurgence du Mouvement Abolitionniste -liike katsovat, että tämä on avainkeino orjuuden kierteen lakkauttamiseen; kannustaa Mauritanian hallitusta ratifioimaan ILO:n sopimuksen nro 169, jossa tunnustetaan alkuperäiskansojen maankäyttömuodot;
7. painottaa EU:n ja Mauritanian välisten hedelmällisten suhteiden merkitystä demokratian ja vakauden lisäämiseksi Mauritaniassa ja sen kehittämiseksi; korostaa, että Mauritania on tärkeä kumppani Sahelin aluetta koskevassa EU:n turvallisuus- ja kehitysstrategiassa;
8. kehottaa varapuheenjohtajaa / korkeaa edustajaa, Euroopan ulkosuhdehallintoa ja jäsenvaltioita lisäämään ponnistelujaan orjuuden lakkauttamiseksi Mauritaniassa erityisesti varmistamalla selkeä ja täytäntöönpanokelpoinen ulko- ja ihmisoikeuspolitiikka, joka on ihmisoikeuksia ja demokratiaa koskevan EU:n strategiakehyksen mukainen, ja edistämällä ihmisoikeuksia Sahelia koskevassa EU:n strategiassa ja Mauritanian hallituksen kanssa käytävässä vuoropuhelussa, virallisista kahdenvälisistä sopimuksista käytävät neuvottelut mukaan luettuina;
9. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman komission varapuheenjohtajalle / unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkealle edustajalle, neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioille, Mauritanian viranomaisille, AKT:n ja EU:n yhteiselle parlamentaarille edustajakokoukselle, Euroopan neuvostolle, Euroopan turvallisuus- ja yhteistyöjärjestölle, YK:n ihmisoikeusneuvostolle, Länsi-Afrikan valtioiden talousyhteisölle, Arabiliitolle ja Afrikan unionille.

Torstai 18. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0108

Sudan ja tri Amin Mekki Medanin tapaus

Euroopan parlamentin päätöslauselma 18. joulukuuta 2014 Sudanista: tri Amin Mekki Medanin tapaus (2014/3000(RSP))

(2016/C 294/08)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon aiemmat päätöslauselmansa Sudanista,
- ottaa huomioon Yhdistyneiden kansakuntien ihmisoikeusneuvoston riippumattoman asiantuntijan 18. syyskuuta 2013 esittämän raportin Sudanin ihmisoikeustilanteesta,
- ottaa huomioon 15. heinäkuuta 2014 annetun EU:n julkilausuman Sudanin poliittisten vankien vapauttamisesta,
- ottaa huomioon 11. marraskuuta 2014 annetut EU:n ulkoasiainneuvoston päätelmät Sudanista,
- ottaa huomioon YK:n ihmisoikeusneuvoston riippumattoman asiantuntijan 4. syyskuuta 2014 esittämän raportin Sudanin ihmisoikeustilanteesta,
- ottaa huomioon Addis Abebassa 4. syyskuuta 2014 tehdyt sopimukset kansallisesta vuoropuhelusta ja perustuslakiprosessista,
- ottaa huomioon kansalaisuus- ja demokratiavaltion perustamista ("Establishment of a State of Citizenship and Democracy") koskevan niin sanotun Sudan Call -julkilausuman,
- ottaa huomioon vuonna 2013 hyväksytyn Sudanin ihmisoikeussuunnitelman, joka perustuu yleismaailmallisuuden ja kaikkien ihmisten yhdenvertaisen kohtelun periaatteisiin,
- ottaa huomioon EU:sta ja vuoden 2015 jälkeisestä globaalista kehityksen toimintakehyksestä 25. marraskuuta 2014 antamansa päätöslauselman ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon vuoden 1948 ihmisoikeuksien yleismaailmallisen julistuksen,
- ottaa huomioon vuonna 1966 tehdyn kansalaisoikeuksia ja poliittisia oikeuksia koskevan kansainvälisen yleis-sopimuksen,
- ottaa huomioon 18. joulukuuta 1979 tehdyn kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskevan YK:n yleis-sopimuksen,
- ottaa huomioon kansallista turvallisuutta, ilmaisunvapautta ja tiedonsaantia koskevat Johannesburgin periaatteet (YK:n asiakirja E/CN.4/1996/39 (1996)),
- ottaa huomioon vuonna 2005 tehdyn Sudania koskevan kokonaisvaltaisen rauhansopimuksen,
- ottaa huomioon ihmisoikeuksia ja kansojen oikeuksia koskevan Afrikan peruskirjan,
- ottaa huomioon Cotonoun sopimuksen,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 135 artiklan 5 kohdan ja 123 artiklan 4 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että Sudanin kansalliset tiedustelu- ja turvallisuuspalvelut pidättivät 6. joulukuuta 2014 ihmisoikeus-aktivisti ja ihmisoikeuksien puolustamiseen erikoistuneen Sudan Human Rights Monitor -järjestön entisen puheenjohtajan Amin Mekki Medanin tämän Khartumissa sijaitsevasta kodista;
- B. toteaa, että 76-vuotiaan ja terveydeltään heikon Medanin turvallisuus herättää syvää huolta; toteaa, että väitteiden mukaan Sudanin kansalliset tiedustelu- ja turvallisuuspalvelut kielsivät häntä ottamasta mukaan lääkkeitään pidätyksen yhteydessä;

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P8_TA(2014)0059.

Torstai 18. joulukuuta 2014

- C. panee merkeille, että Medaniin ruumiillistuu vahva sitoutuminen ihmisoikeuksien, humanismin ja oikeusvaltioperiaatteen puolustamiseen, sillä hän on toiminut monien kansallisten ja kansainvälisten elinten, kuten Sudanin oikeuslaitoksen, Sudanin demokraattisen siirtymähallituksen (rauhaa koskevista asioista vastaava ministeri) ja YK:n, korkeissa viroissa; ottaa huomioon, että Medani on edustanut ihmisoikeusloukkausten uhreja ja vastustanut suorapuheisesti ja väsymättömästi vallan väärinkäyttöä, minkä lisäksi EU:n Sudanin edustusto on myöntänyt hänelle ihmisoikeuksien edistämiseen tähtäävistä paikallisen ja kansainvälisen tason toimista vuoden 2013 Heroes for Human Rights -ihmisoikeuspalkinnon;
- D. toteaa, että Medani pidätettiin pian sen jälkeen, kun hän oli palannut Addis Abebaan allekirjoitettuaan Sudan Call -julkilausuman kansalaisjärjestöjen puolesta; toteaa, että kyseisen julkilausuman allekirjoittaminen merkitsee sitoutumista toimia eri puolilla Sudania riehuvien konfliktien ratkaisemiseksi sekä lainsäädäntö- ja talousuudistusten sekä institutionaalisten uudistusten toteuttamiseksi; ottaa huomioon, että oppositiota edustavan yhteisymmärrysfoorumin (National Consensus Forum) johtaja Farouk Abu Issa sekä tri Ibrahim Mohamed Alagar pidätettiin samalla tavoin 6. ja 7. joulukuuta 2014 sen jälkeen, kun he olivat osallistuneet Sudan Call -julkilausumaan liittyvään toimintaan;
- E. toteaa, että julkilausuman, joka velvoittaa sopimuspuolia lopettamaan sodankäynnin ja selkkaukset, allekirjoittajina oli poliittisten puolueiden ja oppositiopuolueiden, kuten kansallisen Ummah-puolueen, kansallista yhteisymmärrystä ajavan National Consensus Forces -koalitiopuolueen sekä Sudanin vallankumousrintaman (Sudan Revolutionary Front), edustajia; toteaa, että julkilausuma on jatkoa 8. elokuuta 2014 annetulle Pariisin julkilausumalle, jonka Sudanin vallankumousrintama sekä Sadiq Al Mahdi kansallisen Ummah-puolueen edustajana allekirjoittivat;
- F. toteaa, että Medanin pidätys on edustava esimerkki Sudanin viranomaisten harjoittamista tukahduttamistoimista, joilla ne pyrkivät estämään oikeutetun rauhanomaisen poliittisen keskustelun ja joita ne ovat käyttäneet mielipiteen-, sanan- ja yhdistymisvapauden rajoittamiseksi, ja jälleen yksi esimerkki Sudanin kansallisten tiedustelu- ja turvallisuuspalveluiden tekemistä laittomista ja mielivaltaisista pidätyksistä;
- G. toteaa, että hallituksilla on ensisijainen vastuu kansalaisten poliittisten, taloudellisten ja sosiaalisten huolenaiheiden ratkaisemisesta; korostaa, että hallituksen ja kansalaisten väliset ristiriidat on ratkaistava poliittisin neuvottelukeinoin;
- H. toteaa, että Sudanissa on parhaillaan käynnissä poliittisen vuoropuhelun kannalta kriittinen ajanjakso ja siksi Medanin kaltaisia henkilöitä ja heidän asiantuntemustaan tarvitaan nyt kipeästi uudistusten toteuttamiseen;
1. tuomitsee voimakkaasti Medanin ja muiden rauhanomaisten aktivistien mielivaltaisen pidätyksen ja vangitsemisen ja näiden rauhanomaiseen ja lailliseen poliittiseen ja ihmisoikeustoimintaan kohdistuvat laittomat rikkomukset; vaatii, että heidät vapautetaan välittömästi ja ehdoitta;
 2. on edelleen huolissaan siitä, että Sudanissa jatkuvasti vangitaan oppositiopuolueiden jäseniä, nuorisoaktivisteja, ihmisoikeuksien puolustajia ja toimittajia, sekä heidän tilanteestaan Sudanissa; kehottaa Sudanin hallitusta varmistamaan oikeuden käyttöä rauhanomaisesti mielipiteen-, sanan- ja yhdistymisvapautta; kehottaa Sudanin viranomaisia lopettamaan ihmisoikeuksien puolustajiin ja poliittisiin aktivisteihin kohdistuvan häirinnän ja pelottelun ja noudattamaan asiaankuuluvia kansainvälisiä normeja ja vaatimuksia;
 3. kehottaa Sudanin viranomaisia palauttamaan ihmisoikeudet ja perusvapaudet, kuten sanan-, yhdistymis- ja uskonnonvapauden sekä naisten oikeudet ja sukupuolten tasa-arvon, ja kunnioittamaan niitä kansainvälisen oikeuden mukaisesti; korostaa, että riippumattomalla, puolueettomalla ja helposti lähestyttävällä oikeuslaitoksella on tärkeä asema oikeusvaltioperiaatteen ja ihmisten perusoikeuksien kunnioittamisen vahvistamisessa;
 4. kehottaa Sudanin hallitusta tarkastelemaan uudelleen kansallista turvallisuutta koskevaa lakiaan, joka sallii epäiltyjen pidättämisen jopa neljän ja puolen kuukauden ajaksi ilman minkäänlaista oikeuskäsittelyä; kehottaa Sudanin hallitusta myös uudistamaan oikeusjärjestelmäänsä kansainvälisten ihmisoikeusnormien mukaisesti;
 5. pitää myönteisenä kansallista vuoropuhelua ja perustuslakiprosessia koskevien sopimusten allekirjoittamista ja kehottaa kaikkia ryhmiä luopumaan väkivallasta keinona saada aikaan poliittisia muutoksia ja sitoutumaan viipymättä kansallisen tason vuoropuhelun ja neuvottelujen käymiseen; korostaa kansallisen vuoropuhelun merkitystä, sillä se on oivallisin tilaisuus edistää kansallista rauhaa ja sovinnontekoa sekä demokraattisen hallinnon muodostamista Sudaniin;

Torstai 18. joulukuuta 2014

6. on kuitenkin yhä erittäin huolissaan Sudanissa ja erityisesti Darfurissa, Etelä-Kordofanissa ja Sinisellä Niilillä jatkuvista yhteenotoista ja niihin liittyvistä humanitaarisen ja ihmisoikeuslainsäädännön loukkauksista sekä vakavasta humanitaarisesta hätätilanteesta, jotka kaikki aiheuttavat yhä valtavaa inhimillistä kärsimystä ja maan sisäistä pakolaisuutta vaarantaen alueen vakauden;
 7. muistuttaa, että kansallisen vuoropuhelun mukaisesti olisi käytävä mielekästä vuoropuhelua, johon otetaan mukaan myös oppositiopuolueiden, kansalaisyhteiskunnan ja naisryhmittymien edustajia; korostaa, että vuoropuheluun olisi otettava mukaan myös sidosryhmiä Sudanin kaikilta alueilta siten, että otetaan huomioon Sudanin koko etninen, uskonnollinen ja kulttuurinen moninaisuus;
 8. kehottaa kaikkia osapuolia käsittelemään kansallisen vuoropuhelun kautta Sudanin sisäisiä konflikteja ja ongelmia, joita ovat muun muassa sosioekonominen syrjäytyminen, resurssien epätasainen jakautuminen, poliittinen eristäminen ja julkisten palvelujen käyttömahdollisuuksien puute, sekä kaikkien ryhmien identiteettiä ja sosiaalista yhdenvertaisuutta; kannattaa siksi uusien ja osallistavien hallintojärjestelyiden käyttöönottoa sekä lopullisen perustuslain ja kansallisten vaalien järjestämiseen tähtäävän etenemissuunnitelman laatimista;
 9. korostaa, että kansallinen vuoropuhelu voi tuottaa tulosta ainoastaan, jos sitä käydään ilmapiirissä, jossa sanan-, yhdistymis- ja kokoontumisvapaus sekä tiedotusvälineiden vapaus on taattu; kehottaa siksi vapauttamaan kaikki poliittiset vangit ja lopettamaan välittömästi mielivaltaiset pidätyskäytännöt; kehottaa Sudanin hallitusta kumoamaan vielä voimassa olevan kuolemanrangaistuksen ja muuttamaan kuolemanrangaistukset muiksi asianmukaisiksi rangaistuksiksi;
 10. kehottaa komissiota ja Euroopan ulkosuhdehallintoa (EUH) jatkamaan Sudanin ja Etelä-Sudanin sekä naapurivaltioiden välisten neuvottelujen tukemista, jotta vuoden 2005 kattava rauhansopimus samoin kuin vuoden 2012 Addis Abeban sopimukset pannaan kaikilta osin täytäntöön, ja paneutumaan mahdollisiin ratkaisematta oleviin kysymyksiin;
 11. kehottaa komissiota ja EUH:ta tukemaan kansallista vuoropuhelua, Afrikan unionin korkean tason täytäntöönpanoryhmää sekä YK:n ja Afrikan unionin yhteistä erityisedustajaa Darfurissa, ja antaa presidentti Mbekille tunnustusta aidon kansallisen vuoropuhelun edistämiseen tähtäävistä ponnistuksista;
 12. on huolissaan naisten oikeuksien ja erityisesti rikoslain 152 pykälän vastaisista jatkuvista ja lisääntyvistä loukkauksista Sudanissa; kehottaa Sudanin viranomaisia allekirjoittamaan viipymättä ja ratifioimaan kaikkinaisen naisten syrjinnän poistamista koskevan yleissopimuksen;
 13. kehottaa Sudanin hallitusta, oppositiota ja aseellisia ryhmittymiä tarttumaan kansallisen vuoropuhelun tarjoamaan tilaisuuteen ja osoittamaan johtajuutta, jota tarvitaan rauhan, vaurauden ja oikeudenmukaisuuden saavuttamiseksi Sudanissa; korostaa jälleen kerran rankaisemattomuuden torjumisen merkitystä;
 14. on huolissaan humanitaarisen tilanteen heikkenemisestä useilla Sudanin alueilla sekä kansainvälisille humanitaarisille järjestöille ja organisaatioille edelleen asetetuista pääsyräjoituksista; kehottaa jälleen kerran Sudanin hallitusta ja aseellisia ryhmittymiä varmistamaan humanitaaristen järjestöjen toimittaman humanitaarisen avun turvallisen, nopean ja esteettömän perillepääsyn kaikille alueille ja erityisesti konfliktialueille kansainvälisten humanitaaristen periaatteiden mukaisesti;
 15. tuomitsee hallituksen kansalaisjärjestöjä koskevan lain, joka rajoittaa kansalaisjärjestöjen mahdollisuuksia toimittaa kipeästi kaivattua humanitaarista apua Sudaniin ja pahentaa entisestään maassa toimivien kansalaisjärjestöjen vaikeaa tilannetta, jolle on leimallista humanitaarisen avun työntekijöihin kohdistuva yleistynyt häirintä ja näiden toimintaan puuttuminen sekä kansalaisyhteiskunnan edustajiin ja demokraattisiin oikeuksiin kohdistuvat hyökkäykset;
 16. kehottaa EU:ta ja sen jäsenvaltioita pitämään kiinni sitoumuksestaan tukea Sudania ja Sudanin väestöä siirtymisessä sisäisesti uudistettuun demokraattiseen järjestelmään;
 17. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, Sudanin hallitukselle, Afrikan unionille, YK:n pääsihteerille, AKT:n ja EU:n yhteisen edustajakokouksen yhteispuheenjohtajille ja yleisafrikkalaiselle parlamentille.
-

Torstai 18. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0110

Assosiaatiosopimuksen tekeminen Georgian kanssa

Euroopan parlamentin päätöslauselma 18. joulukuuta 2014, joka ei liity lainsäädäntöön, esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta (09827/2014 – C8-0129/2014 – 2014/0086(NLE) – 2014/2816(INI))

(2016/C 294/09)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (09827/2014),
- ottaa huomioon 27. kesäkuuta 2014 tehdyn Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen (jäljempänä ”sopimus”) (17901/2013),
- ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 217 artiklan sekä 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan, 7 kohdan ja 8 kohdan toisen alakohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C8-0129/2014),
- ottaa huomioon 12. elokuuta 2008 tehdyn tulitaukosopimuksen, jonka välittäjänä toimi EU ja jonka Georgia ja Venäjän federaatio ovat allekirjoittaneet, ja 8. syyskuuta 2008 tehdyn täytäntöönpanosopimuksen,
- ottaa huomioon 7. toukokuuta 2009 Prahassa, 30. syyskuuta 2011 Varsovassa sekä 28. ja 29. marraskuuta 2013 Vilnassa pidettyjen itäistä kumppanuutta koskeneiden huippukokousten yhteiset julkilausumat,
- ottaa huomioon EU:n ja Georgian väliset viisumikäytäntöjen helpottamista ja takaisinottoa koskevat sopimukset, jotka tulivat voimaan 1. maaliskuuta 2011,
- ottaa huomioon 17. marraskuuta 2011 antamansa päätöslauselman Euroopan parlamentin suosituksista neuvostolle, komissiolle ja Euroopan ulkosuhdehallinnolle EU:n ja Georgian välisen assosiaatiosopimuksen ⁽¹⁾ neuvotteluista,
- ottaa huomioon 27. maaliskuuta 2014 annetun yhteisen valmisteluasiakirjan Euroopan naapuruuspolitiikan täytäntöönpanosta Georgiassa – edistyminen vuonna 2013 ja toimintasuositukset (vuotuinen edistymiskertomus) (SWD(2014)0072),
- ottaa huomioon ensimmäisessä käsittelyssä 11. joulukuuta 2013 ilmaisemansa kannan ehdotukseen Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi kehitysyhteistyön ja taloudellisen yhteistyön rahoitusvälineen perustamisesta ⁽²⁾,
- ottaa huomioon 17. huhtikuuta 2014 antamansa päätöslauselman Venäjän itäisen kumppanuuden maihin kohdistamasta painostuksesta ja erityisesti Itä-Ukrainan vakauden horjuttamisesta ⁽³⁾,
- ottaa huomioon 12. maaliskuuta 2014 antamansa päätöslauselman EU:n ja itäisten kumppanuusmaiden välisten suhteiden arvioinnista ja painopisteiden asettamisesta ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon Euroopan neuvoston parlamentaarisen yleiskokouksen 5. syyskuuta 2014 hyväksymän päätöslauselman demokraattisten instituutioiden toiminnasta Georgiassa,

⁽¹⁾ EUVL C 153 E, 31.5.2013, s. 137.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2013)0567.

⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2014)0457.

⁽⁴⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2014)0229.

Torstai 18. joulukuuta 2014

- ottaa huomioon EU:n erityisneuvonantajana Georgian perustuslaki- ja lainsäädäntöuudistuksen ja ihmisoikeuksien alalla toimivan Thomas Hammarbergin työn ja hänen syyskuussa 2013 esittämänsä raportin suosituksineen ”Georgia in Transition. Report on the human rights dimension: background, steps taken and remaining challenges” sekä 10. heinäkuuta 2014 annetun raportin seurantamatkasta,
 - ottaa huomioon 16. huhtikuuta 2014 vahvistamansa kannan ehdotukseen neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisöjen ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian kumppanuus- ja yhteistyösopimukseen liitettävän pöytäkirjan, joka koskee Euroopan unionin ja Georgian puitesopimusta Georgian osallistumista unionin ohjelmiin säatelevistä yleisistä periaatteista, tekemisestä ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon assosiaatio-ohjelman (jäljempänä ”ohjelma”), joka korvaa naapuruuspolitiikan toimintaohjelman,
 - ottaa huomioon Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 49 artiklan,
 - ottaa huomioon 18. joulukuuta 2014 vahvistamansa kannan esitykseen päätökseksi ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 99 artiklan 1 kohdan toisen alakohdan,
 - ottaa huomioon ulkoasiainvaliokunnan mietinnön sekä kansainvälisen kaupan valiokunnan lausunnon (A8-0042/2014),
- A. toteaa, että Georgiassa on vahva kansallinen ja puolueiden rajat ylittävä länteen, myös Euroopan unioniin ja Natoon yhdentymistä kannattava konsensus; toteaa, että National Democratic Institute for International Affairs -instituutin hiljan tekemän tutkimuksen mukaan 69 prosenttia Georgian väestöstä hyväksyy assosiaatiosopimuksen allekirjoittamisen Euroopan unionin kanssa; katsoo, että konsensuksen avulla olisi edistettävä jännityksen poistamista nykyisin polarisoituneesta poliittisesta ilmapiiristä ja luotava tarvittavat edellytykset enemmistön ja vähemmistön edustajien väliselle rakentavalle vuoropuhelulle;
- B. toteaa, että Georgian vuoden 2012 parlamenttivaalit ja vuoden 2013 presidentinvaalit sujuivat ongelmitta ja eurooppalaisten normien mukaisesti; ottaa huomioon, että näiden vaalien jälkeen tapahtunut rauhanomainen ja demokraattinen vallanvaihto oli ensimmäinen Georgian lähihistoriassa ja kelpaisi esimerkiksi koko alueelle;
- C. katsoo, että Euroopan olisi osoitettava solidaarisuutta ja tuettava Neuvostoliiton romahtamisen jälkeen uudelleen itsenäistyneiden valtioiden itsemääräämisoikeutta;
- D. toteaa, että Venäjä miehittää edelleen Georgialle kuuluvia Abhasian ja Tskhinvalin/Etelä-Ossetian alueita kansainvälisen oikeuden perusnormien ja -periaatteiden vastaisesti; ottaa huomioon, että miehitysjoukkojen tosiasiallisessa valvonnassa olevilla alueilla on tapahtunut etnisiä puhdistuksia ja väestörakenne on muuttunut pakkotoimien seurauksena ja että mainituilla alueilla miehitysjoukot ovat vastuussa oikeuden vapaaseen liikkumiseen, oikeuden ihmisten väliseen yhteydenpitoon ja oikeuden saada opetusta omalla äidinkielellään kaltaisten ihmisoikeuksien loukkauksista;
- E. katsoo, että ruusuvallankumouksen jälkeen Georgia on edistynyt huomattavasti uudistusten toteuttamisessa ja suhteiden tiivistämisessä unioniin; ottaa huomioon, että ihmisoikeuksia ja demokratiaa edistäneiden uudistusten toteuttamisessa tapahtuneen edistyksen johdosta Georgialle myönnettiin lisämääräraha itäisen kumppanuuden yhdentymis- ja yhteistyöohjelmasta; katsoo, että assosiaatiosopimuksen allekirjoittaminen on myös selkeä osoitus tämän edistyksen tunnustamisesta sekä Georgian kunnianhimesta ja sitoutumisesta EU-jäsenyyteen johtavaan tiehen;
- F. ottaa huomioon, että Euroopan unionin ja Georgian, Moldovan tasavallan ja Ukrainan välillä tehty assosiaatiosopimukset allekirjoitettiin 27. kesäkuuta 2014 Brysselissä pidetyn Eurooppa-neuvoston kokouksen yhteydessä; toteaa, että koko prosessi saatetaan päätökseen, kun Euroopan parlamentti ratifioi Georgian kanssa tehdyn assosiaatiosopimuksen Moldovan tasavallan ja Ukrainan välillä tehtyjen assosiaatiosopimusten jälkeen, ja että samalla avataan uusi luku näiden maiden tahdossa ja päättäväisyydessä edetä kohti Euroopan unionia;

⁽¹⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2014)0404.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P8_TA(2014)0111.

Torstai 18. joulukuuta 2014

- G. toteaa, että Euroopan naapuruuspolitiikassa on itäisen kumppanuuden kautta luotu mielekäs poliittinen toimintakehys suhteiden syventämiselle, poliittisen assosiaation vauhdittamiselle ja taloudellisen yhdentymisen edistämiseksi EU:n ja Georgian välillä, joita yhdistävät vahvat maantieteelliset, historialliset ja kulttuuriset siteet, poliittisia ja sosiaalis-taloudellisia uudistuksia tukemalla ja helpottamalla lähentymistä EU:hun;
- H. toteaa, että alueelliset kehykset Euronestin parlamentaarinen edustajakokous sekä EU:n Mustanmeren synergia mukaan luettuina tarjoavat lisäfoorumeita assosiaatio-ohjelman täytäntöönpanoa koskevien kokemusten, tietojen ja parhaiden käytäntöjen vaihtoon;
- I. ottaa huomioon, että EU korostaa Georgian oikeutta liittyä kansainvälistä oikeutta noudattaen mihin tahansa kansainväliseen järjestöön tai liittoon, ja toteaa uskovansa vakaasti periaatteeseen, jonka mukaan millään kolmannella maalla ei ole veto-oikeutta toisen maan itsenäiseen päätöksentekoon kyseisissä asioissa;
- J. toteaa, että parlamentti tukee täysimääräisesti Georgian viisumivapautta välittömänä merkinä EU:n ja Georgian läheisemmistä suhteista ja suorana etuna väestölle;
- K. katsoo, että sopimuksen tekeminen ei itsessään ole päämäärä vaan se on osa laajempaa prosessia, jossa maa tuodaan oikeudellisesti, taloudellisesti, poliittisesti ja sosiaalisesti Euroopan valtavirtaan, ja tämän vuoksi sen täytäntöönpano on ensiarvoisen tärkeää;
- L. toteaa, että EU:n ja Georgian assosiaatiosopimus ja erityisesti sen kauppaa koskeva osa, josta neuvoteltiin itäisen kumppanuuden puitteissa vuosina 2012–2013, muodostavat yhden kaikkein kunnianhimoisimmista vapaakauppasopimuksista, joista EU on koskaan neuvotellut jonkin kolmannen maan kanssa;
- M. katsoo, että EU:n ja Georgian välinen pitkälle menevä ja laaja-alainen vapaakauppa-alue on yksi tärkeimmistä sopimuksen molemmille osapuolille koituvista hyödyistä; toteaa, että kaupan merkitys kasvun, työpaikkojen luomisen, vaurauden ja vakauden kannalta on kiistaton;
- N. toteaa, että EU:n kanssa luotavan pitkälle menevän ja laaja-alaisen vapaakauppa-alueen myötä Georgian on tehtävä velvoittavia sitoumuksia lainsäädäntönsä ja vaatimustensa mukauttamisesta yhteisiä normeja ja arvoja vastaaviksi parantaakseen pääsyään EU:n markkinoille;
- O. toteaa, että EU puolestaan hyöttyy aikaisempaa helpommasta kaupankäynnistä ja paremmista investointiehdoista Georgiassa;
- P. ottaa huomioon, että pitkälle menevään ja laaja-alaiseen vapaakauppasopimukseen sisältyy useita määräyksiä, joiden tavoitteena on uudistaa Georgian kauppalainsäädäntöä ja kauppaan liittyviä politiikkatoimia EU:n säännösten mukaisesti ja sen pohjalta, mikä johtaa maan talouden uudistamiseen sekä nykyistä suotuisamman ja ennakoitavamman yritysten toimintaympäristön luomiseen myös pk-yrityksille;
- Q. toteaa, että myöntämällä GSP+-etuuksia Georgialle EU on antanut maan taloudelle huomattavia etuja;
- R. toteaa, että 1. syyskuuta 2014 alkanut assosiaatiosopimuksen väliaikainen soveltaminen edesauttaa assosiaatio-ohjelman ripeää täytäntöönpanoa;
- S. toteaa, että Georgian aktiivinen osallistuminen ja sitoutuminen yhteisiin arvoihin ja periaatteisiin, kuten vapauteen, tasa-arvoon, demokratiaan, moniarvoisuuteen, oikeusvaltioon, hyvään hallintoon ja ihmisoikeuksien kunnioittamiseen, jotka perustuvat yhteiseen näkemykseen jokaisen henkilön ainutkertaisesta arvosta, ovat oleellisia sen kannalta, että prosessi etenee ja että sopimuksen täytäntöönpano onnistuu ja että sillä on kestävä vaikutus maan kehitykseen;

Torstai 18. joulukuuta 2014

- T. katsoo, että vahvemmat poliittiset ja taloudelliset siteet luovat lisää vakautta, turvallisuutta ja vaurautta koko Euroopan mantereelle; katsoo, että EU-siteiden vahvistaminen ei saisi johtaa siihen, että Georgia jätetään sen alueen muiden maiden kanssa muodostamien perinteisten, historiallisten, poliittisten ja taloudellisten siteiden ulkopuolelle, tai että nämä siteet katkaistaan, vaan EU-siteiden vahvistamisen pitäisi päinvastoin luoda edellytykset sille, että maa voi hyödyntää täysimääräisesti kaikki mahdollisuutensa;
- U. ottaa huomioon, että Georgia on tärkeä osa yhteisten energiamarckkinoiden toimitusketjua, joka kuljettaa energiavaroja Kaspianmeren alueelta EU:hun;
1. panee tyytyväisenä merkille assosiaatiosopimuksen allekirjoittamisen, sillä se on huomattava edistysaskel EU:n ja Georgian suhteissa ja ilmentää sitoutumista poliittisen assosiaation ja taloudellisen yhdentymisen edistämiseen; suhtautuu myönteisesti Georgialle vuonna 2014 annettuun talousapuun, jossa sovellettiin periaatetta ”enemmän varoja, enemmän uudistuksia”; korostaa, että sopimuksen ratifioiminen ei itsessään ole päämäärä ja että keskeistä on sen täysimääräinen täytäntöönpano mahdollisimman pian;
 2. pitää myönteisenä, että Georgian parlamentti ratifioi sopimuksen nopeasti ja yksimielisesti, ja kehottaa myös EU:n jäsenvaltioita ratifioimaan sen ripeästi;
 3. huomauttaa, että Euroopan unionista tehdyn sopimuksen 49 artiklan nojalla Georgia – kuten mikä tahansa muu Euroopan valtio – voi lähentyä unionia ja hakea unionin jäsenyyttä sillä edellytyksellä, että se noudattaa demokratian periaatteita, kunnioittaa perusvapauksia, ihmisoikeuksia ja vähemmistöjen oikeuksia sekä varmistaa oikeusvaltioperiaatteen toteutumisen;
 4. painottaa, että sopimus kattaa koko Georgian kansainvälisesti tunnustetun alueen ja että sen tarkoituksena on hyödyttää Georgian kaikkia asukkaita ja tarjota puitteet kestäväälle kehitykselle ja demokratialle Georgiassa;
 5. kehottaa Georgiaa varmistamaan, että uudistukset ankkuroidaan ja sidotaan tukevasti institutionaaliseen kehykseen, jotta luodaan yhteiskunta, jonka leimaa-antavia piirteitä ovat moniarvoisuus, syrjimättömyys, suvaitsevaisuus, oikeudenmukaisuus, yhteisvastuullisuus ja miesten ja naisten välinen tasa-arvo;
 6. korostaa tässä yhteydessä kaikkien puolueiden välillä käytävän rakentavan vuoropuhelun merkitystä assosiaatiosopimuksessa edellytettyjen perusuudistusten ja -velvoitteiden hyväksymisessä yhteisymmärryksessä tehdyn eurooppalaisen valinnan hengessä; kehottaa Georgian poliittisia voimia välttämään edellisiä hallituksia leimannutta ”voittaja saa kaiken” -lähestymistapaa, jotta Georgian yhteiskuntaa pitkään riivannut kahtiajako voidaan lopettaa;
 7. suhtautuu myönteisesti assosiaatio-ohjelmaan, jolla luodaan käytännön puitteet sopimuksen tärkeimpien tavoitteiden saavuttamiselle ja jonka pitäisi toimia suuntaa-antavana kehyksenä EU:n ja Georgian suhteiden kehitykselle;
 8. korostaa, että sekä Georgian että EU:n olisi oltava mukana ohjelman täytäntöönpanossa ja että siinä vahvistetuille painopistealueille olisi annettava riittävästi teknistä ja taloudellista tukea, jotta Georgialla on resursseja demokraattisten ja taloudellisten uudistustensa jatkamiseen; kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita koordinoimaan apuaan ja käyttämään ohjelman prioriteetteja ohjaavina periaatteina Georgialle tarkoitetun rahoituksen suunnittelussa;
 9. kehottaa osapuolia selvittämään koulutustarpeet, jotta voidaan varmistaa, että Georgia pystyy suoriutumaan sopimuksen ja ohjelman mukaisista velvoitteistaan;
 10. vahvistaa tukevansa Georgian itsemääräämisoikeutta ja alueellista koskemattomuutta ja kehottaa varmistamaan sopimuksen toteuttamiskelpoisuuden ja edut Georgian koko kansainvälisesti tunnustetulla alueella; kehottaa EU:ta tässä yhteydessä osallistumaan jatkossakin aktiivisesti konfliktien ratkaisemiseen EU:n Etelä-Kaukasian ja Georgian kriisiä hoitavan erityisedustajan kautta, toimimalla Geneven neuvotteluiden yhteispuheenjohtajana ja Euroopan unionin tarkkailuoperaation (EUMM) kautta; kannustaa tarkistamaan entistä määrätietoisemmin miehittyjä alueita koskevan lain rajoittavia näkökohtia, jotta sopimuksen ja pitkälle menevän ja laaja-alaisen vapaakauppasopimuksen edut voidaan maksimoida;

Torstai 18. joulukuuta 2014

11. kehottaa Venäjää kunnioittamaan täysimääräisesti Georgian itsemääräämisoikeutta ja sen alueen ja kansainvälisesti tunnustettujen rajojen koskemattomuutta, pyörtämään päätöksensä tunnustaa Georgialle kuuluvien Abhasian ja Tshinvalin alueen / Etelä-Ossetian eroaminen ja lopettamaan niiden miehityksen ja omasta puolestaan sitoutumaan olemaan käyttämättä voimaa Georgiaa vastaan; tuomitsee tässä yhteydessä Abhasian valloitetun alueen ja Venäjän välisen ”liittouma- ja strategisen kumppanuussopimuksen” tekemisen; pitää tätä askeleena Abhasian täydelliseen liittämiseen Venäjään; ilmaisee myös huolestuneisuutensa siitä, että samankaltainen ”sopimus” voidaan tehdä miehitetyn Tshinvalin alueen / Etelä-Ossetian kanssa; kehottaa näin ollen Venäjän federaatiota vetämään takaisin niin kutsutun ”sopimuksen” ja täyttämään 12. elokuuta 2008 tehdystä tulitaukosopimuksessa sille asetetut velvoitteet;

12. suhtautuu myönteisesti Georgian viranomaisten hiljan toteuttamiin uudistuksiin, joilla on tarkoitus vahvistaa entisestään demokratian, oikeusvaltion ja hyvän hallinnon varmistamisesta vastaavien instituutioiden (erityisesti oikeuslaitoksen) vakautta, riippumattomuutta ja tehokkuutta sekä lujittaa järjestelmää ihmisoikeuksien ja perusvapauksien suojaamiseksi; muistuttaa, että on tärkeää varmistaa vallan kolmijaon mukaisten toimivaltojen erillään pysyminen; kehottaa käyttämään tehokkaasti keskinäistä valvontajärjestelmää sekä muita valvontamekanismeja;

13. panee merkille Georgian viranomaisten toimet demokraattisten uudistusten alalla, esimerkiksi oikeuslaitoksen uudistamiseen ryhtymisen, ja tarpeen tutkia asianmukaisesti ja perusteellisesti kaikki ihmisoikeuksien loukkauksia koskevat väitteet; toteaa, että Georgian oikeusalan uudistukset ovat edelleen ensisijaisen tärkeitä niin Georgialle kuin Euroopan unionille; tunnustaa peruseriaatteen, jonka mukaan kaikki ovat tasaveroisia oikeuden edessä, sekä menettelyllisiä oikeuksia koskevat takuut; pitää tarpeellisena luoda syyteasioita ja tuomioita koskeva täytäntöönpanon valvontarekisteri, jonka avulla voidaan mitata edistymistä; vaatii yhtenäistämään oikeuskäytäntöä, jotta voidaan varmistaa ennakoitavissa oleva oikeusjärjestelmä ja julkinen luottamus siihen; muistuttaa, että oikeusalan uudistusstrategian tehokasta täytäntöönpanoa olisi jatkettava;

14. korostaa, että kaikkien syytetoimien on oltava avoimia ja oikeasuhteisia eikä niihin saa sisältyä poliittista motivaatiota, ja että niissä on tiukasti noudatettava tutkintamenettelyjä ja asianmukaisia prosesseja ja että niiden yhteydessä on sovellettava täysimääräisesti Euroopan ihmisoikeussopimuksessa vahvistettuja oikeudenmukaisen oikeudenkäynnin periaatteita; on edelleen huolestunut syyttäjänviraston vähäisestä vastuuvollisuudesta sekä syyttäjien ja rikostutkijoiden nimityksissä sovelletuista epäselvistä valintakriteereistä; muistuttaa, että näitä virkoja täytettäessä keskeisinä kriteereinä on pidettävä rehellisyyttä ja ammattitaitoa;

15. korostaa, että Georgian viranomaisten on pyrittävä saavuttamaan kansallinen sovinto; on huolissaan siitä, että useita edellistä hallitusta palvelleita virkamiehiä sekä eräitä nykyisen opposition edustajia vastaan on nostettu rikossyytteitä ja että he ovat vankeudessa tai tutkintavankeudessa; on huolestunut myös oikeusjärjestelmän mahdollisesta käytöstä taistelussa poliittisia vastustajia vastaan, mikä voisi vaarantaa Georgian EU:hun lähentymisen ja vesittää Georgian viranomaisten toimia demokraattisten uudistusten edistämiseksi; muistuttaa, että toimintakykyisen poliittisen opposition olemassaolo on keskeisen tärkeää Georgian tavoitteleman tasapainoisen ja kypsän poliittisen järjestelmän luomisen kannalta;

16. myöntää, että niin kutsuttua valikoivaa oikeudenkäyttöä koskevilla syytöksillä on ollut haitallinen vaikutus; kehottaa Georgian viranomaisia välttämään oikeusjärjestelmän käyttämistä poliittisen koston välineenä; kehottaa Georgian kaikkia poliittisia voimia välttämään erittäin huolellisesti syytöksiä tulevaisuudessa sekä jatkamaan tinkimättömiä ponnistelujaan korruption ja julkisen virka-aseman väärinkäytön torjumiseksi;

17. suhtautuu myönteisesti Etyjin demokraattisten instituutioiden ja ihmisoikeuksien toimiston (ODIHR) 9. joulukuuta 2014 julkaisemaan Georgian oikeudenkäyntien tarkkailuraporttiin ja kehottaa Georgian hallitusta ryhtymään päättäväisiin toimiin siinä yksilöityjen puutteiden korjaamiseksi;

18. pitää ilahduttavana Thomas Hammarbergin tekemää työtä EU:n erityisneuvonantajana ja hänen raporttiaan ”Georgia in Transition” sekä 10. heinäkuuta 2014 annettua raporttia seurantamatkasta; kehottaa Georgian viranomaisia panemaan täysimääräisesti täytäntöön raportteihin sisältyvät suositukset;

19. korostaa, että Etyjin demokraattisten instituutioiden ja ihmisoikeuksien toimiston vaalitarkkailijat arvioivat lokakuussa 2013 pidettyjä presidentinvaaleja pääosin myönteisesti ja pitivät niitä onnistuneimpina Georgian itsenäistymisen jälkeisenä aikana ja että ne vahvistivat vuoden 2012 parlamenttivaalien rohkaisevia tuloksia; panee tässä yhteydessä merkille Euroopan parlamentin vaalitarkkailijavaltuuskunnan panoksen;

Torstai 18. joulukuuta 2014

20. rohkaisee unionia varmistamaan eurooppalaisen demokratia-rahaston, demokratiaa ja ihmisoikeuksia koskevan eurooppalaisen rahoitusvälineen, vakautusvälineen ja kansalaisyhteiskuntaa tukevan naapuruuspolitiikan välineen tarjoomiin moniin tukimahdollisuuksiin liittyvät synergiaedut Georgian demokratisoitumisprosessin vahvistamiseksi;

21. kehottaa Georgian viranomaisia jatkamaan järjestäytyneen rikollisuuden, korruption, petosten ja rahanpesun torjuntaa kaikilla tasoilla ja kaikilla elämänalueilla ja kehittämään täysin toimintakykyisen riippumattoman oikeuslaitoksen, jossa henkilökuntaa on riittävästi, jotta muun muassa voidaan lisätä yleisön luottamusta oikeuslaitokseen ja puolustaa laillista taloutta; korostaa lisäksi, että on tärkeää muuttaa julkinen hallinto täysin epäpoliittiseksi, jotta se voisi toimia tehokkaammin ja ilman poliittista ohjailua;

22. antaa tunnustusta Georgian määrätietoisuudelle ja saavutuksille oikeusvaltioon, demokratiaan ja sosiaaliseen moniarvoisuuteen perustuvan vapaan yhteiskunnan rakentamisessa; kiinnittää huomiota siihen, että tällä prosessilla on Georgian yhteiskunnan voimakas tuki; korostaa syrjinnän kieltävän lainsäädännön merkitystä kaikkien vähemmistöjen ja erityisesti etnisten ja uskonnollisten vähemmistöjen sekä HLBT-ihmisten yhtäläisten oikeuksien ja suojelun varmistamisessa; suhtautuu myönteisesti Georgian parlamentin antamaan syrjinnän kieltävään lakiin ja kehottaa noudattamaan sitä tinkimättä ja panemaan se täysimääräisesti täytäntöön EU:n lainsäädännön ja Euroopan unionin perusoikeuskirjan hengen ja kirjaimen mukaisesti; panee merkille, että tämä on tärkeä askel viisumivapauden myöntämisprosessissa; kehottaa Georgian viranomaisia toteuttamaan asiaa koskevia tiedotuskampanjoita;

23. panee merkille Georgian kansainvälisten sitoumustensa mukaisesti toteuttamat toimet islamofobian ja homofobian torjumiseksi; painottaa kuitenkin, että väkivaltaisiin islamofobistisiin ja homofobistisiin tekoihin syyllistyneet on saatettava nopeasti oikeuden eteen;

24. suhtautuu myönteisesti Georgian toteuttamiin toimiin viisumikäytäntöjen helpottamista ja takaisinottoa koskevien sopimusten täytäntöönpanemiseksi; suhtautuu myönteisesti myös viisumivuoropuhelussa saavutettuun merkittävään edistymiseen; tukee viisumivapauden pikaista käyttöönottoa Georgialle, kun kaikki asiaan liittyvät ehdot on täytetty, ja pitää sitä konkreettisena ja positiivisena toimenpiteenä, joka hyödyttää Georgian kansalaisia;

25. kehottaa Georgian hallitusta luomaan suotuisat edellytykset vapaille tiedotusvälineille, jotka edistävät sananvapautta ja tiedotusvälineiden moniarvoisuutta, ja sallimaan tiedotusvälineille mahdollisuuden raportoida riippumattomasti ja objektiivisesti ilman poliittista tai taloudellista painostusta; kehottaa tässä yhteydessä panemaan tiedotusvälineiden omistajuuden avoimuutta koskevan lain täysimääräisesti täytäntöön;

26. kannustaa hallitusta jatkamaan toimia oikeusvaltioperiaatteen ja oikeussuojan saatavuuden edistämiseksi hyväksymällä uuden kansainvälisten normien mukaisen nuorisorikoslain, jotta parannetaan kaikkien lasten mahdollisuuksia saada oikeutta; korostaa tarvetta uudistaa kiireesti sosiaaliturvajärjestelmää, jotta voidaan lieventää kasvavaa yhteiskunnallista eriarvoisuutta, joka vaikuttaa erityisesti lapsiin, mikä näkyy kansallisen köyhyysrajan alla elävien lasten osuuden kasvuna (27 prosenttia vuonna 2013, kun osuus oli 25 prosenttia vuonna 2011) sekä äärimmäisen lapsiköyhyyden lisääntymisenä (vuonna 2013 vähemmän kuin 1,25 Yhdysvaltain dollaria ansaitsevilla kotitalouksissa asuvien lasten osuus koko väestöstä oli 6 prosenttia, kun vuonna 2011 vastaava osuus oli 3,9 prosenttia);

27. panee tyytyväisenä merkille uuden työlain säätämisen ja korostaa, että se on pantava täytäntöön ja että on edelleen kehitettävä työelämän normeja ja sosiaalista vuoropuhelua, jotta voidaan noudattaa Kansainvälisen työjärjestön asettamia työntekijöiden oikeuksia ja työelämän normeja;

28. antaa tunnustusta Georgian päättäväsyydelle luoda entistä tiiviimpiä taloudellisia suhteita EU:hun toteuttamalla perinpohjaisia ja vaativia uudistuksia;

29. onnittelee Georgiaa siitä, että se on onnistunut kestämaan ulkoista painetta muun muassa Venäjän taholta ja suuntaamaan vientiään uusille markkinoille, ja kannustaa Georgiaa jatkamaan tällä tiellä myös tulevaisuudessa; tuomitsee taloudellisen painostuspolitiikan, jota Venäjä on soveltanut Georgiaan ennen pitkälle menevää ja laaja-alaista vapaakauppa-aluetta koskevan sopimuksen allekirjoittamista kesäkuussa 2014 sekä sen jälkeen;

30. on vahvasti sitä mieltä, että pitkälle menevällä ja laaja-alaisella vapaakauppa-alueella on pitkän aikavälin suotuisia vaikutuksia Georgian talouteen ja että se parantaa näin myös Georgian väestön elämänlaatua;

Torstai 18. joulukuuta 2014

31. panee tyytyväisenä merkille, että Georgian parlamentti ratifioi sopimuksen 18. heinäkuuta 2014, mikä puolestaan käynnisti pitkälle menevän ja laaja-alaisen vapaakauppasopimuksen väliaikaisen soveltamisen 1. syyskuuta 2014 alkaen;
32. kehottaa jäsenvaltioiden parlamentteja ratifioimaan pitkälle menevän ja laaja-alaisen vapaakauppa-alueen sisältävän assosiaatiosopimuksen mahdollisimman pian, jotta sopimuksen kaikki taloutta ja kauppaa koskevat määräykset voivat tulla täysimääräisesti voimaan viipymättä;
33. korostaa, että pitkälle menevän ja laaja-alaisen vapaakauppa-alueen menestyksen edellytyksenä on, että molemmat osapuolet täyttävät täysimääräisesti sopimukseen kirjatut sitoumukset; kehottaa siksi EU:ta antamaan Georgialle kaiken tarvittavan avun myös Georgiaan kohdistuvien lyhyen aikavälin kustannusten keventämiseksi; kehottaa jäsenvaltioita jakamaan Georgian kanssa talousuudistuksia ja lähentymistä koskevaa taitotietoaan;
34. katsoo, että parlamentaarinen valvonta on ehdoton edellytys sille, että EU:n politiikkatoimet saavat taakseen demokraattisen tuen; kehottaa siksi komissiota helpottamaan nopeasti säännöllistä ja yksityiskohtaista valvontaa, jota parlamentti harjoittaa pitkälle menevän ja laaja-alaisen vapaakauppasopimuksen suhteen;
35. kehottaa komissiota seuraamaan tarkasti pitkälle menevän ja laaja-alaisen vapaakauppasopimuksen täytäntöönpanoa, jotta erityisesti siirtymäkauden aikana voidaan ehkäistä sosiaalinen tai ympäristöperusteinen polkumyynti tietyillä aloilla;
36. kehottaa komissiota tehostamaan Georgian kansalaisyhteiskunnan järjestöille tarjottavaa tukea ja asiantuntemusta, jotta ne voivat valvoa maan sisällä uudistuksia ja sitoumuksia, joita hallitus on toteuttanut tai tehnyt erityisesti sopimuksen ja ohjelman yhteydessä, sekä hallituksen suurempaa vastuuta kyseisistä uudistuksista ja sitoumuksista;
37. kehottaa Georgian hallitusta tekemään yhteistyötä kansalaisyhteiskunnan järjestöjen ja valtiosta riippumattomien organisaatioiden kanssa jatkuvan vuoropuhelun puitteissa;
38. pitää myönteisenä Georgian aktiivista osallistumista EU:n yhteisen turvallisuus- ja puolustuspolitiikan yhteydessä toteutettuihin kriisinhallintaoperaatioihin ja kehottaa Euroopan ulkosuhdehallintoa kutsumaan Georgia mukaan asiaan liittyviin harjoituksiin ja koulutustoimiin;
39. korostaa EU:n Etelä-Kaukasian ja Georgian kriisiä hoitavan erityisedustajan ja EUMM:n tärkeää roolia Abhasian ja Etelä-Ossetian naapurialueiden turvallisuuden ja vakauden edistämiseksi ja kehottaa jatkamaan EUMM:n toimeksiantoa vuoden 2016 jälkeen; kehottaa EU:ta myös varmistamaan, että EUMM:lle annetaan riittävät määrärahat tehtävänsä toteuttamiseen;
40. pitää tältä osin valitettavana, että Geneven neuvotteluissa ei ole edistytty merkittävästi huolimatta Georgian viranomaisten pyrkimyksistä toimia rakentavasti konfliktialueiden kaikkien turvallisuuteen liittyvien ja humanitaaristen huolenaiheiden ratkaisemiseksi; kehottaa EU:ta tehostamaan toimintaansa kyseisessä prosessissa; tuomitsee Abhasian ja Tskhinvalin alueen / Etelä-Ossetian niin kutsutun rajojen määrittelyn hallinnollista rajalinjaa noudattaen, mikä johti miehitettyjen alueiden pinta-alan kasvamiseen Georgian kustannuksella ja millä oli tuhoisia humanitaarisia seurauksia paikalliselle väestölle ja mikä estää luottamuksen rakentamista;
41. tukee Georgian hallituksen toteuttamia myönteisiä toimia suhteiden parantamiseksi Venäjään; kehottaa Venäjää alueen tärkeänä toimijana toimimaan rakentavalla tavalla rauhanomaisen ratkaisun löytämiseksi konfliktiin ja erityisesti osallistumaan Geneven neuvotteluihin, joiden tehtäväksi on annettu 12. elokuuta 2008 Venäjän ja Georgian välillä tehdyn tulitaukosopimuksen seuraaminen ja täytäntöönpano; katsoo, että molempien osapuolten on täysimääräisesti noudatettava tulitaukosopimuksen kaikkia määräyksiä, Venäjän erityisesti sitoumustaan vetää pois kaikki sotilaalliset joukot ja määräystä, jossa todetaan, että Venäjän on turvattava EUMM:lle täydellinen ja rajoittamaton pääsy irtautumaan pyrkiville alueille, joita ovat Abhasia ja Tskhinvalin alue / Etelä-Ossetia; korostaa, että pakolaisten ja evakkojen on voitava palata turvallisesti ja arvokkuutensa säilyttäen vakituiseen asuinpaikkaansa;
42. korostaa, että on tärkeää lisätä ihmisten välisiä kontakteja kaikilla tasoilla konfliktialueilla sellaisten tarvittavien edellytysten luomiseksi, jotka mahdollistavat jatkuvan vuoropuhelun; katsoo myös, että on edelleen edistettävä luottamusta lisääviä toimia, jotta voidaan tehostaa rauhanprosessia ja saavuttaa osapuolten välinen sovinto;

Torstai 18. joulukuuta 2014

43. muistuttaa olevansa vakuuttunut, että assosiaatioprosessi ei uhkaa Venäjän poliittisia ja taloudellisia etuja, ja pitää valitettavana, että Venäjän johto näkee asian toisin; toteaa, että jokaisella maalla on täysi oikeus tehdä omat poliittiset valintansa, mutta EU:n yhteistyöllä itäisten kumppanien kanssa pyritään levittämään hyvinvointia ja lisäämään poliittista ja yhteiskunnallista vakautta, joista alueen kaikki maat hyötyvät;

44. huomauttaa, että EU:n ja Georgian assosiaatiosopimuksen voimaantulo, Armenian todennäköinen liittyminen tulliunioniin ja se, että Azerbaidžan jää tärkeimpien talousliittojen, myös WTO:n, ulkopuolelle, saattaa hankaloittaa alueen perinteisiä taloussuhteita; antaa täyden tukensa itäisen kumppanuuden puitteissa toteutettavalle vaiheittaiselle eriyttämiselle – sikäli kuin se vastaa kumppanimaiden erilaisia tavoitteita ja valmiuksia – mutta katsoo kuitenkin, että EU:lle on olennaisen tärkeää soveltaa alueellista lähestymistapaa, jotta se voi tukea tehokkaasti Etelä-Kaukasuksen vakautta ja talouskehitystä; kehottaa näin ollen komissiota auttamaan alueen maita ratkaisemaan ongelmat, jotka tällainen tilanne mahdollisesti synnyttää, ja auttamaan Georgiaa ryhtymään uusiin toimiin uudenlaisten yhteistyömuotojen edistämiseksi Etelä-Kaukasuksella;

45. kiinnittää huomiota Georgian keskeiseen asemaan, kun on kyse eteläisen käytävän kehittämisestä ja Euroopan energiavarmuuden kannalta mahdollisesti strategisesti tärkeiden öljy- ja kaasuputkien kauttakulusta; kehottaa tässä yhteydessä noudattamaan energiainfrastruktuurin rakentamisessa täysimääräisesti EU:n ympäristönormeja; korostaa lisäksi, että on tärkeää monipuolistaa energialähteitä erityisesti uusiutuvien lähteiden osalta ja mukauttamaan ilmastomuutosta koskevat politiikkatoimet EU:n vastaaviin;

46. kehottaa komissiota tukemaan ja valvomaan tiiviisti Georgian viranomaisia niiden toteuttaessa vesivoimaloiden rakentamista, kunnostamista ja uudelleenrakentamista koskevaa investointiohjelmaa ja vaatimaan viranomaisia noudattamaan täysimääräisesti EU:n normeja ja vaatimuksia erityisesti isoja voimaloita koskevien ympäristövaikutusten arviointien osalta;

47. korostaa, että sen yhteistyö Georgian parlamentin kanssa on merkittävä keino tarkkailla sopimuksen ja ohjelman täytäntöönpanoa; katsoo, että sopimuksen tullessa voimaan ja luotaessa uusi institutionaalinen yhteistyökehys, johon sisältyy assosiaationeuvosto, tilanne on päivitettävä vastaavasti parlamenttien tasolla; katsoo siksi, että on tarpeen luoda erityinen EU:n ja Georgian parlamentaarinen assosiaatiovaliokunta, kun otetaan huomioon Armenian ja Azerbaidžanin-suhteiden erilainen laajuus;

48. kehottaa Georgiaa toimittamaan Georgian yhteiskunnalle, myös Abhasian ja Etelä-Ossetian alueille, kattavat tiedot Euroopan unionin ja Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian tasavallan välisestä assosiaatiosopimuksesta ja tekemään tässä asiassa yhteistyötä EU:n Etelä-Kaukasian ja Georgian kriisiä hoitavan erityisedustajan sekä EUMM:n kanssa;

49. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle, komissiolle, jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille sekä Georgian hallitukselle ja parlamentille.

Tiistai 16. joulukuuta 2014

III

(Valmistavat säädökset)

EUROOPAN PARLAMENTTI

P8_TA(2014)0073

Oikeusasiamiehen valitseminen

Euroopan parlamentin päätös 16. joulukuuta 2014 Euroopan oikeusasiamiehen valitsemisesta (2014/2092(INS))
(2016/C 294/10)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 24 artiklan kolmannen kohdan ja 228 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 106 a artiklan,
 - ottaa huomioon 9. maaliskuuta 1994 tekemänsä päätöksen 94/262/EHTY, EY, Euratom oikeusasiamiehen tehtävien hoitamista koskevasta ohjesäännöstä ja hänen tehtäviensä hoitamista koskevista yleisistä ehdoista ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 219 artiklan,
 - ottaa huomioon nimitysehdotuspyynnöt ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon 16. joulukuuta 2014 pidetyssä istunnossa toimitetun äänestyksen,
1. valitsee Emily O'Reillyn Euroopan oikeusasiamieheksi vaalikauden loppuun asti;
 2. pyytää Emily O'Reillyä vannomaan virkavalan unionin tuomioistuimessa;
 3. kehottaa puhemiestä julkaisemaan liitteenä olevan päätöksen *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle, komissiolle ja unionin tuomioistuimelle.

LIITE

EUROOPAN PARLAMENTIN PÄÄTÖS,
annettu 16 päivänä joulukuuta 2014,
Euroopan oikeusasiamiehen valitsemisesta

(Tätä liitettä ei esitetä tässä, koska se vastaa lopullista säädöstä, päätöstä 2014/949/EU.)

⁽¹⁾ EYVL L 113, 4.5.1994, s. 15.

⁽²⁾ EUVL C 293, 2.9.2014, s. 13.

Tiistai 16. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0074

Elintarvikkeita koskevien kysymysten tieteellinen tutkiminen *I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi jäsenvaltioiden avusta komissiolle ja näiden yhteistyöstä elintarvikkeita koskevien kysymysten tieteellisessä tutkimisessa 25 päivänä helmikuuta 1993 annetun neuvoston direktiivi 93/5/ETY kumoamisesta (COM(2014)0246 – C8-0005/2014 – 2014/0132(COD))

(Tavallinen lainsäätämismenettely: ensimmäinen käsittely)

(2016/C 294/11)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0246),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 114 artiklan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C8-0005/2014),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon Euroopan talous- ja sosiaalikomitean 9. heinäkuuta 2014 antaman lausunnon ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston edustajan 26. marraskuuta 2014 päivätyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä Euroopan parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan ja 50 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan mietinnön (A8-0059/2014),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

P8_TC1-COD(2014)0132

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 16. joulukuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2015/... antamiseksi jäsenvaltioiden avusta komissiolle ja näiden yhteistyöstä elintarvikkeita koskevien kysymysten tieteellisessä tutkimisessa annetun neuvoston direktiivin 93/5/ETY kumoamisesta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin kanta vastaa lopullista säädöstä, direktiiviä (EU) 2015/254.)

⁽¹⁾ Ei vielä julkaistu virallisessa lehdessä.

Tiistai 16. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0075

Uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskeva yleissopimus (CITES) ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. joulukuuta 2014 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin liittymisestä luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevaan yleissopimukseen (CITES) (09412/2014 – C8-0042/2014 – 2013/0418(NLE))

(Hyväksyntä)

(2016/C 294/12)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (09412/2014),
 - ottaa huomioon luonnonvaraisen eläimistön ja kasviston uhanalaisten lajien kansainvälistä kauppaa koskevan yleissopimuksen (CITES),
 - ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 192 artiklan 1 kohdan ja 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C8-0042/2014),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 192 artiklan 1 kohdan, 207 artiklan ja 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan,
 - ottaa huomioon oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnon ehdotetusta oikeusperustasta,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 99 artiklan 1 kohdan ensimmäisen ja kolmannen alakohdan ja 2 kohdan sekä 108 artiklan 7 kohdan ja 39 artiklan,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan suosituksen (A8-0036/2014),
1. antaa hyväksyntänsä yleissopimukseen liittymiselle;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

Tiistai 16. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0076

Siviilikäyttöön tarkoitettua maailmanlaajuista satelliittinavigointijärjestelmää (GNSS) koskeva yhteistyösopimus Marokon kanssa ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. joulukuuta 2014 esityksestä neuvoston päätökseksi siviilikäyttöön tarkoitettua maailmanlaajuista satelliittinavigointijärjestelmää (GNSS) koskevan Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan välisen yhteistyösopimuksen tekemisestä (10437/2014 – C8-0108/2014 – 2013/0414(NLE))

(Hyväksyntä)

(2016/C 294/13)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (10437/2014),
 - ottaa huomioon luonnoksen siviilikäyttöön tarkoitettua maailmanlaajuista satelliittinavigointijärjestelmää (GNSS) koskevaksi Euroopan yhteisön ja sen jäsenvaltioiden sekä Marokon kuningaskunnan väliseksi yhteistyösopimukseksi (10717/2006),
 - ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 172 artiklan ja 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C8-0108/2014),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 99 artiklan 1 kohdan ensimmäisen ja kolmannen alakohdan, 99 artiklan 2 kohdan, 108 artiklan 7 kohdan ja 50 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan suosituksen (A8-0045/2014),
1. antaa hyväksyntänsä sopimuksen tekemiselle;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Marokon kuningaskunnan hallituksille ja parlamenteille.
-

Tiistai 16. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0077

Ukrainan kanssa tehdyn tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen uusiminen ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. joulukuuta 2014 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Ukrainan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen uusimisesta (11047/2014 – C8-0114/2014 – 2014/0154(NLE))

(Hyväksyntä)

(2016/C 294/14)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi Euroopan yhteisön ja Ukrainan tiede- ja teknologiayhteistyötä koskevan sopimuksen uusimisesta (11047/2014),
 - ottaa huomioon sopimuksen Euroopan yhteisön ja Ukrainan tiede- ja teknologiayhteistyöstä ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 186 artiklan ja 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan v alakohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C8-0114/2014),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 99 artiklan 1 kohdan ensimmäisen ja kolmannen alakohdan, 99 artiklan 2 kohdan, 108 artiklan 7 kohdan ja 50 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon teollisuus-, tutkimus- ja energiavaliokunnan suosituksen (A8-0039/2014),
1. antaa hyväksyntänsä sopimuksen uusimiselle;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Ukrainan hallituksille ja parlamenteille.

⁽¹⁾ EUVL L 36, 12.2.2003, s. 32.

Tiistai 16. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0078

Kroatian osallistuminen Euroopan talousalueeseen ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. joulukuuta 2014 esityksestä neuvoston päätökseksi Kroatian tasavallan osallistumista Euroopan talousalueeseen koskevan sopimuksen ja kolmen siihen liittyvän sopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta (06698/2014 – C8-0002/2014 – 2014/0047(NLE))

(Hyväksyntä)

(2016/C 294/15)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (06698/2014),
 - ottaa huomioon sopimuksen Kroatian tasavallan osallistumisesta Euroopan talousalueeseen ja kolme siihen liittyvää sopimusta (06696/2014),
 - ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 217 artiklan, 218 artiklan 6 kohdan ja 218 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C8-0002/2014),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 99 artiklan 1 kohdan ensimmäisen ja kolmannen alakohdan, 99 artiklan 2 kohdan sekä 108 artiklan 7 kohdan,
 - ottaa huomioon kansainvälisen kaupan valiokunnan suosituksen (A8-0026/2014),
1. antaa hyväksyntänsä sopimuksen ja kolmen siihen liittyvän sopimuksen tekemiselle;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden, Islannin tasavallan, Liechtensteinin ruhtinaskunnan ja Norjan kuningaskunnan hallituksille ja parlamenteille.
-

Tiistai 16. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0079

Ranskan syrjäisimpien alueiden meriverojärjestelmä ***Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 16. joulukuuta 2014 ehdotuksesta neuvoston päätökseksi Ranskan syrjäisimpien alueiden meriverojärjestelmästä (COM(2014)0666 – C8-0242/2014 – 2014/0308(CNS))****(Erityinen lainsäätämisyjärjestys – kuuleminen)**

(2016/C 294/16)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (COM(2014)0666),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 349 artiklan, jonka mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C8-0242/2014),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan ja 50 artiklan 1 kohdan,
 - ottaa huomioon aluekehitysvaliokunnan mietinnön (A8-0054/2014),
1. hyväksyy komission ehdotuksen;
 2. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 3. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia parlamentin hyväksymään tekstiin;
 4. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.
-

Tiistai 16. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0080

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotto: hakemus EGF/2014/010 IT/Whirlpool – Italia

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2014/010 IT/Whirlpool, Italia) (COM(2014)0672 – C8-0231/2014 – 2014/2170(BUD))

(2016/C 294/17)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0672 – C8-0231/2014),
 - ottaa huomioon Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020) ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 kumoamisesta 17. joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1309/2013 ⁽¹⁾ (EGR-asetus),
 - ottavat huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehyksen vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽³⁾ ja erityisesti sen 13 kohdan,
 - ottaa huomioon 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen 13 kohdassa tarkoitetun trilogimenettelyn,
 - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon aluekehitysvaliokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0064/2014),
- A. ottaa huomioon, että unioni on ottanut käyttöön lainsäädäntö- ja budjettivälineitä voidakseen tarjota lisätukea työntekijöille, jotka kärsivät maailmankaupassa tapahtuneiden merkittävien rakenteellisten muutosten seurauksista, ja auttaakseen heitä integroitumaan uudelleen työmarkkinoille;
- B. katsoo, että unionin taloudellisen tuen irtisanotuille työntekijöille olisi oltava dynaamista ja sitä olisi tarjottava mahdollisimman nopeasti ja tehokkaasti 17. heinäkuuta 2008 pidetyssä neuvottelukokouksessa hyväksytyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen lausuman mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon, mitä 2. joulukuuta 2013 tehdystä toimielinten sopimuksessa on sovittu Euroopan globalisaatiorahaston (EGR) varojen käyttöönottoa koskevasta päätöksenteosta;
- C. ottaa huomioon, että EGR-asetus ilmentää parlamentin ja neuvoston aikaan saamaa sopimusta siitä, että otetaan uudelleen käyttöön kriisiin liittyvä käyttöönottokriteeri, nostetaan unionin rahoitusosuus 60 prosenttiin ehdotettujen toimenpiteiden arvioiduista kokonaiskustannuksista, parannetaan EGR-hakemusten käsittelyn tehokkuutta komissiossa, parlamentissa ja neuvostossa lyhentämällä arviointiin ja hyväksymiseen käytettävää aikaa, lisätään tukikelpoisia toimia ja edunsaajia ottamalla mukaan itsenäiset ammatinharjoittajat ja nuoret ja rahoitetaan oman yrityksen perustamiseen tarkoitettuja kannustimia;

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 855.

⁽²⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

⁽³⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

Tiistai 16. joulukuuta 2014

D. ottaa huomioon, että Italian viranomaiset jättivät 18. kesäkuuta 2014 hakemuksen EGF/2014/010 IT/Whirlpool sen jälkeen, kun NACE Rev. 2:n kaksinumeroitasoon 27 (Sähkölaitteiden valmistus) luokitetulla toimialalla toimiva yritys Whirlpool Europe S.r.l. ja sen viisi toimittajaa ja jatkojalostajaa olivat vähentäneet 608 työntekijää;

E. ottaa huomioon, että hakemus täyttää EGR-asetuksessa vahvistetut tukikelpoisuuskriteerit;

1. toteaa, että Italian viranomaisten hakemus perustui EGR-asetuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan toimintakriteeriin, jossa edellytetään, että vähintään 500 työntekijää vähennetään jäsenvaltiossa sijaitsevasta yrityksestä tai itsenäistä ammatinharjoittajaa lopettaa työskentelynsä jäsenvaltiossa sijaitsevassa yrityksessä neljän kuukauden viiteajanjaksona, mukaan luettuina työntekijät, jotka vähennetään yrityksen toimittajien tai jatkojalostajien palveluksesta, ja itsenäiset ammatinharjoittajat, jotka lopettavat työskentelynsä yrityksen toimittajille tai jatkojalostajille; on yhtä mieltä komission kanssa siitä, että mainitussa asetuksessa esitetyt edellytykset täyttyvät ja että sen vuoksi Italia on oikeutettu saamaan kyseisen asetuksen mukaista rahoitustukea;

2. toteaa, että Italian viranomaiset jättivät EGR:n rahoitustukea koskevan hakemuksen 18. kesäkuuta 2014 ja että komissio antoi siitä arvionsa 28. lokakuuta 2014; pitää myönteisenä, että komissio on noudattanut EGR-asetuksen mukaista 12 viikon tiukkaa määräaika;

3. panee merkille, että Italian viranomaisten mukaan maailmanlaajuinen rahoitus- ja talouskriisi on vaikuttanut tuntuvasti italialaisten kotitalouksien kulutusvalintoihin, sillä kotitaloudet ovat punninneet uudelleen ostopäätöksiään, varsinkin kestokulutushyödykkeiden ja kodinkoneiden hankinnoissa;

4. korostaa, että kotitalouksien kulutus supistui merkittävästi talous- ja rahoituskriisin vuoksi ja suurten kodinkoneiden markkinat Italiassa pienenevät vuosien 2010 ja 2013 välisenä aikana 3 174 miljardista eurosta 2 649 miljardiin euroon eli laskua oli 16,5 prosenttia;

5. on yhtä mieltä siitä, että sähkölaitteiden tuotannon raju supistuminen vuosina 2008–2012 on yhteydessä Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 546/2009 ⁽¹⁾ tarkoitettuun maailmanlaajuiseen rahoitus- ja talouskriisiin ja että Italia on näin ollen oikeutettu EGR:n rahoitustukeen;

6. toteaa, että sähkölaitteiden valmistuksen alalta on tähän mennessä jätetty kaksi muuta EGR-hakemusta ⁽²⁾, jotka nekin perustuivat maailmanlaajuiseen rahoitus- ja talouskriisiin;

7. panee merkille, että nämä työntekijävähennykset pahentavat entisestään Trenton maakunnan työllisyystilannetta, sillä työttömyysaste on kaksinkertaistunut siellä kriisin alkamisen jälkeen ja noussut 2,9 prosentista 6,1 prosenttiin vuosien 2007 ja 2013 välisenä aikana; tähdentää, että työllisyyden heikkeneminen on vaikuttanut sekä rakennusalaan (- 10,3 prosenttia) että teollisuuteen (- 2,4 prosenttia) ja että Italian tilastokeskuksen mukaan Trentossa oli vuoden 2014 ensimmäisellä neljänneksellä noin 18 700 työtöntä, kun taas maakunnan työvoimatoimistoissa kirjoilla olevien määrä on noin 41 800;

8. toteaa, että ensisijaisesta yrityksestä Whirlpoolista vähennettyjen 502 työntekijän lisäksi viiteajanjakson aikana viidestä toimittajayrityksestä ja jatkojalostajasta vähennettiin 106 tukikelpoista työntekijää, jolloin EGR:stä rahoitettavien toimenpiteiden kohteena on yhteensä 608 työntekijää;

9. panee merkille, että kokonaiskustannukset ovat arviolta 3 150 000 euroa, josta osoitetaan 126 000 euroa täytäntöönpanoon, ja että EGR:n rahoitusosuus on 1 890 000 euroa eli 60 prosenttia kokonaiskustannuksista;

10. panee tyytyväisenä merkille, että voidakseen antaa työntekijöille nopeaa apua Italian viranomaiset päättivät aloittaa yksilöllisten palvelujen tarjoamisen kyseisille työntekijöille 4. helmikuuta 2014 eli ennen lopullista päätöstä EGR:n tuen myöntämisestä ehdotetulle koordinoitulle paketille ja jo ennen EGR-tukihakemuksen jättämistä;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EY) N:o 546/2009, annettu 18. kesäkuuta 2009, Euroopan globalisaatio-rahaston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1927/2006 muuttamisesta (EUVL L 167, 29.6.2009, s. 26).

⁽²⁾ EGF/2009/010 LT AB Snaige (COM(2010)0008), EGF/2011/023 IT Antonio Merloni (COM(2013)0090).

Tiistai 16. joulukuuta 2014

11. panee tyytyväisenä merkille, että työmarkkinaosapuolet osallistuivat tuettavista toimenpiteistä käytyihin neuvotteluihin; pitää lisäksi myönteisenä, että ammattiyhdistykset osallistuvat myös toteutuksen seurantaan ja toimenpiteiden mahdolliseen muokkaamiseen ja ovat mukana tulosten arvioinnissa; pitää myönteisenä, että suunnitellut toimenpiteet, niiden sisältö sekä niiden toteutusta koskevat olennaiset näkökohdat (muun muassa ajoitus) esiteltiin ja niistä keskusteltiin Whirlpoolin Spini di Gardolon tehtaan entisten työntekijöiden kanssa kokouksissa (yhteensä 15), jotka järjestettiin helmi–maaliskuussa 2014; toteaa, että kaikista mainittuihin kokouksiin osallistuneista työntekijöistä 393 on rekisteröity toimenpiteisiin osallistujiksi;
12. toteaa, että yksilöllisiin palveluihin kuuluvat seuraavat toimet: tiedotustilaisuudet, vastaanotto ja ilmoittautuminen, neuvonta ja ohjaus, osaamisen arviointi, yleis- ja uudelleenkoulutus, ammatillinen koulutus, valmennus, työhön uudelleenintegroitumisen jälkeinen avustaminen sekä avustaminen yrityksen perustamisessa, työnhakuavustukset, osallistumiskannustin ja tuki matkakuluihin ja työhönottoetus;
13. toteaa, että 16,78 prosenttia toimenpiteiden kohteena olevista työntekijöistä on muita kuin unionin kansalaisia; katsoo, että tietyt valmentautumistoiminnan elementit voisivat olla erittäin hyödyllisiä autettaessa edunsaajia integroitumaan työmarkkinoille;
14. kannattaa, että osallistujille tarjotun koulutuksen, uudelleenkoulutuksen ja ammatillisen koulutuksen konkreettisia tuloksia arvioidaan, jotta saadaan parempi käsitys toteutettujen toimenpiteiden vaikuttavuudesta;
15. pitää myönteisinä toimenpiteitä, jotka koskevat työhön uudelleenintegroitumisen jälkeistä avustamista sekä avustamista yrityksen perustamisessa;
16. katsoo, että työhönottoetuudella kannustetaan uusia työnantajia ottamaan osallistujia töihin vakinaisina työntekijöinä tai vähintään 12 kuukauden sopimuksella; toteaa, että arvioiden mukaan alle puolet (250) kaikista edunsaajista osallistuu tähän toimenpiteeseen;
17. pitää myönteisenä, että suunniteltuihin toimiin osallistumisessa ja niiden täytäntöönpanossa noudatetaan yhdenvertaisen kohtelun ja syrjimättömyyden periaatteita;
18. muistuttaa, että EGR-asetuksen 7 artiklan mukaisesti yksilöllisten palvelujen koordinoitun paketin suunnittelussa on ennakoitava tulevia työmarkkinanäkymiä ja tarvittavia taitoja ja paketin on oltava yhteensopiva resurssitehokkaaseen ja kestävään talouteen siirtymisen kanssa;
19. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan päätöksen;
20. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan päätöksen neuvoston puheenjohtajan kanssa ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
21. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman liitteineen neuvostolle ja komissiolle.

LIITE**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS**

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönnotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2014/010 IT/Whirlpool, Italia)

(Tätä liitettä ei esitetä tässä, koska se vastaa lopullista säädöstä, päätöstä (EU) 2015/42.)

Tiistai 16. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0081

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotto: hakemus EGF/2013/006 PL/Fiat Auto Poland S.A. – Puola

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2013/006 PL/Fiat Auto Poland S.A., Puola) (COM(2014)0699 – C8-0243/2014 – 2014/2181(BUD))

(2016/C 294/18)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0699 – C8-0243/2014),
 - ottaa huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20. joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006 ⁽¹⁾ (EGR-asetus),
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehiksen vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽³⁾ ja erityisesti sen 13 kohdan,
 - ottaa huomioon 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen 13 kohdassa tarkoitetun trilogimenettelyn,
 - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon aluekehitysvaliokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0062/2014),
- A. ottaa huomioon, että unioni on ottanut käyttöön lainsäädäntö- ja budjettivälineitä voidakseen tarjota lisätukea työntekijöille, jotka kärsivät maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten seurauksista, ja auttaakseen heitä palaamaan työmarkkinoille;
- B. katsoo, että unionin taloudellisen tuen vähennetyille työntekijöille olisi oltava dynaamista ja sitä olisi tarjottava mahdollisimman nopeasti ja tehokkaasti 17. heinäkuuta 2008 pidetyssä neuvottelukokouksessa hyväksytyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen lausuman mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon, mitä 2. joulukuuta 2013 tehdyssä toimielinten sopimuksessa on sovittu Euroopan globalisaatiorahaston (EGR) varojen käyttöönottoa koskevasta päätöksenteosta;
- C. ottaa huomioon, että asetus (EU) N:o 1309/2013 ⁽⁴⁾ ilmentää parlamentin ja neuvoston aikaan saamaa sopimusta siitä, että otetaan uudelleen käyttöön kriisiin liittyvä käyttöönottokriteeri, nostetaan unionin rahoitusosuus 60 prosenttiin ehdotettujen toimenpiteiden arvioiduista kokonaiskustannuksista, parannetaan EGR-hakemusten käsittelyn tehokkuutta komissiossa, parlamentissa ja neuvostossa lyhentämällä arviointiin ja hyväksymiseen käytettävää aikaa, lisäämällä tukikelpoisia toimia ja edunsaajia ottamalla mukaan itsenäiset ammatinharjoittajat ja nuoret ja rahoitetaan oman yrityksen perustamiseen tarkoitettuja kannustimia;

⁽¹⁾ EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

⁽³⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1309/2013, annettu 17. joulukuuta 2013, Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020) ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 855).

Tiistai 16. joulukuuta 2014

D. ottaa huomioon, että Puola jätti hakemuksen EGF/2013/006 PL/Fiat EGR:n rahoitustuen saamiseksi sen jälkeen, kun viiteajanjakson 21. tammikuuta 2013 – 21. toukokuuta 2013 aikana Puolassa Slesian voivodikunnan alueella sijaitsevan Tychyn Fiat Auto Poland S.A.:n tehtaasta oli tuotannon supistumisen vuoksi vähennetty 1 079 työntekijää, joista Fiat Auto Poland oli vähentänyt 829 työntekijää ja sen 21 toimittajaa ja jatkojalostajaa olivat vähentäneet 250 työntekijää, ja toteaa, että näistä vähennetyistä työntekijöistä 777:n odotetaan osallistuvan EGR:stä rahoitettaviin toimenpiteisiin;

E. ottaa huomioon, että hakemus täyttää EGR-asetuksessa vahvistetut tukikelpoisuuskriteerit;

1. toteaa, että EGR-asetuksen 2 artiklan a alakohdassa säädetyt toimintakriteerit täyttyvät ja että sen vuoksi Puola on oikeutettu saamaan kyseisen asetuksen mukaista rahoitustukea;

2. toteaa, että Puolan viranomaiset jättivät EGR:n rahoitustukea koskevan hakemuksen 29. heinäkuuta 2013 ja toimittivat sitä täydentäviä lisätietoja 16. kesäkuuta 2014 asti ja että komissio antoi siitä arvionsa 10. marraskuuta 2014;

3. panee tyytyväisenä merkille, että voidakseen antaa työntekijöille nopeaa apua Puolan viranomaiset päättivät aloittaa yksilöllisten palvelujen tarjoamisen kyseisille työntekijöille 21. tammikuuta 2013 eli hyvissä ajoin ennen lopullista päätöstä EGR:n tuen myöntämisestä ehdotetulle koordinoitulle paketille;

4. huomauttaa, että Euroopan autoteollisuus on menettänyt markkinaosuuttaan vuodesta 2007 lähtien, jolloin Euroopan henkilöautotuotanto muodosti 32,2 prosentin osuuden maailmanlaajuisesta tuotannosta, kun vuonna 2012 vastaava osuus oli 23,2 prosenttia; korostaa lisäksi, että vuosina 2011–2012 tuotanto kasvoi koko maailman mittakaavassa 5,3 prosenttia, kun taas EU-27-alueen tuotanto väheni samaan aikaan 7 prosenttia; painottaa, että Puolassa tilanne oli vieläkin pahempi, sillä tuotantovolyyymi väheni vuosien 2011 ja 2012 välisenä aikana lähes kolmanneksella;

5. on näin ollen komission kanssa yhtä mieltä siitä, että työntekijävähennykset Fiatin Tychyn tehtaalta ja sen toimittajien ja jatkojalostajien palveluksesta liittyvät globalisaatiosta johtuviin maailmankaupan huomattaviin muutoksiin; korostaa, että globalisaation vaikutuksia pahensi rahoituskriisi, joka painoi uusien henkilöautojen myynnin EU:ssa tilastohistorian alhaisimmalle tasolle;

6. toteaa, että Fiatin Tychyn tehtaan työntekijävähennyksillä odotetaan olevan kielteinen vaikutus Tychyn alueeseen, sillä 10 prosenttia kaikista alueella asuvista työttömistä on entisiä Fiat Auto Polandin ja sen toimittajien ja jatkojalostajien työntekijöitä;

7. tähdentää, että työttömyysaste on noussut Slesian voivodikunnassa vuodesta 2011 lähtien; huomauttaa myös, että joukkovähentämiset lähes kaksinkertaistuivat alueella vuosien 2011 ja 2012 välillä;

8. toteaa, että autoteollisuuden alalta on tähän mennessä jätetty 21 EGR-hakemusta, joista kaksitoista jätettiin kauppaan liittyvää globalisaatiota koskevan kriteerin ja yhdeksän talouskriisiä koskevan kriteerin perusteella;

9. toteaa, että yhteisrahoitettava yksilöllisten palvelujen koordinoitu paketti muodostuu seuraavista toimenpiteistä, joiden tavoitteena on edistää 777 vähennetyn työntekijän palaamista työmarkkinoille: koulutus ja koulutukseen liittyvät kustannukset, yrittäjäkoulutus, koulutusapurahat, harjoitteluapurahat, työpaikkaharjoittelun kustannukset, työllistämistyöt, itsenäiseen ammatinharjoittamiseen myönnettävät avustukset ja kannustin työntekijöiden palkkaamiseen;

10. toteaa, että itsenäiseen ammatinharjoittamiseen myönnettävät avustukset (enintään 4 995 euroa työntekijää kohti) ovat mahdollisia ja riippuvat menestymisestä itsenäisen ammatin harjoittamisessa; huomauttaa, että tämä ehdollisuus ei saisi estää osallistujia hakemasta kyseistä tukimuotoa;

11. panee merkille, että yksilöllisten palvelujen täytäntöönpano päättyi vuoden 2013 lopussa ja että alustavien tietojen mukaan pakettiin kuuluviin 313 toimenpiteeseen osallistui 269 henkilöä, joista 219 henkilöä työllistyi tarjotun tuen ansiosta;

12. panee merkille, että alustavien tietojen mukaan yksilöllisten palvelujen täytäntöönpanon kokonaiskustannukset olivat arvioitua merkittävästi pienemmät, mikä johtui palveluihin osallistuneiden työntekijöiden määrän pienenemisestä;

Tiistai 16. joulukuuta 2014

13. korostaa, että vaikka toimenpiteisiin osallistuneita työntekijöitä oli vähemmän kuin alun perin arvioitiin, alustavien tietojen mukaan paketin piiriin kuuluvia, edelleen työnvälitykseen ilmoittautuneita työttömiä työntekijöitä oli 85, mikä osoittaa, että valtaosa Fiat Auto Poland -yhtiöstä vähennetyistä työntekijöistä on työllistynyt uudelleen;
14. on tyytyväinen siihen, että alueen työllisyysneuvosto osallistui EGR-hakemuksen laadintaan ja että se oli keskeinen toimija päätettäessä hankkeen toimenpidepaketista;
15. palauttaa mieliin, että on tärkeää parantaa kaikkien työntekijöiden työllistymismahdollisuuksia tarjoamalla mukautettua koulutusta ja tunnustamalla työntekijöiden ammattiuran aikana saavuttamat taidot ja osaaminen; edellyttää, että koordinoitussa paketissa tarjottava koulutus mukautetaan sekä irtisanottujen työntekijöiden tarpeisiin että todelliseen liiketoimintaympäristöön; katsoo, että yksilöllisten palvelujen koordinoitun paketin suunnittelussa on ennakoitava tulevia työmarkkinanäkymiä ja tarvittavia taitoja ja paketin on oltava yhteensopiva resurssitehokkaaseen ja kestäväan talouteen siirtymisen kanssa;
16. korostaa, että EGR-asetuksen 6 artiklan mukaisesti on varmistettava, että EGR:stä tuetaan työttömäksi jääneiden yksittäisten työntekijöiden paluuta työmarkkinoille vakinaiseen työhön; painottaa lisäksi, että EGR:n tuella voidaan osallistua vain sellaisten aktiivisten työmarkkinatoimien rahoittamiseen, jotka johtavat kestäväan ja pitkäaikaiseen työllistymiseen; muistuttaa, ettei EGR:n tuki saa korvata toimia, jotka kuuluvat kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla yritysten vastuulle, eikä EGR:stä rahoiteta myöskään yritysten tai toimialojen rakenneuudistuksia;
17. pitää myönteisenä, että muiden toimenpiteiden joukossa työllistämistöiden tarjoaminen on toimenpide, joka on kohdennettu erityisesti yli 50-vuotiaisiin työntekijöihin, jotka muodostavat merkittävän osan tuensaajista; toteaa, että tässä ikäryhmässä on suurempi vaara päätyä pitkäaikaistyöttömäksi ja syrjäytyä työmarkkinoilta;
18. tähdentää, että vähennetyistä työntekijöistä suuri osa oli ikääntyneitä henkilöitä (18,7 prosenttia) tai vähän koulutettuja henkilöitä (62,6 prosenttia); pyytää kiinnittämään kyseisiin ryhmiin erityistä huomiota ja kohdentamaan heihin erityisiä EGR-tukitoimia;
19. katsoo, että kuudella pitkäaikaisesta terveysongelmasta tai pysyvästä vammasta kärsivällä työntekijällä voi olla erityisiä tarpeita, mikäli heihin sovelletaan yksilöllistä lähestymistapaa;
20. on tyytyväinen, että tasa-arvon sekä syrjimättömyyden periaatteita on sovellettu ja sovelletaan edelleen EGR:n täytäntöönpanon eri vaiheissa ja haettaessa siitä tukea;
21. panee merkille, että Fiat Auto Poland pääsi 20. joulukuuta 2012 ammattiliittojen kanssa yhteisymmärrykseen, jonka mukaan liitot määrittävät vähennettävien työntekijöiden valintaperusteet ja jossa sovittiin niille työntekijöille tarjottavista kannustimista, jotka suostuivat lähtemään yhtiöstä vapaaehtoisesti;
22. toteaa, että EGR:stä rahoitettavasta yksilöllisten palvelujen koordinoitusta paketista annetuissa tiedoissa selvitetään myös, kuinka toimilla täydennetään rakennerahastoista rahoitettavia toimia; korostaa Puolan viranomaisten vahvistaneen, ettei tukikelpoisille toimille saada avustusta muista unionin rahoitusvälineistä; kehottaa jälleen komissiota esittämään vuosikertomuksissaan näiden tietojen vertailevan arvioinnin, jotta varmistetaan nykyisten asetusten täysimääräinen noudattaminen ja taataan, ettei unionin rahoittamissa palveluissa ole päällekkäisyyttä;
23. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan päätöksen;
24. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan päätöksen neuvoston puheenjohtajan kanssa ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
25. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman liitteineen neuvostolle ja komissiolle.

Tiistai 16. joulukuuta 2014

LIITE

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2013/006 PL/Fiat Auto Poland S.A., Puola)

(Tätä liitettä ei esitetä tässä, koska se vastaa lopullista säädöstä, päätöstä (EU) 2015/41.)

Tiistai 16. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0082

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotto: hakemus EGF/2014/013 EL/Odysefs Fokas – Kreikka

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2014/013 EL/Odysefs Fokas, Kreikka) (COM(2014)0702 – C8-0245/2014 – 2014/2183(BUD))

(2016/C 294/19)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0702 – C8-0245/2014),
 - ottaa huomioon Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020) ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 kumoamisesta 17. joulukuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 1309/2013 ⁽¹⁾ (EGR-asetus),
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehysten vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽³⁾ ja erityisesti sen 13 kohdan,
 - ottaa huomioon 2. joulukuuta 2013 tehdyn toimielinten sopimuksen 13 kohdassa tarkoitetun trilogimenettelyn,
 - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon aluekehitysvaliokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0063/2014),
- A. ottaa huomioon, että unioni on ottanut käyttöön lainsäädäntö- ja budjettivälineitä voidakseen tarjota lisätukea työntekijöille, jotka kärsivät maailmankaupan huomattavien rakenteellisten muutosten tai maailmanlaajuisen talous- ja rahoituskriisin seurauksista, ja auttaakseen heitä palaamaan työmarkkinoille;
- B. katsoo, että unionin taloudellisen tuen vähennetyille työntekijöille olisi oltava dynaamista ja sitä olisi tarjottava mahdollisimman nopeasti ja tehokkaasti 17. heinäkuuta 2008 pidetyssä neuvottelukokouksessa hyväksytyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen lausuman mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon, mitä 2. joulukuuta 2013 tehdystä toimielinten sopimuksessa on sovittu Euroopan globalisaatiorahaston (EGR) varojen käyttöönottoa koskevasta päätöksenteosta;
- C. ottaa huomioon, että EGR-asetus ilmentää parlamentin ja neuvoston aikaan saamaa sopimusta siitä, että otetaan uudelleen käyttöön kriisiin liittyvä käyttöönottokriteeri, nostetaan unionin rahoitusosuus 60 prosenttiin ehdotettujen toimenpiteiden arvioiduista kokonaiskustannuksista, parannetaan EGR-hakemusten käsittelyn tehokkuutta komissiossa, parlamentissa ja neuvostossa lyhentämällä arviointiin ja hyväksymiseen käytettävää aikaa, lisätään tukikelpoisia toimia ja edunsaajia ottamalla mukaan itsenäiset ammatinharjoittajat ja nuoret ja rahoitetaan oman yrityksen perustamiseen tarkoitettuja kannustimia;

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 855.

⁽²⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

⁽³⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

Tiistai 16. joulukuuta 2014

D. ottaa huomioon, että Kreikan viranomaiset jättivät hakemuksen EGF/2014/013 EL/Odyssefs Fokas 29. heinäkuuta 2014 sen jälkeen, kun NACE Rev. 2:n kaksinumerotasoon 47 (Vähittäiskauppa (pl. moottoriajoneuvojen ja moottoripyörien kauppa)) luokitellulla toimialalla toimiva yritys Odyssefs Fokas oli sanonut irti 551 työntekijää;

E. ottaa huomioon, että hakemus täyttää EGR-asetuksessa vahvistetut tukikelpoisuuskriteerit;

1. pitää myönteisenä, että Kreikan viranomaiset ottavat tämän budjettivälineen tarjoamat merkittävät edut huomioon ja ovat jo turvautuneet siihen useaan otteeseen keinona torjua rahoitus- ja talouskriisin kielteisiä vaikutuksia;

2. toteaa, että Kreikan viranomaisten hakemus perustui EGR-asetuksen 4 artiklan 1 kohdan a alakohdan toimintakriteeriin, jossa edellytetään, että vähintään 500 työntekijää vähennetään jäsenvaltiossa sijaitsevasta yrityksestä tai itsenäistä ammatinharjoittajaa lopettaa työskentelynsä jäsenvaltiossa sijaitsevassa yrityksessä neljän kuukauden viiteajanjaksona, mukaan luettuina työntekijät, jotka vähennetään yrityksen toimittajien tai jatkojalostajien palveluksesta, ja itsenäiset ammatinharjoittajat, jotka lopettavat työskentelynsä yrityksen toimittajille tai jatkojalostajille;

3. toteaa, että Kreikan viranomaiset jättivät EGR:n rahoitustukea koskevan hakemuksen 29. heinäkuuta 2014 ja että komissio antoi siitä arvionsa 11. marraskuuta 2014; pitää myönteisenä, että arviointi sujui nopeasti alle viidessä kuukaudessa;

4. panee merkille, että Kreikan viranomaisten mukaan työntekijävähennykset johtuivat pääasiassa kahdesta seikasta: kotitalouksien käytettävissä olevien tulojen vähentyminen verotuksen kiristymisen, palkanalennusten (niin julkisella kuin yksityiselläkin puolella) ja työttömyyden kasvun johdosta, minkä seurauksena kotitalouksien ostovoima romahti, sekä Kreikan pankkien käteispulasta johtuva yrityksille ja yksityishenkilöille myönnettyjen lainojen määrän romahtaminen;

5. on yhtä mieltä siitä, että edellä mainitut tekijät liittyvät asetuksessa (EY) N:o 546/2009⁽¹⁾ tarkoitettuun maailmanlaajuiseen rahoitus- ja talouskriisiin ja että Kreikka on näin ollen oikeutettu EGR:n rahoitustukeen;

6. toteaa, että tähän mennessä vähittäiskaupan ala on ollut kolmen (kaksi niistä koskevat Kreikkaa) muunkin maailmanlaajuiseen rahoitus- ja talouskriisiin perustuvan EGR-hakemuksen aiheena;

7. toteaa, että nämä työntekijävähennykset pahentavat entisestään työttömyystilannetta maassa, jossa työttömien määrä nelinkertaistui vuosina 2008–2013 ja jonka työttömyysaste on jäsenvaltioiden korkein ja maailman viidenneksi korkein; on erityisen huolestunut Attikan ja Keski-Makedonian alueista, joissa valtaosa (90 prosenttia) työntekijävähennyksistä toteutettiin ja joiden työttömyysaste on jo nyt maan keskiarvoa (27,5 prosenttia) korkeampi;

8. toteaa, että viitekaudella vähennettyjen 551 työntekijän ohella tukeen oikeutettuja edunsaajia ovat ne 49 työntekijää, jotka vähennettiin ennen neljän kuukauden viiteajanjaksoa, eli vähennettyjä on kaikkiaan 600; panee merkille, että 89,17 prosenttia EGR-tukeen oikeutetuista vähennetyistä työntekijöistä on naisia;

9. pitää myönteisenä, että Kreikan viranomaiset aikovat lisäksi tarjota EGR:n tuella yhteisrahoitettuja yksilöllisiä palveluja enintään 500:lle työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevalle nuorelle, jotka olivat alle 30-vuotiaita hakemuksen jättöpäivänä, sillä kaikki 8 kohdassa tarkoitettut työntekijävähennykset tapahtuvat NUTS-tason 2 alueilla Κεντρική Μακεδονία (Keski-Makedonia) (EL12), Θεσσαλία (Thessalia) (EL14) ja Αττική (Attika) (EL30), jotka ovat nuorisotyöllisyysaloitteen puitteissa tukikelpoisia, joten edunsaajia on kaikkiaan 1 100;

10. toteaa, että Kreikan viranomaiset päättivät tarjota EGR:n yhteisrahoittamia yksilöllisiä palveluja enintään 500:lle työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevalle alle 30-vuotiaalle henkilölle; panee merkille, että hakemuksen mukaan Kreikan viranomaiset aikovat käyttää kriteereinä muiden muassa samansuuntaisia kriteereitä kuin Kreikan nuorisotakuun täytäntöönpanosuunnitelmassa (eli syrjäytymisvaarassa olevat nuoret, kotitalouden tulotaso, koulutustaso, työttömyyden kesto jne.) sekä kiinnostuksenilmaisupyynnöt; kehottaa Kreikan viranomaisia ottamaan huomioon sosiaaliset kriteerit ja varmistamaan, että EGR-tuen saajien valinnassa noudatetaan kaikilta osin syrjimättömyyden ja yhdenvertaisen kohtelun periaatteita;

⁽¹⁾ EUVL L 167, 29.6.2009, s. 26.

Tiistai 16. joulukuuta 2014

11. antaa tukensa Kreikan viranomaisten EGR-toimien kohteiksi otettavien työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevien nuorten määrittämiseksi soveltamille kriteereille, joissa otettiin huomioon kotitalouden tulotaso, koulutustaso ja työttömyyden kesto; kehottaa noudattamaan tuensaajien valinnassa täysimääräisesti syrjimättömyyden periaatetta, jotta mahdollisuuksia tarjotaan kaikkein kauimpana työmarkkinoista oleville henkilöille;
12. kehottaa Kreikan viranomaisia toimittamaan tarkat tiedot rahoitetuista toimista ja niiden tuloksista parhaiden käytäntöjen jakamiseksi erityisesti työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevien henkilöiden valinnan ja heille annetun tuen osalta;
13. ottaa huomioon, että arvioidut kokonaiskustannukset ovat 10 740 000 euroa, josta osoitetaan 210 000 euroa täytäntöönpanoon, ja että EGR:n rahoitustuki on 6 444 000 euroa eli 60 prosenttia kokonaiskustannuksista;
14. panee merkille, että valmistelutoimia, hallintoa sekä tiedotus-, valvonta- ja raportointitoimia varten tarkoitetun rahoituksen osuus on 1,96 prosenttia kokonaistalousarviosta; toteaa lisäksi, että melkein puolet tästä osuudesta on määrää käyttää tiedotustoimiin;
15. panee tyytyväisenä merkille, että voidakseen antaa työntekijöille nopeaa apua Kreikan viranomaiset päättivät aloittaa yksilöllisten palvelujen tarjoamisen kohteena oleville työntekijöille 20. lokakuuta 2014 eli hyvissä ajoin ennen lopullista päätöstä EGR-tuen myöntämisestä ehdotetulle koordinoitulle paketille;
16. toteaa, että Kreikan viranomaiset ovat ilmoittaneet, että yksilöllisten palvelujen koordinoitu paketti on laadittu kohteena olevien edunsaajien edustajien (Fokasin entiset työntekijät ja näiden asianajajat) ja Kreikan yksityisen sektorin ammattiliiton kuulemisen jälkeen;
17. panee merkille, että tarjottavat yksilölliset palvelut on suunniteltu siten, että niissä on otettu huomioon työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevien henkilöiden erityistarpeet, ja ne koostuvat seuraavista toimenpiteistä: ammatillinen ohjaus, koulutus, uudelleen koulutus ja ammatillinen koulutus, tuki yrityksen perustamiseen sekä työnhaku-, koulutus- ja liikkuvuusavustukset;
18. korostaa, että on tärkeää tarjota yksilöllisiä palveluja, joiden tarkoituksena on auttaa kohteena olevia edunsaajia saamaan selville taitonsa ja laatimaan itselleen realistinen urasuunnitelma, joka perustuu heidän kiinnostuksenkohteisiinsa ja pätevyksiinsä;
19. pitää myönteisenä, että seuranta on yksi ehdotetuista toimenpiteistä ja että osallistujien vaiheita voidaan siten seurata toimenpiteiden täytäntöönpanon päättymistä seuraavan kuuden kuukauden jakson aikana;
20. panee merkille, että haetuista varoista suurin osa on tarkoitus käyttää tukeen yritysten perustamiseen (3 000 000 euroa) ja koulutustoimiin (2 960 000 euroa);
21. toteaa, että enimmäismäärä tukea (15 000 euroa) myönnetään enintään 200 valitulle työntekijälle sekä työelämän ja koulutuksen ulkopuolella olevalle nuorelle avustuksena oman yrityksen perustamiseen; korostaa, että tällä toimenpiteellä halutaan edistää yrittäjyyttä antamalla rahoitusta aloitteleville liikeyrityksille ja että sen tulisi johtaa uusien työpaikkojen luomiseen keskipitkällä aikavälillä; panee merkille, että enimmäismäärän myöntämiselle on asetettu tiettyjä edellytyksiä ja että tuettavien uusien yritysten on oltava kannattavia;
22. korostaa aktiivisten työmarkkinatoimenpiteiden aitoa lisäarvoa ja suosittaa niiden hyväksymistä; panee merkille, että noin kolmasosa suunnitellusta tuesta koostuu korvauksista ja siten passiivisista työmarkkinatoimenpiteistä;
23. panee merkille, että hakemuksessa ehdotettujen koulutustoimien kustannukset ovat samansuuruiset kuin Kreikan aiemmin esittämissä hakemuksissa; huomauttaa, että muiden jäsenvaltioiden esittämissä vastaavissa hakemuksissa nämä kustannukset poikkeavat toisistaan;

Tiistai 16. joulukuuta 2014

24. katsoo, että uudella EGR-ohjelmakaudella suunniteltujen Euroopan sosiaalirahaston (ESR) toimenpiteiden on täydennettävä EGR-suunnitelmaa ja autettava työntekijöitä integroitumaan uudelleen tulevaisuutta painottaville ja kestäville toimialoille; muistuttaa, että EGR-asetuksen 7 artiklan mukaisesti EGR:n varoilla tuetun yksilöllisten palvelujen koordinoitun paketin suunnittelussa on ennakoitava tulevia työmarkkinanäkymiä ja tarvittavia taitoja ja paketin on oltava yhteensopiva resurssitehokkaaseen talouteen siirtymisen kanssa;
25. pitää myönteisenä, että suunniteltuihin toimiin osallistumisessa ja niiden täytäntöönpanossa noudatetaan yhdenvertaisen kohtelun ja syrjimättömyyden periaatteita;
26. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan päätöksen;
27. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan päätöksen neuvoston puheenjohtajan kanssa ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
28. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman liitteineen neuvostolle ja komissiolle.

LIITE

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2014/013 EL/Odysefs Fokas, Kreikka)

(Tätä liitettä ei esitetä tässä, koska se vastaa lopullista säädöstä, päätöstä (EU) 2015/43.)

Tiistai 16. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0083

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotto: hakemus EGF/2013/014 FR/Air France – Ranska

Euroopan parlamentin päätöslauselma 16. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2013/014 FR/Air France, Ranska) (COM(2014)0701 – C8-0247/2014 – 2014/2185(BUD))

(2016/C 294/20)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0701 – C8-0247/2014),
 - ottaa huomioon Euroopan globalisaatiorahaston perustamisesta 20. joulukuuta 2006 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EY) N:o 1927/2006 ⁽¹⁾ (EGR-asetus),
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehiksen vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 12 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽³⁾ ja erityisesti sen 13 kohdan,
 - ottaa huomioon toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti 2. joulukuuta 2013 pidetyn trilogin tulokset,
 - ottaa huomioon työllisyyden ja sosiaaliasioiden valiokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon aluekehitysvaliokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0065/2014),
- A. ottaa huomioon, että unioni on ottanut käyttöön lainsäädäntö- ja budjettivälineitä voidakseen tarjota lisätukea työntekijöille, jotka kärsivät maailmankaupassa tapahtuneiden merkittävien rakennemuutosten seurauksista, ja auttaakseen heitä integroitumaan uudelleen työmarkkinoille;
- B. katsoo, että unionin taloudellisen tuen irtisanotuille työntekijöille olisi oltava dynaamista ja sitä olisi tarjottava mahdollisimman nopeasti ja tehokkaasti 17. heinäkuuta 2008 pidetyssä neuvottelukokouksessa hyväksytyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen lausuman mukaisesti ja ottaen asianmukaisesti huomioon, mitä 2. joulukuuta 2013 tehdyssä toimielinten sopimuksessa on sovittu Euroopan globalisaatiorahaston (EGR) varojen käyttöönottoa koskevasta päätöksenteosta;
- C. ottaa huomioon, että asetus (EU) N:o 1309/2013 ⁽⁴⁾ ilmentää parlamentin ja neuvoston aikaan saamaa sopimusta siitä, että otetaan uudelleen käyttöön kriisiin liittyvä käyttöönottokriteeri, nostetaan unionin rahoitusosuus 60 prosenttiin ehdotettujen toimenpiteiden arvioiduista kokonaiskustannuksista, parannetaan EGR-hakemusten käsittelyn tehokkuutta komissiossa, parlamentissa ja neuvostossa lyhentämällä arviointiin ja hyväksymiseen käytettävää aikaa, lisäämällä tukikelpoisia toimia ja edunsaajia ottamalla mukaan itsenäiset ammatinharjoittajat ja nuoret ja rahoitetaan oman yrityksen perustamista koskevia kannustimia;

⁽¹⁾ EUVL L 406, 30.12.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

⁽³⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁽⁴⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) N:o 1309/2013, annettu 17. joulukuuta 2013, Euroopan globalisaatiorahastosta (2014–2020) ja asetuksen (EY) N:o 1927/2006 kumoamisesta (EUVL L 347, 20.12.2013, s. 855).

Tiistai 16. joulukuuta 2014

- D. ottaa huomioon, että Ranska jätti hakemuksen EGF/2013/014 FR/Air France EGR-rahoitustuen saamiseksi sen jälkeen, kun viiteajanjaksolla 1. heinäkuuta 2013 ja 31. lokakuuta 2013 ja sen jälkeen alalta oli vähennetty 5 213 työntekijää, joista 3 886:n odotetaan osallistuvan toimenpiteisiin, sen vuoksi, että unionin markkinaosuus lentoliikenteessä pieneni;
- E. ottaa huomioon, että hakemus täyttää EGR-asetuksessa vahvistetut tukikelpoisuuskriteerit;
1. toteaa, että EGR-asetuksen 2 artiklan a alakohdassa esitetyt edellytykset täyttyvät; on näin ollen komission kanssa yhtä mieltä siitä, että Ranska on oikeutettu saamaan kyseisen asetuksen mukaista rahoitustukea;
 2. toteaa, että Ranskan viranomaiset jättivät EGR:n rahoitustukea koskevan hakemuksen 20. joulukuuta 2013 ja sitä täydentäviä lisätietoja 24. heinäkuuta 2014 asti ja että komissio antoi siitä arvionsa 11. marraskuuta 2014;
 3. panee tyytyväisenä merkille, että voidakseen antaa työntekijöille nopeaa apua Ranskan viranomaiset päättivät aloittaa yksilöllisten palvelujen tarjoamisen kyseisille työntekijöille 6. marraskuuta 2012 eli hyvissä ajoin ennen päätöstä EGR:n tuen myöntämisestä ehdotetulle koordinoitulle paketille ja jo ennen EGR-tukihakemuksen jättämistä;
 4. katsoo, että Air Francen työntekijävähennykset liittyvät globalisaatiosta johtuviin suuriin muutoksiin maailmankauppan rakenteessa, koska unionin markkinaosuus lentoliikenteessä pieneni etenkin sen vuoksi, että Persianlahden alueen kolmen merkittävän yhtiön toiminta kasvoi huomattavasti ja tätä suuntausta maailmanlaajuinen rahoitus- ja talouskriisi vielä pahensi;
 5. toteaa, että Air Francen työntekijävähennysten odotetaan vaikuttavan kielteisesti tilanteeseen Île-de-Francen alueella, jossa toteutettiin myös toinen joukkovähentäminen Aulnayssa sijaitsevassa Peugeot Citroën Automobilen (PSA) tehtaassa, joka suljetaan kokonaan vuoden 2014 aikana;
 6. panee merkille, että yhteisrahoitettavaan yksilöllisten palvelujen koordinoituun pakettiin sisältyy toimenpiteitä, joilla edistetään 3 886 vähennetyn työntekijän paluuta työmarkkinoille ja joita ovat: neuvontapalvelut ja ammatinvalinnanohjaus työntekijöille, koulutus, tuki yritysten perustamiseen, säännölliset tiedotus- ja viestintätoimet, uudelleensijoittumisavustus ja liikkuvuusavustus;
 7. panee tyytyväisenä merkille, että 21 580 020 euron suuruisia uudelleensijoittumisavustusta maksetaan uudelleen työllistymiseen tähtäävän ajanjakson loppuun asti ja se on 70 prosenttia työntekijän viimeisestä bruttopalkasta; panee merkille, että asetuksessa (EU) N:o 1309/2013 tällaisten avustusten osuus rajoitetaan 35 prosenttiin yksittäistapauksessa käyttöön otettavien EGR-avustusten kokonaiskustannuksista, mutta korostaa, että Ranskan hakemuksen toimittamisessa on noudatettu asetusta (EY) N:o 546/2009 ⁽¹⁾, jota sovelletaan vuoden 2013 loppuun mennessä jätettyihin hakemuksiin ja joka mahdollistaa varojen anteliaamman käytön erityisavustuksiin, kuten uudelleensijoittumisavustukseen ja yritysten perustamista koskevaan tukeen;
 8. vastustaa EGR:n varojen käyttöä joukkovähennysten rahoittamiseen; kannattaa sitä, että rahaston varoilla autettaisiin työntekijöitä integroitumaan työmarkkinoille;
 9. muistuttaa, että varoilla olisi autettava edunsaajia integroitumaan työmarkkinoille sen sijaan, että nämä saisivat korvausta palkkamenetyksistä jouduttuaan irtisanotuiksi; toteaa, että tähän tavoitteeseen voidaan päästä paljon paremmin soveltamalla voimassa olevan asetuksen (EU) N:o 1309/2013 säännöksiä;
 10. panee tyytyväisenä merkille, että yksilöllisten palvelujen koordinoitun paketin laadinnassa on kuultu kohteena olevien edunsaajien ja työmarkkinaosapuolten edustajia ja että pakettiin kuuluvat: neuvontapalvelut, ammatinvalinnanohjaus työntekijöille, tuki yritysten perustamiseen, uudelleensijoittumisavustus ja liikkuvuusavustus;
 11. palauttaa mieliin, että on tärkeää parantaa kaikkien työntekijöiden työllistymismahdollisuuksia tarjoamalla mukautettua koulutusta ja tunnustamalla työntekijöiden ammattiuran aikana saavuttamat taidot ja osaaminen; edellyttää, että koordinoitussa paketissa tarjottava koulutus mukautetaan sekä irtisanottujen työntekijöiden tarpeisiin että todelliseen liiketoimintaympäristöön;

⁽¹⁾ Euroopan parlamentin ja neuvoston asetusta (EY) N:o 546/2009, annettu 18. kesäkuuta 2009, Euroopan globalisaatorahaston perustamisesta annetun asetuksen (EY) N:o 1927/2006 muuttamisesta (EUVL L 167, 29.6.2009, s. 26).

Tiistai 16. joulukuuta 2014

12. pitää valitettavana, että suurin osa joukkovähennyksen piiriin kuuluvista työntekijöistä on 55–64-vuotiaita; pitää myönteisenä yritysten perustamista koskevaan tukeen liittyvää erillistä aloitetta yli 55-vuotiaiden työntekijöiden töihin ottamisesta;
13. korostaa, että EGR-asetuksen 6 artiklan mukaisesti on varmistettava, että EGR:stä tuetaan työttömäksi jääneiden yksittäisten työntekijöiden integroitumista työmarkkinoille vakinaiseen työhön; painottaa lisäksi, että EGR:n tuella voidaan osallistua vain sellaisten aktiivisten työmarkkinatoimien rahoittamiseen, jotka johtavat kestäväan ja pitkäaikaiseen työllistymiseen; muistuttaa, ettei EGR:n tuki saa korvata toimia, jotka kuuluvat kansallisen lainsäädännön tai työehtosopimusten nojalla yritysten vastuulle, eikä EGR:stä rahoiteta myöskään yritysten tai toimialojen rakenneuudistuksia;
14. panee merkille, että EGR:stä rahoitettavasta yksilöllisten palvelujen koordinoitusta paketista saatuihin tietoihin ei sisälly tietoa toimien täydentävyydestä rakennerahastoista rahoitettavien toimien kanssa, mutta viittaa kirjalliseen sopimukseen työntekijöitä vähentävän yrityksen kanssa siitä, että se ei edellä kuvattuja toimenpiteitä täytäntöön pannessaan saa rahoitusta muista unionin rahoitusvälineistä samoja toimenpiteitä varten; kehottaa jälleen komissiota esittämään vuosikertomuksissaan näiden tietojen vertailevan arvioinnin, jotta varmistetaan nykyisten asetusten täysimääräinen noudattaminen ja taataan, ettei unionin rahoittamissa palveluissa ole päällekkäisyyttä;
15. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan päätöksen;
16. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan päätöksen neuvoston puheenjohtajan kanssa ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
17. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman liitteineen neuvostolle ja komissiolle.

LIITE

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan globalisaatiorahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 13 kohdan mukaisesti (hakemus EGF/2013/014 FR/Air France, Ranska)

(Tätä liitettä ei esitetä tässä, koska se vastaa lopullista säädöstä, päätöstä (EU) 2015/44.)

Tiistai 16. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0084

Kriisinratkaisuneuvoston jäsenten nimittäminen *

Euroopan parlamentin päätös 16. joulukuuta 2014 komission ehdotuksesta yhteisen kriisinratkaisuneuvoston puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten nimittämisestä (C(2014)9456 – C8-0284/2014 – 2014/0901(NLE))

(Hyväksyntä)

(2016/C 294/21)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon 5. joulukuuta 2014 annetun komission ehdotuksen yhteisen kriisinratkaisuneuvoston puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten nimittämisestä (C(2014)9456),
- ottaa huomioon yhdenmukaisten sääntöjen ja yhdenmukaisen menettelyn vahvistamisesta luottolaitosten ja tiettyjen sijoituspalveluyritysten kriisinratkaisua varten yhteisen kriisinratkaisumekanismin ja yhteisen kriisinratkaisurahaston puitteissa sekä asetuksen (EU) N:o 1093/2010 muuttamisesta 15. heinäkuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 806/2014 ⁽¹⁾ 56 artiklan 6 kohdan kolmannen alakohdan,
- ottaa huomioon työjärjestyksen,
- ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan mietinnön (A8-0070/2014),
- A. ottaa huomioon, että asetuksen (EU) N:o 806/2014 56 artiklan 4 kohdassa säädetään, että kriisinratkaisuneuvoston puheenjohtaja, varapuheenjohtaja ja mainitun asetuksen 43 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetut jäsenet nimitetään ansioiden, pätevyyden, pankkitoiminta- ja rahoituskysymysten tuntemuksen sekä rahoitusalan valvonnan ja sääntelyn ja pankkien kriisinratkaisun kannalta merkityksellisen kokemuksen perusteella;
- B. ottaa huomioon, että asetuksen (EU) N:o 806/2014 56 artiklan 4 kohdassa säädetään, että kriisinratkaisuneuvoston jäsenten nimittämisessä noudatetaan sukupuolten tasapainon, kokemuksen ja pätevyyden periaatteita;
- C. ottaa huomioon, että komissio hyväksyi 19. marraskuuta 2014 asetuksen (EU) N:o 806/2014 56 artiklan 6 kohdan mukaisesti lopullisen luettelon ehdokkaista kriisinratkaisuneuvoston puheenjohtajaksi ja varapuheenjohtajaksi;
- D. ottaa huomioon, että komissio hyväksyi 1. joulukuuta 2014 asetuksen (EU) N:o 806/2014 56 artiklan 6 kohdan mukaisesti lopullisen luettelon ehdokkaista 43 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetuiksi kriisinratkaisuneuvoston jäseniksi;
- E. ottaa huomioon, että asetuksen (EU) N:o 806/2014 56 artiklan 6 kohdan mukaisesti molemmat luettelot on toimitettu parlamentille;
- F. ottaa huomioon, että komissio hyväksyi 5. joulukuuta 2014 ehdotuksen yhteisen kriisinratkaisuneuvoston puheenjohtajan, varapuheenjohtajan ja jäsenten nimittämisestä ja toimitti tämän ehdotuksen parlamentille;
- G. ottaa huomioon, että parlamentin talous- ja raha-asioiden valiokunta arvioi kriisinratkaisuneuvoston puheenjohtajaksi, varapuheenjohtajaksi ja jäseniksi ehdotettujen ehdokkaiden pätevyyttä erityisesti asetuksen (EU) N:o 806/2014 56 artiklan 4 kohdassa vahvistettuihin vaatimuksiin nähden;
- H. ottaa huomioon, että valiokunta järjesti 8. joulukuuta 2014 kuulemistilaisuuden, jossa kriisinratkaisuneuvoston puheenjohtajaehdokas Elke König piti avauspuheenvuoron ja vastasi sen jälkeen valiokunnan jäsenten kysymyksiin;

⁽¹⁾ EUVL L 225, 30.7.2014, s. 1.

Tiistai 16. joulukuuta 2014

- I. ottaa huomioon, että valiokunta järjesti 9. joulukuuta 2014 kuulemistilaisuuden, johon osallistuivat kriisinratkaisuneuvoston varapuheenjohtajaehdokas Timo Löyttyniemi sekä kriisinratkaisuneuvoston neljäksi jäseneksi ehdotetut Mauro Grande, Antonio Carrascosa, Joanne Kellermann ja Dominique Laboureix ja jossa kaikki viisi ehdokasta pitivät avauspuheenvuoron ja vastasivat sen jälkeen valiokunnan jäsenten kysymyksiin;
 1. hyväksyy komission ehdotuksen seuraavien ehdokkaiden nimittämisestä:
 - a) Elke König kriisinratkaisuneuvoston puheenjohtajaksi
 - b) Timo Löyttyniemi kriisinratkaisuneuvoston varapuheenjohtajaksi
 - c) Mauro Grande kriisinratkaisuneuvoston jäseneksi
 - d) Antonio Carrascosa kriisinratkaisuneuvoston jäseneksi
 - e) Joanne Kellermann kriisinratkaisuneuvoston jäseneksi
 - f) Dominique Laboureix kriisinratkaisuneuvoston jäseneksi;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle, komissiolle ja jäsenvaltioiden hallituksille.
-

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0085

Päätös olla vastustamatta delegoitua säädöstä: Järjestelyt tietyistä AKT-valtioista peräisin oleviin tuotteisiin

Euroopan parlamentin päätös olla vastustamatta talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa määrättyjen järjestelyjen soveltamisesta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän (AKT) tietyistä valtioista peräisin oleviin tuotteisiin annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1528/2007 liitteen I muuttamisesta 14. marraskuuta 2014 annettua komission delegoitua asetusta C(2014)08355 – 2014/2954(DEA)

(2016/C 294/22)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission delegoidun asetuksen (C(2014)08355),
- ottaa huomioon komission 26. marraskuuta 2014 päivätyn kirjeen, jossa komissio pyytää parlamenttia ilmoittamaan, ettei se aio vastustaa delegoitua asetusta,
- ottaa huomioon kansainvälisen kaupan valiokunnan 5. joulukuuta 2014 päivätyn kirjeen valiokuntien puheenjohtajakokouksen puheenjohtajalle,
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan,
- ottaa huomioon talouskumppanuussopimukset vahvistavissa tai niiden vahvistamiseen johtavissa sopimuksissa määrättyjen järjestelyjen soveltamisesta Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden ryhmän (AKT) tietyistä valtioista peräisin oleviin tuotteisiin 20. joulukuuta 2007 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1528/2007 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 2 kohdan ja 24 a artiklan 6 kohdan,
- ottaa huomioon neuvoston asetuksen (EY) N:o 1528/2007 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse tiettyjen valtioiden poistamisesta neuvottelut päätökseen saaneiden alueiden ja valtioiden luettelosta 21. toukokuuta 2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 527/2013 ⁽²⁾,
- ottaa huomioon kansainvälisen kaupan valiokunnan suosituksen päätökseksi,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 105 artiklan 6 kohdan,
- ottaa huomioon, että työjärjestyksen 105 artiklan 6 kohdan kolmannessa ja neljännessä luetelmakohdassa määrätyn 16. joulukuuta 2014 päättyneen määräajan kuluessa ei ole esitetty vastalauseita,
- A. toteaa, että asetuksen (EU) N:o 527/2013 mukaisesti 1. lokakuuta 2014 alkaen Kenia ei enää ole asetuksen (EY) N:o 1528/2007 nojalla sallitun markkinoillepääsyjärjestelyn piirissä;
- B. toteaa, että Kenia sekä Euroopan unioni ja sen jäsenvaltiot saivat talouskumppanuussopimusta koskevat neuvottelut päätökseen 16. lokakuuta 2014;
- C. ottaa huomioon, että komissio hyväksyi 14. marraskuuta 2014 delegoidun säädöksen Kenian palauttamisesta asetuksen (EY) N:o 1528/2007 liitteeseen I;
- D. toteaa komission korostaneen, että vastustamatta jättämistä koskeva päätös rajoittaisi Kenian mahdollista kaupan uudelleen ohjautumista ja EU:hun suuntautuvan viennin supistumista, mikä vähentäisi tonninkalan pyynnille sekä kasvinviljely- ja leikkokukka-alalle aiheutuvia haittoja;
- 1. ilmoittaa, ettei se vastusta delegoitua asetusta;
- 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja komissiolle.

⁽¹⁾ EUVL L 348, 31.12.2007, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 165, 18.6.2013, s. 59.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0086

Yksipuolisten tullietuuksien myöntäminen Moldovan tasavallalle *I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi yksipuolisten tullietuuksien myöntämisestä Moldovalle annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 55/2008 muuttamisesta (COM(2014)0542 – C8-0128/2014 – 2014/0250(COD))

(Tavallinen lainsäätämismenettely: ensimmäinen käsittely)

(2016/C 294/23)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0542),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan ja 207 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C8-0128/2014),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon neuvoston edustajan 10. joulukuuta 2014 päivätyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä Euroopan parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,
 - ottaa huomioon kansainvälisen kaupan valiokunnan mietinnön sekä maatalouden ja maaseudun kehittämisen valiokunnan lausunnon (A8-0053/2014),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

P8_TC1-COD(2014)0250

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 17. joulukuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2014 antamiseksi, yksipuolisten tullietuuksien myöntämisestä Moldovan tasavallalle annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 55/2008 muuttamisesta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EU) N:o 1383/2014.)

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0087

Ecuadorin alkuperätuotteiden tullikohtelu *I**

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseksi Ecuadorin alkuperätuotteiden tullikohtelusta (COM(2014)0585 – C8-0172/2014 – 2014/0287(COD))

(Tavallinen lainsäätämisyjärjestys: ensimmäinen käsittely)

(2016/C 294/24)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0585),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 2 kohdan sekä 207 artiklan 2 kohdan, joiden mukaisesti komissio on antanut ehdotuksen Euroopan parlamentille (C8-0172/2014),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon neuvoston edustajan 10. joulukuuta 2014 päivätyllä kirjeellä antaman sitoumuksen hyväksyä Euroopan parlamentin kanta Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 294 artiklan 4 kohdan mukaisesti,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,
 - ottaa huomioon kansainvälisen kaupan valiokunnan mietinnön (A8-0056/2014),
1. vahvistaa jäljempänä esitetyn ensimmäisen käsittelyn kannan;
 2. pyytää komissiota antamaan asian uudelleen Euroopan parlamentin käsiteltäväksi, jos se aikoo tehdä ehdotukseensa huomattavia muutoksia tai korvata sen toisella ehdotuksella;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.

P8_TC1-COD(2014)0287

Euroopan parlamentin kanta, vahvistettu ensimmäisessä käsittelyssä 17. joulukuuta 2014, Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o .../2014 antamiseksi Ecuadorista peräisin olevien tavaroiden tullikohtelusta

(Euroopan parlamentin ja neuvoston päästyä sopimukseen parlamentin kanta vastaa lopullista säädöstä, asetusta (EU) N:o 1384/2014.)

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0088

Ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönotto vuonna 2014

Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 14 kohdan mukaisesti (COM(2014)0328 – C8-0020/2014 – 2014/2037(BUD))

(2016/C 294/25)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0328 – C8-0020/2014),
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽¹⁾ (jäljempänä ”rahoituskehysasetus”) ja erityisesti sen 13 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽²⁾ ja erityisesti sen 14 kohdan,
 - ottaa huomioon Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen lausuman maksumäärärahoista, sellaisena kuin se on 12. marraskuuta 2013 hyväksytyissä yhteisissä päätelmissä ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon 20. marraskuuta 2013 lopullisesti hyväksytyn Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2014,
 - ottaa huomioon komission 15. huhtikuuta 2014 antaman esityksen lisätalousarvioksi nro 3/2014 (COM(2014)0329),
 - ottaa huomioon neuvoston 12. joulukuuta 2014 vahvistaman kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 3/2014 (16740/2014 – C8-0289/2014),
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0068/2014),
- A. ottaa huomioon, että vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen täytäntöönpanon alkaessa maksamatta olevia maksuja oli kertynyt valtavasti, sillä vuoden 2013 lopussa yksin koheesiopolitiikan laskuja oli rästäissä noin 23,4 miljardia euroa ja maksattamatta olevia sitoumuksia 221,7 miljardia euroa eli 41 miljardia euroa enemmän kuin vuosia 2007–2013 koskevaa monivuotista rahoituskehystä hyväksyttäessä oli alun perin arvioitu; toteaa, että tilannetta on mahdotonta hyväksyä ja että kuten rahoituskehityksessä on yksimielisesti sovittu, tarvitaan pikaisia toimenpiteitä rahoituskehysasetukseen sisältyvien joustovälineiden käyttämiseksi, jottei unionin politiikkojen ja ohjelmien toteutus vaarannu, jotta viivästyskorkoja koskevia vaatimuksia voidaan rajoittaa ja jotta unionin talousarvion edunsaajien taloudellista riskiä ja haavoittuvuutta ei lisätä tarpeettomasti;
- B. ottaa huomioon, että vuoden 2014 talousarviomenettelyn sovittelun yhteydessä parlamentti, neuvosto ja komissio sopivat yhdessä käyttävänsä rahoituskehysasetukseen sisältyviä eri joustovälineitä, ennakoimattomiin menoihin varattu liikkumavara mukaan lukien, varmistaakseen maksumäärärahojen hallitun kehityksen ja välttääkseen maksattamatta olevien määrien epänormaalin suuren määrän siirtymisen vuoden 2015 talousarvioon;
- C. ottaa huomioon, että tutkittuaan kaikki muut taloudelliset mahdollisuudet reagoida ennalta arvaamattomiin olosuhteisiin komissio ehdotti ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönottamista täysimääräisenä täydentämään Euroopan unionin yleisessä talousarviossa varainhoitovuodeksi 2014 vahvistettuja maksumäärärahoja ylittämällä maksumäärärahoille vahvistettu enimmäismäärä;

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

⁽²⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁽³⁾ Hyväksytyt tekstit, 20.11.2013, P7_TA(2013)0472.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

- D. ottaa huomioon, että neuvosto ei ole yhtä mieltä parlamentin ja komission tulkinnasta, jonka mukaan maksumäärärahojen 350 miljoonan euron määrä, joka otettiin käyttöön vuonna 2014 rahoituskehysasetuksessa tarkoitetuista erityisrahoitusvälineistä, olisi laskettava maksujen enimmäismäärän ulkopuolella, jolloin käytettäväksi jäisi 711 miljoonan euron liikkumavara ennen ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttämistä; ottaa huomioon, että tämä jättää avoimeksi päätöksen siitä, olisiko 350 miljoonan euron määrä vähennettävä kokonaan tai osittain monivuotisen rahoituskehysten maksumäärärahojen liikkumavaroista kuluvan varainhoitovuoden aikana tai tulevana vuosina;
- E. ottaa huomioon, että vuosien 2014 ja 2015 talousarvioita koskevien neuvottelujen yhteydessä sovittiin, että ennakoimattomiin menoihin varatusta liikkumavarasta otetaan käyttöön 350 miljoonan euron lisäksi 2 818,2 miljoonaa euroa eli yhteensä 3 168,2 miljoonaa euroa;
- F. toteaa, että käyttöönotto ei todennäköisesti ratkaise maksumäärärahojen vajetta ja maksattamatta olevien sitoumusten kasvavaa määrää koskevaa ongelmaa kestäväällä tavalla, mutta sillä rajoitetaan seuraavalle vuodelle siirtyvien rästissä olevien laskujen määrää, joka on kasvanut vuodesta 2010 alkaen joka vuosi yli 50 prosenttia;
- G. toteaa, että käyttöönotosta ei juurikaan aiheudu kustannuksia kansallisille talousarvioille vuoden 2014 talousarvion odottamattomien lisätulojen vuoksi;
- H. ottaa lisäksi huomioon, että ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönotto vuonna 2014 ei merkitse vuosien 2014–2020 monivuotisen rahoituskehysten maksumäärärahojen (908 miljardia euroa vuoden 2011 hintoina) kokonaisenimmäismäärän lisäystä, kuten rahoituskehysasetuksen 13 artiklan 4 kohdassa selkeästi säädetään, koska se korvataan liikkumavaroilla tulevana varainhoitovuosina rahoituskehysasetuksen 13 artiklan 3 kohdan mukaisesti;
1. hyväksyy ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönoton vuonna 2014 siten kuin liitteessä esitetään;
 2. korostaa, että tämän välineen käyttöönotto rahoituskehysasetuksen 13 artiklan mukaisesti tuo jälleen kerran korostetusti esiin sen, että unionin talousarviossa tarvitaan yhä enemmän joustavuutta;
 3. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan päätöksen;
 4. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan päätöksen neuvoston puheenjohtajan kanssa ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
 5. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman liitteineen neuvostolle ja komissiolle.

LIITE**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS
ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönotosta**

(Tätä liitettä ei esitetä tässä, koska se vastaa lopullista säädöstä, päätöstä (EU) 2015/435.)

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0089

Lisätalousarvioesitys nro 3/2014: sakoista, korkomaksuista, korvauksista ja takaisinmaksuista saadut tulot – maksumäärärahat – komission, alueiden komitean ja Euroopan tietosuoja-valtuutetun henkilöstötaulukot

Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 3/2014 varainhoitovuodeksi 2014, pääluokka III – Komissio (16740/2014 – C8-0289/2014 – 2014/2036(BUD))

(2016/C 294/26)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 106 A artiklan,
- ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta 25. lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 41 artiklan,
- ottaa huomioon 20. marraskuuta 2013 lopullisesti vahvistetun Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2014 ⁽²⁾,
- ottaa huomioon parlamentin, neuvoston ja komission yhteisen lausuman maksumäärärahoista (12. marraskuuta 2013 annettu yhteinen lausuma), sellaisena kuin se on hyväksyttyä 12. marraskuuta 2013 annetuissa yhteisissä päätelmissä ⁽³⁾, sekä Euroopan parlamentin ja komission lausuman maksumäärärahoista, sellaisena kuin se on hyväksyttyä kyseisissä yhteisissä päätelmissä,
- ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 7. kesäkuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/436/EY, Euratom ⁽⁶⁾,
- ottaa huomioon komission 28. toukokuuta 2014 antaman esityksen lisätalousarvioksi nro 3/2014 (COM(2014)0329),
- ottaa huomioon komission 28. toukokuuta 2014 antaman ehdotuksen ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönotosta vuonna 2014 (COM(2014)0328),
- ottaa huomioon parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 hyväksymät yhteiset päätelmät,
- ottaa huomioon neuvoston 12. joulukuuta 2014 vahvistaman ja samana päivänä parlamentille toimittaman kannan lisätalousarvioesitykseen nro 3/2014 (16740/2014 – C8-0289/2014),
- ottaa huomioon työjärjestyksen 88 ja 91 artiklan,

⁽¹⁾ EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 51, 20.2.2014, s. 1.

⁽³⁾ Hyväksytty teksti, 20. marraskuuta 2013, P7_TA(2013)0472.

⁽⁴⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

⁽⁵⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁽⁶⁾ EUVL L 163, 23.6.2007, s. 17.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

- ottaa huomioon ulkoasiainvaliokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon kehitysvaliokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon ympäristön, kansanterveyden ja elintarvikkeiden turvallisuuden valiokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön sekä aluekehitysvaliokunnan lausunnon (A8-0069/2014),
- A. ottaa huomioon, että komission alun perin antamassa lisätalousarvioesityksessä nro 3/2014 varainhoitovuoden 2014 yleiseen talousarvioon ehdotettiin, että sakoista, uhkasakoista ja seuraamusmaksuista saatavia tuloja ja muita tuloja koskevaa ennustetta kasvatetaan 1 568 miljoonalla eurolla ja maksumäärärahoja lisätään 4 738 miljoonalla eurolla monivuotisen rahoituskehityksen otsakkeissa 1 a, 1 b, 2 ja 4, jotta katettaisiin rahoitustarpeet vuoden loppuun asti ja täytettäisiin näin aikaisemmista ja nykyisistä sitoumuksista johtuvat velvoitteet;
- B. huomauttaa, että vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen täytäntöönpanon alkaessa maksattamatta olevia maksumäärärahoja oli kertynyt valtavasti, sillä vuoden 2013 lopussa yksin koheesiopolitiikan laskuja oli rästissä noin 23,4 miljardia euroa ja maksattamatta olevia sitoumuksia 221,7 miljardia euroa eli 41 miljardia euroa enemmän kuin vuosia 2007–2013 koskevaa monivuotista rahoituskehystä hyväksyttäessä oli alun perin arvioitu;
- C. toteaa, että lisätalousarvioesityksen nro 3/2014 kokonaismäärästä vain 99 miljoonaa euroa on tarkoitettu koheesiopolitiikan ohjelmiin kaudella 2014–2020 ja loppuosa liittyy kauden 2007–2013 ohjelmien loppuunsaattamiseen (3,296 miljardia euroa) ja muista otsakkeista johtuviin maksutarpeisiin (1,34 miljardia euroa);
- D. toteaa, että parlamentti, neuvosto ja komissio sitoutuivat 12. marraskuuta 2013 annetussa yhteisessä lausumassa huolehtimaan siitä, että unionin käytettävissä on varoja, joiden avulla se voi täyttää oikeudelliset velvoitteensa vuonna 2014, varmistamalla maksumäärärahojen hallitun kehityksen ja käyttämällä tarvittaessa monivuotista rahoituskehystä koskevaan asetukseen, muun muassa sen 13 artiklaan (ennakoimattomiin menoihin varattu liikkumavara), sisältyviä eri joustovälineitä;
- E. huomauttaa, että jotkin neuvoston valtuuskunnat suhtautuivat varauksellisesti ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttöön lisätalousarvioesityksessä nro 3/2014, mitä parlamentti pitää perusteettomana huolenaiheena sekä rahoituskehysasetuksen ja toimielinten välisen sopimuksen hengen vastaisena;
1. panee merkille komission ehdottaman lisätalousarvioesityksen nro 3/2014;
 2. kannattaa parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 sopimia yhteisiä päätelmiä, joilla pyritään lisäämään vuoden 2014 talousarvion eräiden budjettikohtien maksuja 4 246 miljoonaan euroon, josta otetaan käyttöön 3 168 miljoonaa euroa vuotta 2014 koskevan ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran avulla;
 3. pitää myönteisenä erityisesti lisäystä otsakkeen 1 a ja 4 maksumäärärahoihin, jotka on jätetty pitkälti ennalleen 8. joulukuuta 2014 hyväksytyissä yhteisissä päätelmissä kuvatussa lopullisessa kompromississa;
 4. pitää myönteisenä, että maksumäärärahoja lisätään otsakkeessa 1 b, jossa koko unionin yleisestä talousarviosta maksumäärärahojen vaje on erityisen suuri; katsoo kuitenkin, että tämä on vähimmäismäärä, joka juuri ja juuri riittää kattamaan tosiasialliset tarpeet vuoden 2014 loppuun saakka, mutta ei riitä ratkaisemaan lumipalloefektiä, jossa maksamatta olevien laskujen määrä on kasvanut jatkuvasti vuoden 2010 talousarviosta alkaen; muistuttaa erityisesti, että jäsenvaltiot ovat esittäneet perinteisesti kunkin varainhoitovuoden lopussa monia otsakkeeseen 1 b liittyviä laskuja estääkseen sen, että määrärahasitoumuksia puretaan N+2- ja N+3 -sääntöjen nojalla;
 5. tukee ehdotusta ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttönotosta ja korostaa rahoituskehysasetuksen 3 artiklan 2 kohtaa koskevaa tulkintaansa, jonka mukaan erityisrahoitusvälineisiin liittyvät maksumäärärahat on laskettava enimmäismäärien lisäksi; katsoo, että mikä tahansa muu tulkinta horjuttaa vuosia 2014–2020 koskevasta monivuotisesta rahoituskehystä saavutetun poliittisen sopimuksen perustaa eli yhteisymmärrystä siitä, että olisi sovellettava erityistä ja mahdollisimman suurta joustavuutta, jotta unioni voi täyttää velvoitteensa;

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

6. muistuttaa, että lisätalousarvioesitysten nro 3/2014, 4/2014, 6/2014 ja 8/2014 hyväksymisellä vähennetään jäsenvaltioiden bruttokansantuloon (BKTL) perustuvien maksuosuuksien osuutta unionin talousarviosta yhteensä 8 688 miljoonalla eurolla, millä kompensoidaan siten kokonaan uudet maksutarpeet, jotka tuotiin esille lisätalousarvioesityksessä nro 3/2014, kuten 8. joulukuuta 2014 hyväksytyissä yhteisissä päätelmissä on sovittu;
 7. hyväksyy neuvoston kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 3/2014;
 8. kehottaa puhemiestä toteamaan lisätalousarvion nro 2/2014 lopullisesti hyväksytyksi ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
 9. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.
-

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0090

Lisätalousarvioesitys nro 4/2014: perinteiset omat varat, alv- ja BKTL-määräytymisperusteet

Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 4/2014 varainhoitovuodeksi 2014, pääluokka III – Komissio (16741/2014 – C8-0290/2014 – 2014/2053(BUD))

(2016/C 294/27)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 106 A artiklan,
 - ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta 25. lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 41 artiklan,
 - ottaa huomioon 20. marraskuuta 2013 lopullisesti vahvistetun Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2014⁽²⁾,
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehiksen vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013⁽³⁾,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 7. kesäkuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/436/EY, Euratom⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon komission 9. heinäkuuta 2014 antaman esityksen lisätalousarvioksi nro 4/2014 (COM(2014)0461),
 - ottaa huomioon komission 16. lokakuuta 2014 esittämän oikaisukirjelmän nro 1 esitykseen lisätalousarvioksi nro 4/2014,
 - ottaa huomioon parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 antamat yhteiset päätelmät,
 - ottaa huomioon neuvoston 12. joulukuuta 2014 vahvistaman ja samana päivänä parlamentille toimittaman kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 4/2014 (16741/2014 – C8-0290/2014),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 88 ja 91 artiklan,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0076/2014),
- A. ottaa huomioon, että lisätalousarvioesityksessä nro 4/2014 tarkistetaan sekä perinteisistä omista varoista (tullimaksut ja sokerimaksut) että alv- ja BKTL-maksujen määräytymisperusteista laadittuja ennakoarvioita ja otetaan talousarvioon Yhdistyneen kuningaskunnan hyväksi tehtävät korjaukset sekä tarkistetaan sakoista saatavia muita tuloja koskevia ennakoarvioita; ottaa huomioon, että nämä toimenpiteet muuttavat unionin talousarvion omien varojen jäsenvaltiokohtaisia rahoitusosuuksia;

⁽¹⁾ EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 51, 20.2.2014, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.⁽⁴⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.⁽⁵⁾ EUVL L 163, 23.6.2007, s. 17.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

- B. ottaa huomioon, että lisäksi lisätalousarvioesityksessä nro 4/2014 tehdään Euroopan tietosuojavaltuutettua varten talousarvioon otettuihin maksusitoumus- ja maksumäärärahoihin 248 460 euron vähennys ja ehdotetaan Euroopan aluekehitysrahaston budjettinimikkeistöön muutoksia, jotka vastaavat hyväksyttyä oikeusperustaa;
- C. pitää tätä lisätalousarvioesitystä ratkaisevan tärkeänä, jotta voidaan välttää käteisvarojen riittämättömyys, joka voisi johtaa vajaatoteutukseen vuonna 2014;
1. panee merkille lisätalousarvioesityksen nro 4/2014 ja siihen esitetyn oikaisukirjelmän nro 1 ja toteaa, että niissä tarkistetaan perinteisiä omia varoja (eli tullimaksuja ja sokerimaksuja) koskevia ennakkoarvioita komission ennusteiden ja eräiden muiden tapahtumien perusteella sekä tarkistetaan sellaisia muita tuloja koskevia ennakkoarvioita, jotka aiheutuvat lainvoimaisiksi tulleista sakoista ja jotka voidaan siksi ottaa talousarvioon;
 2. toteaa, että perinteisten omien varojen vähennystä, joka on arviolta 646,1 miljoonaa euroa, ja alv-perusteisten omien varojen vähennystä, joka on arviolta 192,4 miljoonaa euroa, kompensoidaan edellä mainituilla sakoilla, joiden yhteenlaskettu määrä on 2 433 miljoonaa euroa, ja että näin ollen uusien BKTL-maksuusuuksien tarve vähenee automaattisesti 1 594,5 miljoonalla eurolla;
 3. toteaa, että lisätalousarvioesityksen nro 4/2014 ja siihen esitetyn oikaisukirjelmän nro 1 seurauksena uusien omien varojen tarve vähenee yhteensä 2 433 miljoonaa euroa lähinnä sen ansiosta, että lainvoimaiset sakot ja niiden viivästyskorot otetaan talousarvioon;
 4. toteaa, että lisätalousarvioesityksen nro 4/2014 mukaan Euroopan tietosuojavaltuutetun maksusitoumus- ja maksumäärärahoihin tehdään 248 460 euron vähennys uuden Euroopan tietosuojavaltuutetun ja apulaistietosuojavaltuutetun nimittämisen viivästymisen vuoksi;
 5. vahvistaa parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 antamat yhteiset päätelmät, jotta voidaan hyväksyä komission alkuperäinen esitys lisätalousarvioksi nro 4/2014, sellaisena kuin se on muutettuna esitystä lisätalousarvioksi nro 4/2014 koskevalla oikaisukirjelmällä, mukaan lukien Euroopan meri- ja kalatalousrahastoon ja kestävästä kalastuksesta koskevien kumppanuussopimusten varaukseen liittyvien maksusitoumusmäärärahojen sisällyttäminen siihen lisätalousarvioesityksestä nro 6/2014 sekä Euroopan tietosuojavaltuutettua koskevassa budjettikohdassa käytettävissä olevien maksumäärärahojen eli yhteensä 248 460 euron kohdentaminen uudelleen humanitaarista apua koskevaan budjettikohtaan 23 02 01;
 6. muistuttaa, että hyväksyttäessä tämä lisätalousarvioesitys pienennetään unionin talousarvioon tarvittavien uusien omien varojen määrää 2 433 miljoonalla eurolla ja näin ollen yhdessä lisätalousarvioesityksistä nro 3/2014, nro 6/2014 ja nro 8/2014 aiheutuvien jäsenvaltioiden unionin talousarvioon suorittamien leikattujen BKTL-maksuusuuksien kanssa määrä riittää kompensoimaan kokonaan lisätalousarvioesityksessä nro 3/2014 esitetyt uudet maksutarpeet, sellaisena kuin asiasta on sovittu 8. joulukuuta 2014 annetuissa yhteisissä päätelmissä;
 7. hyväksyy neuvoston kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 4/2014;
 8. kehottaa puhemiestä toteamaan lisätalousarvion nro 3/2014 lopullisesti hyväksytyksi ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
 9. kehottaa puhemiestä välittämään tämän kannan neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.
-

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0091

EU:n solidaarisuusrahaston varojen käyttöönotto: Italian tulvat – Kreikan maanjäristys – Slovenian jäämyrskyt – Kroatian jäämyrskyt ja tulvat

Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan unionin solidaarisuusrahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 11 kohdan mukaisesti (Italia: tulvat, Kreikka: maanjäristys; Slovenia: jäämyrskyt, Kroatia: jäämyrskyt ja tulvat) (COM(2014)0565 – C8-0137/2014 – 2014/2072(BUD))

(2016/C 294/28)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0565 – C8-0137/2014),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin solidaarisuusrahaston perustamisesta 11. marraskuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2012/2002 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,
 - ottavat huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽³⁾ ja erityisesti sen 11 kohdan,
 - ottaa huomioon parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 hyväksymät yhteiset päätelmät,
 - ottaa huomioon aluekehitysvaliokunnan kirjeen,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0073/2014),
1. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan päätöksen;
 2. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan päätöksen neuvoston puheenjohtajan kanssa ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman liitteineen neuvostolle ja komissiolle.

LIITE

EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS

Euroopan unionin solidaarisuusrahaston varojen käyttöön ottamisesta

(Tätä liitettä ei esitetä tässä, koska se vastaa lopullista säädöstä, päätöstä (EU) 2015/436.)

⁽¹⁾ EYVL L 311, 14.11.2002, s. 3.
⁽²⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.
⁽³⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0092

Lisätalousarvioesitys nro 5/2014: Italian tulvat (Sardinia) vuonna 2013 – Kreikan maanjäristys – Slovenian jäämyrskyt – Kroatian jäämyrskyt ja niitä seuranneet tulvat vuonna 2014**Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 5/2014 varainhoitovuodeksi 2014, pääluokka III – Komissio (16742/2014 – C8-0291/2014 – 2014/2073(BUD))**

(2016/C 294/29)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 106 A artiklan,
 - ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta 25. lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 41 artiklan,
 - ottaa huomioon 20. marraskuuta 2013 lopullisesti vahvistetun Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2014⁽²⁾,
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehysten vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013⁽³⁾,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon komission 8. syyskuuta 2014 antaman esityksen lisätalousarvioksi nro 5/2014 (COM(2014)0564),
 - ottaa huomioon parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 antamat yhteiset päätelmät,
 - ottaa huomioon neuvoston 12. joulukuuta 2014 vahvistaman ja samana päivänä parlamentille toimittaman kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 5/2014 (16742/2014 – C8-0291/2014),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 88 ja 91 artiklan,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0078/2014),
- A. ottaa huomioon, että lisätalousarvioesitys nro 5/2014 kattaa yhteensä 46 998 528 euron käyttöönoton Euroopan unionin solidaarisuusrahastosta maksusitoumus- ja maksumäärärahoina ja että varojen käyttöönotto liittyy Italiassa (Sardinia) marraskuussa 2013 esiintyneisiin tulviin, maanjäristykseen Kreikassa (Kefalonia), jäämyrskyihin Sloveniassa sekä samoihin jäämyrskyihin ja niitä seuranneisiin tulviin Kroatiassa tammikuun lopussa ja helmikuun alussa vuonna 2014;
- B. ottaa huomioon, että lisätalousarvioesityksen nro 5/2014 tarkoituksena on ottaa tämä mukautus virallisesti vuoden 2014 talousarvioon;
1. panee merkille komission esittämän lisätalousarvioesityksen nro 5/2014;
 2. korostaa, että näistä luonnonkatastrofeista kärsineille maille on myönnettävä kiireellisesti taloudellista apua solidaarisuusrahastosta;

⁽¹⁾ EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.⁽²⁾ EUVL L 51, 20.2.2014, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.⁽⁴⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

3. korostaa, että vuoden 2014 maksumäärärahavaje oli syynä lisätalousarviesityksen nro 3/2014 antamiselle ja siihen liittyvälle komission ehdotukselle ottaa käyttöön varoja ennakoiduttuihin menoihin varatusta liikkumavarasta ja että tämän maksumäärärahavajeen vuoksi ei ole lähtökohtaisesti mahdollista löytää rahoitusta lisätalousarviesitystä nro 5/2014 varten kohdentamalla varoja uudelleen;
 4. vahvistaa parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 antamat yhteiset päätelmät, joiden tarkoituksena on hyväksyä 47 miljoonan euron lisämaksusitoumusmäärärahat vuoden 2014 talousarvioon ja siirtää vastaavat maksumäärärahat tarpeet vuoden 2015 talousarvioon;
 5. hyväksyy neuvoston kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 5/2014;
 6. kehottaa puhemiestä toteamaan lisätalousarvion nro 4/2014 lopullisesti hyväksytyksi ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
 7. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.
-

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0093

Lisätalousarvioesitys nro 6/2014: perinteisten omien varojen sekä alv- ja BKTL-perusteisten omien varojen ennakkoarvioiden tarkistaminen

Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 6/2014 varainhoitovuodeksi 2014, pääluokka III – Komissio (16743/2014 – C8-0288/2014 – 2014/2162(BUD))

(2016/C 294/30)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 106 A artiklan,
 - ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta 25. lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 41 artiklan,
 - ottaa huomioon 20. marraskuuta 2013 lopullisesti vahvistetun Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2014 ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon komission 17. lokakuuta 2014 antaman esityksen lisätalousarvioksi nro 6/2014 (COM(2014)0649),
 - ottaa huomioon komission 3. joulukuuta 2014 esittämän oikaisukirjelmän nro 1/2014 esitykseen lisätalousarvioksi nro 6/2014 (COM(2014)0730),
 - ottaa huomioon parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 antamat yhteiset päätelmät,
 - ottaa huomioon neuvoston 12. joulukuuta 2014 vahvistaman ja samana päivänä parlamentille toimittaman kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 6/2014 (16743/2014 – C8-0288/2014),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 88 ja 91 artiklan,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0074/2014),
- A. ottaa huomioon, että lisätalousarvioesitys nro 6/2014 koskee perinteisiä omia varoja ja alv- ja BKTL-maksuosuuksia koskevien ennakkoarvioiden tarkistamista, Euroopan meri- ja kalatalousrahaston ja kestävää kalastusta koskevien kumppanuussopimusten varauksen määrärahojen vähentämistä sekä Euroopan oikeusasiamiehen määrärahojen lisäämistä;
- B. ottaa huomioon, että lisätalousarvioesitykseen nro 6/2014 esitetyn oikaisukirjelmän nro 1/2014 jälkeen lisätalousarvioesitys vaikuttaa tulopuolella siten, että omien varojen tarve vähenee 4 095,5 miljoonaa euroa, ja että tämä määrä muodostuu jäsenvaltioiden BKTL-maksuosuuksien 4 515,5 miljoonan euron vähennyksestä ja perinteisten omien varojen määrän 420 miljoonan euron lisäyksestä;
- C. ottaa huomioon, että lisätalousarvioesityksen nro 6/2014 tarkoituksena on ottaa nämä mukautukset virallisesti vuoden 2014 talousarvioon;

⁽¹⁾ EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 51, 20.2.2014, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

⁽⁴⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

1. panee merkille komission esittämän lisätalousarvioesityksen nro 6/2014, sellaisena kuin se on muutettuna oikaisukirjelmällä nro 1/2014;
 2. toteaa, että Euroopan meri- ja kalatalousrahaston ja kestävää kalastusta koskevien kumppanuussopimusten varauksen määrärahojen vähennys tarkoittaa yhteensä 76,3 miljoonan euron maksusitoumusmäärärahojen vähennystä ja 6,2 miljoonan euron maksumäärärahojen vähennystä ja että nämä vähennykset aiheutuvat lähinnä rahaston oikeusperustan hyväksymisestä myöhäisessä vaiheessa ja edellä mainittuihin kalastussopimuksiin liittyvien neuvottelujen tilanteen uudelleenarvioimisesta;
 3. panee tyytyväisenä merkille ehdotuksen, joka koskee 2 kohdassa mainitun maksumäärärahoissa aikaansaadun 6,2 miljoonan euron säästön kohdentamista rahoitukseen, jolla vastataan mahdollisiin vielä tämän vuoden aikana ilmeneviin humanitaarisiin kriiseihin;
 4. korostaa, että lisätalousarvioesityksen nro 6/2014 seurauksena jäsenvaltioiden BKTL-maksuosuudet vähenevät 4 515,5 miljoonalla eurolla ja perinteisten omien varojen ennakkoarviota kasvatetaan 420 miljoonalla eurolla;
 5. vahvistaa parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 antamat yhteiset päätelmät, jotta voidaan hyväksyä lisätalousarvioesitys nro 6/2014, sellaisena kuin se on muutettuna oikaisukirjelmällä, mukaan lukien menopuolen siirtäminen lisätalousarvioesityksiin nro 3/2014 ja nro 4/2014;
 6. muistuttaa, että hyväksyttäessä lisätalousarvioesitys nro 6/2014 vähennetään jäsenvaltioiden BKTL-maksuosuuksien osuutta unionin talousarviosta yhteensä 4 515,5 miljoonalla eurolla ja näin ollen yhdessä lisätalousarvioesityksistä nro 3/2014, nro 4/2014 ja nro 8/2014 aiheutuvien jäsenvaltioiden unionin talousarvioon suorittamien leikattujen BKTL-maksuosuuksien kanssa määrä riittää kompensoimaan kokonaan lisätalousarvioesityksessä nro 3/2014 esitetyt uudet maksutarpeet, sellaisena kuin asiasta on sovittu 8. joulukuuta 2014 annetuissa yhteisissä päätelmissä;
 7. hyväksyy neuvoston kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 6/2014;
 8. kehottaa puhemiestä toteamaan lisätalousarvion nro 5/2014 lopullisesti hyväksytyksi ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
 9. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.
-

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0094

Euroopan unionin solidaarisuusrahaston varojen käyttöönotto: Serbian, Kroatian ja Bulgarian tulvat

Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan unionin solidaarisuusrahaston varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 11 kohdan mukaisesti (tulvat Serbiassa, Kroatiaassa ja Bulgariassa) (COM(2014)0648 – C8-0223/2014 – 2014/2161(BUD))

(2016/C 294/31)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0648 – C8-0223/2014),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin solidaarisuusrahaston perustamisesta 11. marraskuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2012/2002 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 4 artiklan 3 kohdan,
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehysten vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽²⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽³⁾ ja erityisesti sen 11 kohdan,
 - ottaa huomioon parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 antamat yhteiset päätelmät,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0075/2014),
1. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan päätöksen;
 2. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan päätöksen neuvoston puheenjohtajan kanssa ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman liitteineen neuvostolle ja komissiolle.

LIITE**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS****Euroopan unionin solidaarisuusrahaston varojen käyttöönotosta**

(Tätä liitettä ei esitetä tässä, koska se vastaa lopullista säädöstä, päätöstä (EU) 2015/437.)

⁽¹⁾ EYVL L 311, 14.11.2002, s. 3.
⁽²⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.
⁽³⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0095

Lisätalousarviesitys nro 7/2014: tulvat Serbiassa, Kroatiassa ja Bulgariassa

Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 7/2014 varainhoitovuodeksi 2014, pääluokka III – Komissio (16744/2014 – C8-0292/2014 – 2014/2163(BUD))

(2016/C 294/32)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 106 A artiklan,
 - ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta 25. lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012⁽¹⁾ ja erityisesti sen 41 artiklan,
 - ottaa huomioon 20. marraskuuta 2013 lopullisesti vahvistetun Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2014⁽²⁾,
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehysten vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013⁽³⁾,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimitelinten sopimuksen⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon komission 17. lokakuuta 2014 antaman esityksen lisätalousarvioksi nro 7/2014 (COM(2014)0650),
 - ottaa huomioon parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 antamat yhteiset päätelmät,
 - ottaa huomioon neuvoston 12. joulukuuta 2014 vahvistaman ja samana päivänä parlamentille toimittaman kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 7/2014 (16744/2014 – C8-0292/2014),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 88 ja 91 artiklan,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0072/2014),
- A. ottaa huomioon, että lisätalousarviesitys nro 7/2014 kattaa yhteensä 79 726 440 euron käyttöönoton Euroopan unionin solidaarisuusrahastosta maksusitoumus- ja maksumäärärahoina ja että varojen käyttöönotto liittyy Serbiaa ja Kroatiaa toukokuussa 2014 ja Bulgariaa kesäkuussa 2014 koetelleisiin tulviin;
- B. ottaa huomioon, että lisätalousarviesityksen nro 7/2014 tarkoituksena on ottaa tämä mukautus virallisesti vuoden 2014 talousarvioon;
1. panee merkille komission esittämän lisätalousarviesityksen nro 7/2014;
 2. korostaa, että on tarpeen myöntää näistä luonnonkatastrofeista kärsineille maille kiireellisesti taloudellista apua solidaarisuusrahastosta;

⁽¹⁾ EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 51, 20.2.2014, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

⁽⁴⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

3. korostaa, että vuoden 2014 maksumäärärahavaje oli syynä lisätalousarvioesityksen nro 3/2014 antamiselle ja siihen liittyvälle komission ehdotukselle ottaa käyttöön varoja ennakoiduttuihin menoihin varatusta liikkumavarasta ja että määrärahavajeen vuoksi ei ole lähtökohtaisesti mahdollista löytää rahoitusta lisätalousarvioesitystä nro 7/2014 varten kohdentamalla varoja uudelleen;
 4. vahvistaa parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 antamat yhteiset päätelmät, jotta voidaan hyväksyä 80 miljoonan euron lisämaksusitoumusmäärärahat vuoden 2014 talousarvioon ja siirtää vastaavat maksumäärärahat tarpeet vuoden 2015 talousarvioon;
 5. hyväksyy neuvoston kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 7/2014;
 6. kehottaa puhemiestä toteamaan lisätalousarvion nro 6/2014 lopullisesti hyväksytyksi ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
 7. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.
-

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0096

Lisätalousarvio nro 8/2014: varainhoitovuoden 2013 talousarvion toteuttamisesta syntynyt ylijäämä

Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin lisätalousarvioksi nro 8/2014 varainhoitovuodeksi 2014, pääluokka III – Komissio (16745/2014 – C8-0293/2014 – 2014/2225(BUD))

(2016/C 294/33)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan,
 - ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 106 a artiklan,
 - ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta 25. lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ⁽¹⁾ ja erityisesti sen 41 artiklan,
 - ottaa huomioon 20. marraskuuta 2013 lopullisesti vahvistetun Euroopan unionin yleisen talousarvion varainhoitovuodeksi 2014 ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽⁴⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 7. kesäkuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/436/EY, Euratom ⁽⁵⁾,
 - ottaa huomioon komission 15. huhtikuuta 2014 antaman esityksen lisätalousarvioksi nro 2/2014 (COM(2014)0234),
 - ottaa huomioon komission 27. marraskuuta 2014 antaman esityksen lisätalousarvioksi nro 8/2014 (COM(2014)0722),
 - ottaa huomioon parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 hyväksymät yhteiset päätelmät,
 - ottaa huomioon neuvoston 12. joulukuuta 2014 vahvistaman ja samana päivänä parlamentille toimittaman kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 8/2014 (16745/2014 – C8-0293/2014),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 88 ja 91 artiklan,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0079/2014),
- A. ottaa huomioon, että komissio antoi lisätalousarvioesityksen nro 8/2014, koska sovittelukomitea ei onnistunut pääsemään sopimukseen tarkoitukseltaan ja sisällöltään tämän lisätalousarvioesityksen kanssa täysin identtisestä lisätalousarvioesityksestä nro 2/2014;
- B. ottaa huomioon, että lisätalousarvioesityksen nro 8/2014 tarkoituksena on sisällyttää vuoden 2014 talousarvioon varainhoitovuoden 2013 ylijäämä, 1 005 miljoonaa euroa;

⁽¹⁾ EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.

⁽²⁾ EUVL L 51, 20.2.2014, s. 1.

⁽³⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

⁽⁴⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁽⁵⁾ EUVL L 163, 23.6.2007, s. 17.

Keski viikko 17. joulukuuta 2014

- C. ottaa huomioon, että ylijäämä muodostuu pääasiassa tulojen positiivisesta toteutumasta (771 miljoonaa euroa), menojen vajaakäytöstä (276 miljoonaa euroa) ja valuuttakurssimuutosten negatiivisesta saldosta (42 miljoonaa euroa);
- D. ottaa huomioon, että tulopuolen lisäys on peräisin pääasiassa viivästyskoroista ja sakoista (1 331 miljoonaa euroa), kun taas todellisuudessa kerättyjen omien varojen määrä budjetoituun määrään verrattuna on pienentynyt (-226 miljoonaa euroa) ja käytettävissä olevista ylijäämistä saadut tulot ovat myös vähentyneet (-360 miljoonaa euroa);
- E. ottaa huomioon, että menopuolella määrärahojen vajaakäyttö vuonna 2013 (107 miljoonaa euroa) ja vuonna 2012 (54 miljoonaa euroa) ei johtunut varojen hyödyntämiskapasiteetin heikkenemisestä, vaan kaikkien käytettävissä olevien indikaattoreiden mukaan vuosien 2012 ja 2013 talousarvioissa oli maksumäärärahojen vaje;
- F. ottaa huomioon, että varainhoitoasetuksen 18 artiklan mukaisesti tämän lisätalousarvioesityksen ainoa tarkoitus on selvittää mahdolliset poikkeamat alustavan tilinpäätöksen ja arvioiden välillä ja ottaa ne seuraavan varainhoitovuoden talousarvioon;
1. panee merkille komission antaman lisätalousarvioesityksen nro 8/2014, jonka ainoa tarkoitus on sisällyttää talousarvioon vuoden 2013 ylijäämä eli 1 005 miljoonaa euroa varainhoitoasetuksen 18 artiklan mukaisesti, ja sitä koskevan neuvoston kannan;
 2. panee merkille, että komissio antoi lisätalousarvioesityksen nro 8/2014, koska sovittelukomitea ei onnistunut pääsemään sopimukseen tarkoitukseltaan ja sisällöltään tämän lisätalousarvioesityksen kanssa täysin identtisestä lisätalousarvioesityksestä nro 2/2014, jonka neuvosto oli hyväksynyt 17. heinäkuuta 2014 pidetyssä käsittelyssään ja johon parlamentti puolestaan teki tarkistuksen 22. lokakuuta 2014 hyväksymässään kannassa säilyttääkseen lisätalousarvioesityksen poliittisen ja menettelyyn liittyvän yhteyden lisätalousarvioesitysten nro 3/2014, nro 4/2014, nro 5/2014, nro 6/2014 ja nro 7/2014 kanssa;
 3. tähdentää, että sovittelukomitea ei päässyt sopimukseen lisätalousarvioesityksen nro 2/2014 hyväksymisestä, koska parlamentti ja neuvosto olivat erimielisiä vuoden 2014 jäljellä olevista maksutarpeista ja lisätalousarvioesityspaketista nro 2–7/2014, eivät lisätalousarvioesityksen nro 2/2014 sisällöstä itsestään;
 4. palauttaa mieliin, että lisätalousarvioesityksen nro 8/2014 hyväksyminen vähentää jäsenvaltioiden BKT-lmaksuosuutta unionin talousarvioon 1 005 miljoonalla eurolla ja korvaa siten osittain niiden maksuosuuden lisätalousarvioesitysten nro 3/2014, nro 5/2014 ja nro 7/2014 rahoittamiseksi;
 5. hyväksyy neuvoston kannan esitykseen lisätalousarvioksi nro 8/2014;
 6. kehottaa puhemiestä toteamaan lisätalousarvion nro 7/2014 lopullisesti vahvistetuksi ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
 7. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä kansallisille parlamenteille.
-

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0097

Unionin omat varat – jäsenvaltioiden kansallisten maksuosuuksien mukauttaminen *

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta neuvoston asetukseksi Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä tehdyn päätöksen 2007/436/EY, Euratom soveltamisesta annetun asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 muuttamisesta (COM(2014)0704 – C8-0250/2014 – 2014/0332(NLE))

(Kuuleminen)

(2016/C 294/34)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen neuvostolle (COM(2014)0704),
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 322 artiklan 2 kohdan ja Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 106 a artiklan, joiden mukaisesti neuvosto on kuullut parlamenttia (C8-0250/2014),
- ottaa huomioon talousarvion valvontavaliokunnan kirjeen,
- ottaa huomioon työjärjestyksen 59 artiklan,
- ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0066/2014),
- A. ottaa huomioon, että uusimpien jäsenvaltioiden hyväksymien tilastotietojen tarkistusten valossa vaikuttaa siltä, että monet jäsenvaltiot ovat vuosien ajan maksaneet unionin talousarvioon niille kuuluvaa maksuosuutta pienemmän määrän, kun taas toiset ovat maksaneet enemmän; ottaa huomioon, että nämä poikkeamat johtuivat jäsenvaltioiden ilmoittamista merkittävistä tilastollisista muutoksista;
- B. ottaa huomioon, että voimassa olevia, neuvoston yksimielisesti hyväksymiä sääntöjä noudattaen liian pienet ja liian suuret maksut olisi oikaistu nopeasti;
- C. panee merkille, että yleensä jäsenvaltiot ovat aiemmin maksaneet unionin talousarvioon täydet BKTL- ja alv-perusteiset maksunsa ilman suuria viivästyksiä talouskriisistä ja julkisen talouden vaikeasta tilanteesta huolimatta;
- D. toteaa, että eräät jäsenvaltiot, jotka ovat hyötäneet siitä, että niiden BKTL on arvioitu alakanttiin, ovat ilmaisseet olevansa haluttomia maksamaan maksettavaksi tulevia lisämääriä lailliseen määräaikaan mennessä;
- E. ottaa huomioon, että neuvosto kehotti komissiota antamaan ehdotuksen tilanteen ratkaisemiseksi siten, että kyseisiä sääntöjä muutetaan ja sallitaan eräntyvien määrien lykkääminen ja maksaminen erissä;
- F. ottaa huomioon, että meneillään olevan lainsäädännöllisen uudistuksen mukaisesti seitsemän jäsenvaltiota päätti olla sisällyttämättä EU-tilinpäätökseen vastaavia BKTL- ja alv-saldojaan joulukuun 2014 ensimmäisenä työpäivänä; toteaa, että myöhemmin komissio tarkisti lisätalousarvioesitykseen nro 6/2014 alun perin sisällytetyt määrät ottaen huomioon kyseiseen ajankohtaan mennessä tosiasiallisesti käyttöön asetetut määrät;
- G. ottaa huomioon, että tämä tapahtuu tilanteessa, jossa toimielimet ovat juuri saattaneet päätökseen vuonna 2011 käynnistetyn lainsäädäntöprosessin, joka liittyy omia varoja koskevan lainsäädännön tarkistamiseen, ja että uusi säädöskokonaisuus ei ole vielä edes tullut voimaan;
- H. toteaa ehdotuksen olevan osa laajempaa neuvottelupakettia, joka koskee vuoden 2014 lisätalousarvioita ja talousarviota vuodeksi 2015;

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

- I. katsoo, että avoimuuden vuoksi parlamentille olisi toimitettava joka vuosi talousarviomenettelyn yhteydessä kertomus alv- ja BKTL-perusteisten maksujen saldon mukautusten laskennasta ja niiden perustana olevista tiedoista ja sille olisi annettava riittävästi aikaa tietojen käsittelyyn ja että jäsenvaltioiden päätökset maksuerien päivämääristä ja suuruudesta olisi annettava parlamentille tiedoksi;
- J. katsoo, että asetusta (EY, Euratom) N:o 1150/2000 olisi sen vuoksi muutettava;
1. korostaa, että ehdotus asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 muuttamiseksi pohjautuu kyseisen asetuksen soveltamisesta aiheutuneisiin kertaluonteisiin seurauksiin tietyille jäsenvaltioille;
 2. pitää valitettavana, että neuvosto asetti etusijalle kansallisiin maksueriin tehtävien mukautusten lykkäämisen sen sijaan, että olisi pyritty vahvistamaan neuvottelukanta vuosia 2014 ja 2015 koskevia talousarvioneuvotteluja varten ja että näin ollen kanta vahvistettiin vasta SEUT-sopimuksen 314 artiklassa tarkoitetun 21-päiväisen sovittelujakson viimeisenä päivänä, mikä vaikutti osaltaan siihen, että sovittelukomiteassa ei löydetty yhteisymmärrystä;
 3. toteaa, että kun on kyse jäsenvaltioiden unionin talousarvioon maksamien maksuosuuksien aikataulusta, neuvosto vaatii yksimielisesti joustavuutta ja kiireellisyyttä, mutta monet valtuuskunnat jättävät nämä seikat täysin huomiotta, kun on kyse kauden 2014–2020 monivuotisen rahoituskehysten sujuvasta toteuttamisesta ja varsinkin maksujen toimittamisesta ajoissa unionin talousarviosta rahoitusta saaville edunsaajille;
 4. on huolestunut ehdotuksesta lisätä jäsenvaltioiden harkintavaltaa, joka koskee niiden unionin talousarvioon maksamien, BKTL:oon perustuvista mukautuksista aiheutuvien lisämaksuosuuksien aikataulua; korostaa, että näin luodaan ennakkotapaus, joka voi vaikuttaa komission varainhoitoon, unionin talousarviosta rahoitusta saavien edunsaajien maksujen aikatauluun ja viime kädessä unionin talousarvion uskottavuuteen;
 5. painottaa, että ehdotus tekee omien varojen järjestelmästä entistä monimutkaisemman ja että sen tavoitteena on muuttaa taannehtivasti lainsäädäntöä, joka pian korvataan toisilla, jo hyväksytyillä säädöksillä; tähdentää näin ollen omia varoja käsittelevän korkean tason työryhmän keskeistä roolia annettaessa ehdotuksia nykyisen järjestelmän puutteiden korjaamiseksi;
 6. panee kuitenkin merkille alv- ja BKTL-perusteisten omien varojen määriin vuonna 2014 tehdyt poikkeuksellisen suuret mukautukset, joista saattaa aiheutua huomattavaa taloudellista rasitetta joillekin jäsenvaltioille;
 7. painottaa, että komission ehdotus on osa laajempaa neuvottelukokonaisuutta, joka sisältää vuoden 2014 lisätalousarviot sekä talousarvion vuodeksi 2015, eikä siksi hylkää ehdotusta;
 8. hyväksyy komission ehdotuksen sellaisena kuin se on tarkistettuna;
 9. pyytää komissiota muuttamaan ehdotustaan vastaavasti SEUT-sopimuksen 293 artiklan 2 kohdan ja Euratomin perustamissopimuksen 106 a artiklan mukaisesti;
 10. pyytää neuvostoa ilmoittamaan parlamentille, jos se aikoo poiketa parlamentin hyväksymästä sanamuodosta;
 11. pyytää tulla kuulluksi uudelleen, jos neuvosto aikoo tehdä huomattavia muutoksia komission ehdotukseen;

Keskiyö 17. joulukuuta 2014

12. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle.

Tarkistus 1

Ehdotus asetukseksi

1 artikla – 2 kohta

Asetus (EY, Euratom) N:o 1150/2000

10 artikla – 7 a kohta – 2 alakohta

Komission teksti

Jäsenvaltiot voivat soveltaa ensimmäistä alakohtaa vain siinä tapauksessa, että ne ovat ilmoittaneet komissiolle ennen joulukuun ensimmäistä työpäivää päätöksestään sekä maininneet päivämäärän tai päivämäärät, jolloin ne aikovat tulouttaa mukautuksia vastaavan määrän tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle tilille.

Tarkistus

Jäsenvaltiot voivat soveltaa ensimmäistä alakohtaa vain siinä tapauksessa, että ne ovat ilmoittaneet komissiolle ennen joulukuun ensimmäistä työpäivää päätöksestään sekä maininneet päivämäärän tai päivämäärät, jolloin ne aikovat tulouttaa mukautuksia vastaavan määrän tämän asetuksen 9 artiklan 1 kohdassa tarkoitetulle tilille. **Komissio ilmoittaa Euroopan parlamentille ja neuvostolle kaikista tällaisista päätöksistä ja ilmoittaa myös asianomaiset jäsenvaltiot, maksuerien lukumäärän, kunkin erän suuruuden ja päivämäärän, jolloin maksuerät tuloutetaan tilille.**

Tarkistus 2

Ehdotus asetukseksi

1 artikla – 2 a kohta (uusi)

Asetus (EY, Euratom) N:o 1150/2000

10 artikla – 8 kohta

Nykyinen teksti

”8. Edellä 4–7 kohdassa tarkoitetut toimet ovat muutoksia sen varainhoitovuoden tuloihin, jonka kuluessa ne toteutetaan.”

Tarkistus

Korvataan 8 kohta seuraavasti:

”8. Edellä 4–7 kohdassa tarkoitetut toimet ovat muutoksia sen varainhoitovuoden tuloihin, jonka kuluessa ne toteutetaan. **Komissio raportoi Euroopan parlamentille ja neuvostolle muutoksista tämän artiklan mukaisiin tuloihin.**”

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0098

EU:n solidaarisuusrahaston varojen käyttöönotto: katastrofialueet

Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi Euroopan unionin solidaarisuusrahaston varojen käyttöön ottamisesta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 11 kohdan mukaisesti (COM(2014)0348 – C8-0021/2014 – 2014/2038(BUD))

(2016/C 294/35)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0348 – C8-0021/2014),
 - ottaa huomioon Euroopan unionin solidaarisuusrahaston perustamisesta 11. marraskuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 2012/2002 ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehiksen vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 ⁽²⁾ annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ja erityisesti sen 10 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽³⁾ ja erityisesti sen 11 kohdan,
 - ottaa huomioon parlamentin ja neuvoston 8. joulukuuta 2014 hyväksymät yhteiset päätelmät,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0077/2014),
- A. ottaa huomioon, että asetuksen (EY) N:o 2012/2002 muuttamisesta annetun asetuksen (EU) N:o 661/2014 mukaisesti unionin yleisen talousarvion määrärahoista otetaan käyttöön 50 000 000 euroa ennakkomaksujen maksamista varten;
1. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan päätöksen;
 2. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan päätöksen neuvoston puheenjohtajan kanssa ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
 3. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman liitteineen neuvostolle ja komissiolle.

LIITE**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS****Euroopan unionin solidaarisuusrahaston varojen käyttöön ottamisesta**

(Tätä liitettä ei esitetä tässä, koska se vastaa lopullista säädöstä, päätöstä (EU) 2015/422.)

⁽¹⁾ EYVL L 311, 14.11.2002, s. 3.
⁽²⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.
⁽³⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

Keski viikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0099

Joustovälineen varojen käyttöönotto – Kyproksen rakennerahasto-ohjelmien rahoittaminen

Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 ehdotuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston päätökseksi joustovälineen varojen käyttöönotosta talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2 päivänä joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen 12 kohdan mukaisesti (COM(2014)0349 – C8-0022/2014 – 2014/2039(BUD))

(2016/C 294/36)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission ehdotuksen Euroopan parlamentille ja neuvostolle (COM(2014)0349 – C8-0022/2014),
 - ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehityksen vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽¹⁾ (jäljempänä ”rahoituskehysasetus”) ja erityisesti sen 11 artiklan,
 - ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽²⁾ ja erityisesti sen 12 kohdan,
 - ottaa huomioon 28. marraskuuta 2014 annetun komission uuden esityksen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2015 (COM(2014)0723),
 - ottaa huomioon neuvoston 12. joulukuuta 2014 vahvistaman ja samana päivänä parlamentille toimittaman kannan esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2015 (16739/2014 – C8-0287/2014),
 - ottaa huomioon 17. joulukuuta 2014 hyväksymänsä kannan esitykseen yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2015 ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0071/2014),
- A. katsoo, että kun kaikki mahdollisuudet maksusitoumusmäärärahojen uudelleen kohdentamiseen alaotsakkeen 1 b sisällä on tutkittu, näyttää siltä, että joustovälineestä on tarpeen ottaa käyttöön maksusitoumusmäärärahoja;
- B. toteaa, että komissio on ehdottanut Euroopan unionin varainhoitovuoden 2015 yleiseen talousarvioon otetun rahoituksen täydentämistä ottamalla joustovälineestä käyttöön monivuotisen rahoituskehityksen enimmäismäärän ylittävä 79,8 miljoonan euron määrä maksusitoumusmäärärahoina, jotta rakennerahastoista voidaan myöntää Kyprokselle ylimääräistä rahoitusta yhteensä 100 miljoonaa euroa varainhoitovuodeksi 2015;
1. panee merkille, että huolimatta joidenkin harvojen budjettikohtien maksusitoumusmäärärahojen maltillisesta lisäyksestä varainhoitovuoden 2015 alaotsakkeen 1 b enimmäismäärät eivät anna mahdollisuutta rahoittaa unionin tärkeitä ja kiireellisiä poliittisia painopisteitä riittävässä määrin;
 2. hyväksyy siksi joustovälineen varojen käyttöön ottamisen ja muuttaa komission ehdotusta siten, että alaotsakkeeseen 1 b kuuluvia Kyproksen rakennerahasto-ohjelmia varten myönnetään ylimääräistä rahoitusta kaikkiaan 83,26 miljoonaa euroa;
 3. toistaa, että joustovälineen varojen käyttöön ottaminen rahoituskehysasetuksen 11 artiklan mukaisesti tuo jälleen kerran korostetusti esiin sen, että unionin talousarviossa tarvitaan joustavuutta;

⁽¹⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.

⁽²⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.

⁽³⁾ Hyväksytty teksti, P8_TA(2014)0100.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

4. toteaa olleensa jo pitkään sitä mieltä, että maksut, jotka aiheutuvat joustovälineellä aiemmin käyttöön otetuista sitoumuksista, on laskettava yli enimmäismäärien, rajoittamatta kuitenkaan mahdollisuutta ottaa joustovälineen avulla maksumäärärahoja käyttöön tiettyjä budjettikohtia varten tekemättä ensin sitoumuksia;
5. hyväksyy tämän päätöslauselman liitteenä olevan päätöksen;
6. kehottaa puhemiestä allekirjoittamaan päätöksen neuvoston puheenjohtajan kanssa ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;
7. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman liitteineen neuvostolle ja komissiolle.

LIITE**EUROOPAN PARLAMENTIN JA NEUVOSTON PÄÄTÖS
joustovälineen varojen käyttöön ottamisesta**

(Tätä liitettä ei esitetä tässä, koska se vastaa lopullista säädöstä, päätöstä (EU) 2015/421.)

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0100

Uusi Euroopan unionin yleinen talousarvio varainhoitovuodeksi 2015**Euroopan parlamentin päätöslauselma 17. joulukuuta 2014 neuvoston kannasta uuteen esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2015 (16739/2014 – C8-0287/2014 – 2014/2224(BUD))**

(2016/C 294/37)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan atomienergiayhteisön perustamissopimuksen 106 A artiklan,
- ottaa huomioon Euroopan yhteisöjen omien varojen järjestelmästä 7. kesäkuuta 2007 tehdyn neuvoston päätöksen 2007/436/EY, Euratom ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon unionin yleiseen talousarvioon sovellettavista varainhoitosäännöistä ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1605/2002 kumoamisesta 25. lokakuuta 2012 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 966/2012 ⁽²⁾,
- ottaa huomioon vuosia 2014–2020 koskevan monivuotisen rahoituskehysten vahvistamisesta 2. joulukuuta 2013 annetun neuvoston asetuksen (EU, Euratom) N:o 1311/2013 ⁽³⁾,
- ottaa huomioon talousarviota koskevasta kurinalaisuudesta, talousarvioyhteistyöstä ja moitteettomasta varainhoidosta 2. joulukuuta 2013 tehdyn Euroopan parlamentin, neuvoston ja komission välisen toimielinten sopimuksen ⁽⁴⁾,
- ottaa huomioon 13. maaliskuuta 2014 antamansa päätöslauselman yleisistä suuntaviivoista vuoden 2015 talousarvion valmistelua varten, pääluokka III – Komissio ⁽⁵⁾,
- ottaa huomioon 17. huhtikuuta 2014 antamansa päätöslauselman ennakkoarviosta Euroopan parlamentin tuloista ja menoista varainhoitovuodeksi 2015 ⁽⁶⁾,
- ottaa huomioon komission 24. kesäkuuta 2014 antaman esityksen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2015 (COM(2014)0300),
- ottaa huomioon neuvoston 2. syyskuuta 2014 vahvistaman ja 12. syyskuuta 2014 parlamentille toimittaman kannan esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2015 (12608/2014 – C8-0144/2014),
- ottaa huomioon 22. lokakuuta 2014 antamansa päätöslauselman neuvoston kannasta esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2015 ⁽⁷⁾,
- ottaa huomioon, että sovittelukomitea ei päässyt yhteisymmärrykseen yhteisestä tekstistä Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan 6 kohdassa tarkoitetussa 21 päivän määräajassa,
- ottaa huomioon komission 27. marraskuuta 2014 Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 314 artiklan 8 kohdan mukaisesti antaman uuden esityksen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2015 (COM(2014)0723),
- ottaa huomioon 8. joulukuuta 2014 pidetyn talousarviota käsitelleen trilogin tulokset,

⁽¹⁾ EUVL L 163, 23.6.2007, s. 17.⁽²⁾ EUVL L 298, 26.10.2012, s. 1.⁽³⁾ EUVL L 347, 20.12.2013, s. 884.⁽⁴⁾ EUVL C 373, 20.12.2013, s. 1.⁽⁵⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2014)0247.⁽⁶⁾ Hyväksytyt tekstit, P7_TA(2014)0450.⁽⁷⁾ Hyväksytyt tekstit, P8_TA(2014)0036.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

- ottaa huomioon neuvoston 12. joulukuuta 2014 vahvistaman ja samana päivänä parlamentille toimittaman kannan uuteen esitykseen Euroopan unionin yleiseksi talousarvioksi varainhoitovuodeksi 2015 (16739/2014 – C8-0287/2014),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 88 ja 91 artiklan,
 - ottaa huomioon budjettivaliokunnan mietinnön (A8-0067/2014),
1. palauttaa mieliin, että parlamentin ja neuvoston edustajat hyväksyivät 8. joulukuuta 2014 pidetyssä trilogissa työläiden neuvottelujen jälkeen liitteessä esitetyn kolmiosaisen ehdotuspaketin: lisätalousarvioesitykset nro 3–8/2014, joiden kokonaismäärä oli 49,8 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoina ja vielä 3 529,6 miljoonaa euroa maksumäärärahojen uusista varoista, vuotta 2015 koskevan unionin talousarvion, jonka maksusitoumusmäärärahat ovat 145 321,5 miljoonaa euroa ja maksumäärärahat 141 214,0 miljoonaa euroa, sekä kuusi yhteistä lausumaa ja kolme yksipuolista lausumaa;
 2. korostaa, että vaikka vuoden 2014 talousarvioon lisätyt maksumäärärahat antavat komissiolle mahdollisuuden reagoida vuotta 2014 koskeviin kiireellisimpiin tarpeisiin, lisäys ei riitä ratkaisemaan kertyvien maksamattomien laskujen ongelmaa vuonna 2015; korostaa siten maksusuunnitelmaa koskevaa yhteistä lausumaa, joka on vuosien 2014 ja 2015 talousarvioita koskevan sopimuspaketin liitteenä;
 3. katsoo kuitenkin, että lähivuosina on nopeutettava toimia, joilla maksamattomien laskujen määrä saadaan erityisesti koheesiopoliittikkaan keskittyen kestäväälle tasolle; korostaa tässä yhteydessä, että unionin kolme toimielintä ovat sitoutuneet harkitsemaan kaikkia mahdollisia keinoja kyseisten laskujen tason alentamiseksi, kuten tämän vuoden budjettisopimukseen liitetystä, maksusuunnitelmaa koskevassa yhteisessä lausumassa todetaan;
 4. pitää myönteisenä, että maksusitoumusmäärärahojen kokonaistasoa on lisätty 244,2 miljoonalla eurolla verrattuna 2. syyskuuta 2014 vahvistettuun alkuperäiseen neuvoston yhteiseen kantaan; pitää myönteisenä, että neuvoston maksusitoumuksiin tekemät 521,9 miljoonan euron leikkaukset on palautettu kokonaisuudessaan ja että maksusitoumuksia on tehty lisää vielä 170,7 miljoonan euron edestä, mihin sisältyy koko pilottihankkeiden ja valmistelutoimien paketti sekä 95 miljoonaa euroa Horisontti 2020 -Cosme- ja Erasmus-ohjelmaan ja humanitaariseen apuun;
 5. pitää kuitenkin valitettavana, että neuvosto ei ollut vieläakaan halukas tukemaan poliittisia julkilausumiaan riittävillä varoilla työllisyyden ja kasvun tukemiseen ja unionin kansainvälisten sitoumusten täyttämiseen; toteaa neuvoston osoittaneen haluttomuutensa, kun se ei hyväksynyt otsakkeiden 1 a ja 4 määrärahojen lisäämistä aina monivuotisen rahoituskehysten enimmäismäärään saakka; on tyytyväinen siihen, että neuvotteluissa aikaan saadut lisäykset vastaavat parlamentin asettamia poliittisia prioriteetteja; pitää kuitenkin tässä yhteydessä valitettavana, että neuvostolla ei tunnu olevan enää mitään poliittisia prioriteetteja, ja se on pelkästään kiinnostunut rajaamaan kuluja mahdollisimman paljon kautta linjan;
 6. pitää myönteisenä, että komission esitettyä oikaisukirjelmän nro 1/2015 yhteisessä maatalouspolitiikassa lisättiin käyttötarkoitukseensa sidottuja tuloja, millä ratkaistiin Venäjän elintarvikkeiden tuontikiellon perusteella käynnistettyjen hätätoimien rahoittaminen 273,6 miljoonalla eurolla turvautumatta heti alusta lähtien maatalousalan kriisejä koskevaan varaukseen;
 7. pitää myönteisenä, että vuodeksi 2015 sovittujen maksumäärärahojen kokonaistaso on kasvanut 1,6 prosenttia vuoden 2014 talousarvioon verrattuna ja että se ylittää neuvoston alkuperäisessä käsittelyssä olleet määrät 1 217,1 miljoonalla eurolla; on erityisen tyytyväinen siihen, että 448,5 miljoonan euron suuruisen uudelleen kohdentamisen ja edellä mainitussa oikaisukirjelmässä lisättyjen käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen ansiosta otsakkeiden 1 a ja 4 maksumäärärahojen taso ylittää 24. kesäkuuta 2014 annetussa alkuperäisessä talousarvioesityksessä olleen tason;
 8. toteaa kuitenkin, että budjettineuvottelut ja etenkin maksumäärärahoja koskevat budjettineuvottelut ovat vaikeutuneet vuosi vuodelta, mikä johtuu lähinnä neuvoston haluttomuudesta tehdä kompromisseja; korostaa jälleen kerran kantansa olevan, että talousarviomenettelyn päätarkoituksena olisi oltava poliittisista prioriteeteista sopiminen maksusitoumusten yhteydessä, kun taas maksumäärärahat olisi katsottava tekniseksi jatkotoimeksi, jolla varmistetaan kyseisten sitoumusten noudattaminen; muistuttaa neuvostoa unionin yleiseen talousarvioon sovellettavan varainhoitoasetuksen 10 artiklan 3 kohdassa olevista määrärahatyyppien määritelmistä ja varainhoitoasetuksen soveltamissäännöistä, joissa todetaan, että ”maksumäärärahat kattavat varainhoitovuoden tai sitä edeltävien varainhoitovuosien aikana tehtyjen oikeudellisten sitoumusten toteuttamiseen tarvittavat maksut”;

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

9. pitää myönteisenä, että neuvosto suostui lopulta ottamaan käyttöön vuotta 2014 koskevan ennakoiduttuihin menoihin varatun liikkumavaran, vaikka kyseinen määrä ei riitä tyydyttämään tarpeita; pitää lisäksi myönteisenä, että vuoden 2014 talousarviossa on lisätty eräiden budjettikohtien maksumäärärahoja kaikkiaan 4,2 miljardilla eurolla, josta otetaan 3 168,2 miljoonaa euroa käyttöön vuotta 2014 koskevan ennakoiduttuihin menoihin varatun liikkumavaran avulla; pitää niin ikään myönteisenä, että lopullisessa kompromississa on pitkälti säilytetty lisätalousarvioesityksessä nro 3/2014 ehdotetut otsakkeen 1 a ja 4 maksumäärärahojen lisäykset; toteaa, että lisäys on kohdennettu lähinnä alaotsakkeeseen 1 b, jossa vuoden lopussa maksamattomien laskujen ongelma nykyisin pääosin kulminoituu; muistuttaa kiinnittäneensä jo vuoden 2014 talousarvion käsittelyssä huomiota siihen, että maksumäärärahoja tarvitaan lisää (lopullisessa sopimuksessa niitä oli 983 miljoonaa euroa vähemmän kuin parlamentin hyväksymässä kannassa); kehottaa neuvostoa pidättymään yrityksistä leikata unionin talousarviota keinotekoisesti vuodesta toiseen;

10. paheksuu kuitenkin sitä, että neuvosto ei aio käyttää sakoista saatuja ylimääräisiä tuloja kokonaisuudessaan maksamattomien olevien määrien kattamiseen; katsoo, että kaikki ennakoidut tulot olisi käytettävä kokonaisuudessaan tämän ongelman ratkaisemiseen siihen saakka, että maksuja koskeva kriisi on ratkaistu; muistuttaa, että pakettiluonnoksesta päästiin sopimukseen, koska se täytti parlamentin vaatimuksen maksamattomien olevien maksujen muodostaman ongelman ratkaisemisesta; tähdentää kuitenkin, että unionin maksukriisin aito ratkaiseminen edellyttää asianmukaisen rajan asettamista maksamattomien laskuille;

11. pitää valitettavana, että neuvosto katsoi kysymyksen kansallisten maksuosuuksien mukauttamisen lykkäämisestä tärkeämmäksi kuin neuvottelukannan muodostamisen vuosia 2014 ja 2015 koskevia budjettineuvotteluja varten; toteaa, että kyseinen kanta muodostettiin vasta SEUT-sopimuksen 314 artiklan mukaisen 21 päivän pituisen sovittelujakson viimeisenä päivänä, mikä oli yhtenä syynä siihen, että sovittelukomiteassa ei päästy sopimukseen asiasta;

12. muistuttaa, että SEUT-sopimuksen 310 artiklan nojalla unionin talousarvioon otettujen tulojen ja menojen on oltava tasapainossa;

13. pitää parlamentin, neuvoston ja komission sopimia yhteisiä lausumia poliittisesti erittäin merkittävänä, etenkin lausumia, jotka koskevat maksusuunnitelmaa ja erityisvälineiden käyttöä; edellyttää, että maksusuunnitelma viimeistellään mahdollisimman pian ja joka tapauksessa ennen kuin komissio hyväksyy vuoden 2016 talousarvioesityksen; korostaa jälleen kerran hyväksyneensä monivuotisen rahoituskehityksen sillä perusteella, että on päästy yhteisymmärrykseen siitä, että kaikki erityisrahoitusvälineisiin liittyvät maksumäärärahat lasketaan enimmäismäärien lisäksi ja että kaikki muut tulokannat johtaisivat automaattisesti monivuotista rahoituskehystä koskevan sopimuksen uudelleen avaamiseen;

14. muistuttaa kantanaan olleen jo pitkään, että erityisrahoitusvälineisiin liittyvät maksumäärärahat olisi laskettava monivuotisen rahoituskehityksen enimmäismäärien lisäksi, kuten sitoumusten yhteydessä tehdään; pitää jälleen kerran valitettavana, että asiasta ei ole kyetty pääsemään sopimukseen neuvoston kanssa; tähdentää kuitenkin, että asiasta on syytä pyrkiä pääsemään kaikin tavoin lopulliseen sopimukseen mahdollisimman aikaisessa vaiheessa;

15. toteaa uudelleen, että on elintärkeää uudistaa omien varojen järjestelmää perusteellisesti, jotta päästään nykyisistä budjettineuvottelujen umpikujista, ja pitää siksi Mario Montin johtaman omia varoja käsittelevän korkean tason ryhmän tekemää työtä erittäin tärkeänä;

16. pitää valitettavana, että neuvosto ja komissio ovat kumpikin haluttomia huolehtimaan unionin virastojen tarpeellisista resursseista ja etenkin henkilöresursseista, jotta ne voisivat hoitaa lainsäädäntövallan käyttäjän niille osoittamat tehtävät; korostaa, että käsiteltävänä oleva sopimus ei merkitse, että parlamentti hyväksyisi komission ehdottaman toimien siirtämisen kohdennettavaksi uudelleen; pitää lisäksi erittäin valitettavana, että maksujen avulla rahoitettujen virastojen henkilöstöä on leikattu, ja pitää leikkauksia perusteettomina niin kauan kuin vastaavia virkoja ei rahoiteta unionin talousarviosta;

17. pitää myönteisenä, että määrärahoja on lisätty, jotta Euroopan unionin tuomioistuimeen saadaan yhdeksän uutta tuomaria; toteaa uudelleen, että on toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet, jotta lainsäädäntömenettely voidaan saattaa päätökseen 1. lokakuuta 2015 mennessä, mikä mahdollistaa tuomareiden määrän lisäämisen; kehottaa siksi neuvostoa löytämään viivytyksittä ratkaisun virkojen uudelleen jakamiseen uusia tuomareita varten; pyytää, että tuomioistuin esittää neuvostolle ja parlamentille ajoissa päivitetyn arvion uusista tuomareista ja heidän henkilöstöään koskevista lisärahoitus-tarpeista; toistaa, että uusien tuomareiden nimittämiseen liittyvää lisähenkilöstötarvetta olisi arvioitava erittäin huolellisesti;

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

18. pitää parlamentin, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean sekä alueiden komitean yhteistyösopimuksen ensimmäisen vaiheen täytäntöönpanoa myönteisenä; pitää tätä sopimusta hyvänä esimerkkinä toimielinten välisestä synergiasta, jolla parannetaan tehokkuutta ja saadaan aikaan säästöjä; odottaa, että sopimuksen toinen vaihe saatetaan päätökseen heinäkuuhun 2015 mennessä;

19. pitää myönteisenä, että edustustoissa olevaa komission henkilöstöä koskevia yleisiä hallintokuluja siirretään pääluokasta III (komissio) pääluokkaan X (Euroopan ulkosuhdehallinto (EUH)) sanotun vaikuttamatta talousarvioon kokonaisuutena; toteaa, että siirrolla reagoidaan unionin edustustojen hallintomenojen hallinnoinnin yksinkertaistamiseen ja että siirron ei pitäisi vaikuttaa millään muulla tavoin komission hallintomäärärahoihin eikä edustustoissa olevan komission henkilöstön työoloihin; vaatii toteuttamaan siirron EUH:n ja komission välisen hyvän yhteistyön hengessä;

20. pitää valitettavana, että neuvosto ei kyennyt muodostamaan yhteistä kantaa etenkin 21 päivän pituisen sovittelujakson aikana eikä kantaa lisätalousarvioesitysten hyväksymiseen; kehottaa neuvostoa ja komissiota sopimaan yhdessä vuoden 2015 alussa tavoista parantaa talousarviomenettelyä, jotta vuotta 2016 koskevan unionin talousarvion hyväksymistä voitaisiin helpottaa; katsoo, että tämän avulla olisi käynnistettävä unionin talousarvioon sovellettava uusi rakenteellinen lähestymistapa, jolla vältetään mahdollisimman hyvin tarpeettomia ja toistuvia kiistoja ja parannetaan keskustelukumppaneiden yhteisymmärrystä siitä, missä määrin unionin varoilla edistetään yhteistä sitoutumista kasvun ja työllisyyden lisäämiseen unionissa;

21. hyväksyy tarkistuksista uutta talousarvioesitystä varainhoitovuodeksi 2015 koskevan neuvoston kannan sekä tämän päätöslauselman liitteenä olevat yhteiset lausumat;

22. kehottaa puhemiestä julistamaan talousarvion lopullisesti hyväksytyksi ja huolehtimaan sen julkaisemisesta *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*;

23. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle, muille toimielimille ja elimille, joita asia koskee, sekä kansallisille parlamenteille.

LIITE

EHDOTUSPAKETTI

Talousarvio 2015 – Yhteiset päätelmät

Tämä ehdotuspaketti kattaa seuraavat osat:

1. Vuoden 2015 talousarvio
2. Vuoden 2014 talousarvio – lisätalousarvioesitykset nro 3/2014 – 8/2014
3. Yhteiset lausumat

YHTEENVETO

A. Vuoden 2015 talousarvio

Ehdotuspaketin mukaan

- maksusitoumusmäärärahoja on vuoden 2015 talousarviossa yhteensä 145 321,5 miljoonaa euroa. Tämä jättää vuoden 2015 monivuotisen rahoituskehyksen enimmäismääriin nähden 1 760,1 miljoonan euron liikkumavaran maksusitoumusmäärärahoina;
- maksumäärärahoja on vuoden 2015 talousarviossa yhteensä 141 214,0 miljoonaa euroa. Tähän sisältyy 126,7 miljoonan euron määrä, joka liittyy EU:n solidaarisuusrahaston käyttöönottoon lisätalousarvioesitysten nro 5/2014 ja 7/2014 johdosta;

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

- vuoden 2015 joustovälineestä otetaan käyttöön 83,3 miljoonaa euroa maksusitoumusmäärärahoina;
- komissio arvioi, että joustovälineestä Kyprokselle vuosina 2014 ja 2015 maksettavaa lisätukea varten käyttöön otettavat maksumäärärahat ovat vuonna 2015 11,3 miljoonaa euroa.

B. Vuoden 2014 talousarvio

Ehdotuspaketin mukaan

- lisätalousarvioesitykset nro 3/2014 – 8/2014 hyväksytään komission ehdotuksen mukaisesti lukuun ottamatta 2 osassa esitettyjä poikkeuksia;
- tämän seurauksena vuoden 2014 talousarvion maksusitoumusmäärärahojen määrä kasvaa 49,8 miljoonalla eurolla, mikä johtuu lisätalousarvioesityksiin nro 5/2014 ja 7/2014 liittyvästä EU:n solidaarisuusrahaston käyttöönotosta (126,7 miljoonaa euroa); tämä kompensoituu osittain sillä, että lisätalousarvioesitysten nro 3/2014, 4/2014 ja 6/2014 (liittyvät enimmäkseen kalastukseen) maksusitoumusmäärärahoja vähennetään 76,9 miljoonalla eurolla;
- tämän seurauksena vuoden 2014 talousarvion maksumäärärahat kasvavat yhteensä 3 529,6 miljoonalla eurolla;
- vuoden 2014 ennakkoimattomiin menoihin varatusta liikkumavarasta otetaan käyttöön 2 818,2 miljoonaa euroa sekä 350 miljoonaa euroa maksumäärärahoina 3.3. kohdassa esitetyn erityisrahoitusvälineistä annetun yhteisen lausuman mukaisesti.

1. VUODEN 2015 TALOUSARVIO**1.1. Ns. suljetut budjettikohdat**

Budjettikohdat, joita neuvosto tai Euroopan parlamentti ei ole muuttanut tai joita koskevat neuvoston tarkistukset Euroopan parlamentti hyväksyi, vahvistetaan, jollei näissä päätelmissä muuta todeta.

Muiden budjettikohtien osalta Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat päässeet yhteisymmärrykseen 1.2–1.7 kohtaan sisältyvistä päätelmistä.

1.2. Horisontaaliset kysymykset**a) Erillisvirastot**

EU:n erillisvirastoille osoittama rahoitusosuus (sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina) ja kaikkien erillisvirastojen virkojen/toimien määrät vastaavat komission uudessa talousarvioesityksessä esitettyjä määriä:

Henkilöstötaulukkaan sisältyvien virkojen/toimien sekä niihin liittyvien määrärahojen lisäys verrattuna alkuperäiseen talousarvioesitykseen:

- Euroopan pankkiviranomainen (EPV): + 9 virkaa/tointa ja + 585 000 euroa;
- Euroopan vakuutus- ja lisäeläkeviranomainen (EIOPA): + 3 virkaa/tointa ja + 195 000 euroa;
- Euroopan arvopaperimarkkinaviranomainen (ESMA): + 4 virkaa/tointa ja + 260 000 euroa;
- Euroopan turvapaikka-asioiden tukivirasto (EASO): + 4 virkaa/tointa ja + 260 000 euroa; ja
- Euroopan poliisivirasto (Europol): + 5 virkaa/tointa sekä - 600 000 euron vähennys;

Frontexin osalta 20,0 miljoonan euron lisäys toimintamenoihin sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

b) Toimeenpanovirastot

EU:n toimeenpanovirastoille osoittama rahoitusosuus (sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina) ja toimeenpanovirastojen virkojen määrät vastaavat komission uudessa talousarvioesityksessä esitettyjä määriä.

c) Pilottihankkeet ja valmistelutoimet

Kattava 59 pilottihankkeen ja valmistelutoimen paketti hyväksytään uudessa talousarvioesityksessä ehdotetun mukaisesti sekä maksusitoumus- että maksumäärärahoina. Jos pilottihankkeessa tai valmistelutoimessa voidaan käyttää jo olemassa olevaa oikeusperustaa, komissio voi toimen täytäntöönpanon helpottamiseksi ehdottaa määrärahasiirtoa kyseiseen oikeusperustaan.

Paketissa otetaan täysin huomioon pilottihankkeita ja valmistelutoimia koskevat varainhoitoasetuksessa säädetyt enimmäismäärät.

d) EU:n edustustojen yhteiset hallintomenot

Hyväksytään uudessa talousarvioesityksessä ehdotettu EU:n edustustojen yhteisten hallintomenojen siirto komission pääluokasta EUH:n pääluokkaan.

1.3. Rahoituskehityksen otsakkeiden mukaan jaotellut menot – maksusitoumusmäärärahat

Euroopan parlamentti ja neuvosto ovat ottaneet huomioon edellä olevat ns. suljetut budjettikohtia, erillisvirastoja sekä pilottihankkeita ja valmistelutoimia koskevat päätelmät ja sopineet seuraavaa:

a) Alaotsake 1 a

Maksusitoumusmäärärahat vastaavat komission uudessa talousarvioesityksessä ehdotettuja määriä. Tällä halutaan painopisteiden mukaisesti helpottaa etenkin pk-yritysten rahoituksen saantia EU:n talousarvion kautta.

(tuhatta euroa)

Budjetti-kohta	Nimi	Maksusitoumusmäärärahojen lisäykset		
		Talousarvioesitys 2015	Uusi talousarvioesitys 2015	Erotus
02 02 02	Pienten ja keski suurten yritysten (pk-yritysten) rahoituksen saannin parantaminen pääoma- ja velkajärjestelyin	162 791,7	174 791,7	12 000,0
04 03 02 03	Mikrorahoitus ja sosiaalinen yrittäjyys — Yrittäjien, etenkin työmarkkinoista kauimpana olevien, ja sosiaalisten yritysten rahoituksen saannin helpottaminen	24 957,0	26 457,0	1 500,0
08 02 02 02	Tutkimus- ja innovaatioinvestointeihin suunnattavan riskirahoituksen saatavuuden helpottaminen	337 534,7	342 534,7	5 000,0
	Yhteensä			18 500,0

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

Hyväksytään lisäksi seuraavat maksusitoumusmäärärahojen lisäykset verrattuna uuteen talousarvioesitykseen:

(tuhatta euroa)

Budjetti-kohta	Nimi	Uusi talousarvioesitys 2015	Talousarvio 2015	Erotus
02 02 01	Yrittäjyyden edistäminen sekä unionin yritysten kilpailukyvyyn ja markkinoille pääsyn parantaminen	106 561,8	108 561,8	2 000,0
02 04 03 02	Turvallisten eurooppalaisten yhteiskuntien edistäminen	148 235,9	153 235,9	5 000,0
08 02 01 01	Tutkimuksen lujittaminen tieteen eturintamassa – Euroopan tutkimusneuvosto	1 631 723,2	1 650 723,2	19 000,0
08 02 02 01	Johtoasema nanoteknologian, kehittyneiden materiaalien, laserteknologian, bioteknologian ja kehittyneiden valmistus- ja prosessointimenetelmien aloilla	498 592,7	503 592,7	5 000,0
08 02 03 05	Resurssitehokas ja ilmastonmuutosta kestävä talous sekä raaka-aineiden kestävä saatavuus	291 719,4	297 719,4	6 000,0
09 04 02 01	Johtoasema tieto- ja viestintäteknologiassa	819 154,4	824 154,4	5 000,0
09 04 03 02	Osallistavien, innovatiivisten ja kehityskykyisten eurooppalaisten yhteiskuntien edistäminen	41 725,8	43 725,8	2 000,0
15 02 01 01	Eurooppalaisen koulutusalan huippuosaamisen ja yhteistyön ja sen työmarkkinoihin liittyvän merkityksen edistäminen	1 336 476,0	1 348 476,0	12 000,0
15 02 01 02	Eurooppalaisen nuorisoalan huippuosaamisen ja yhteistyön ja nuorten eurooppalaiseen demokraattiseen toimintaan osallistumisen edistäminen	161 745,0	165 245,0	3 500,0
15 02 03	Urheilun eurooppalaisen ulottuvuuden kehittäminen	20 439,0	20 939,0	500,0
15 03 01 01	Marie Skłodowska-Curie -toimet – Uusien taitojen, tietämyksen ja innovaatioiden luominen, kehittäminen ja siirtäminen	734 668,4	737 668,4	3 000,0
	Yhteensä			63 000,0

Tämän seurauksena, ja kun otetaan huomioon pilottihankkeet, valmistelutoimet ja EU:n edustustojen yhteisten menojen siirto EUH:n pääluokkaan, hyväksyttyjen maksusitoumusmäärärahojen määrä on 17 551,7 miljoonaa euroa, jolloin alaotsakkeen 1 a menojen enimmäismäärään nähden jää 114,3 miljoonan euron liikkumavara.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

b) **Alaotsake 1 b**

Maksusitoumusmäärärahat vastaavat uudessa talousarvioesityksessä ehdotettuja määriä.

Kun otetaan huomioon pilottihankkeet ja valmistelutoimet sekä 83,3 miljoonan euron käyttöönotto joustovalineesta Kyproksen lisätukea varten, hyväksyttyjen maksusitoumusmäärärahojen määrä on 49 230,3 miljoonaa euroa.

c) **Otsake 2**

Maksusitoumusmäärärahat vastaavat komission uudessa talousarvioesityksessä ehdotettuja määriä.

Oikaisukirjelmän nro 1/2015 jälkeen ilmenneiden uusien seikkojen (etenkin tiedot Venäjän määräämän elintarvikkeiden tuontikiellon johdosta elokuusta 2014 alkaen toteutettuihin kiireellisiin toimenpiteisiin todellisuudessa tarvittavasta rahoituksesta ja maataloustukirahaston lopullisesta ylijäämästä varainhoitovuonna 2014 sekä ajantasaiset ennusteet varainhoitovuonna 2015 rahoitusoikaisujen perusteella saatavista määristä) vuoksi edellä tarkoitettuihin kiireellisiin toimenpiteisiin (mukaan lukien Baltian maiden maitoalaan liittyvät toimenpiteet, joita koskevan jatkopaketin komissio hyväksyi 26. marraskuuta 2014, ja Suomea koskevat toimenpiteet edellytysten täytyessä) voidaan käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen kasvun ansiosta rahoittaa oikaisukirjelmässä nro 1/2015 esitetyillä määrärahoilla turvautumatta maatalousalan kriisivaraukseen.

Tämän seurauksena, ja kun otetaan huomioon pilottihankkeet, valmistelutoimet ja EU:n edustustojen yhteisten menojen siirto EUH:n pääluokkaan, hyväksyttyjen maksusitoumusmäärärahojen määrä on 58 808,6 miljoonaa euroa, jolloin otsakkeen 2 menojen enimmäismäärään nähden jää 790,4 miljoonan euron liikkumavara.

d) **Otsake 3**

Maksusitoumusmäärärahat vastaavat komission uudessa talousarvioesityksessä ehdotettuja määriä. Frontexin toimintamenojen lisäys tasoittuu vastaavalla vähennyksellä budjettikohdasta 18 02 01 01 (*Tuki rajaturvallisuuden ylläpitämiseen ja yhteiseen viisumipolitiikkaan laillisen matkustamisen helpottamiseksi*).

Tämän seurauksena, ja kun otetaan huomioon pilottihankkeet ja valmistelutoimet, hyväksyttyjen maksusitoumusmäärärahojen määrä on 2 146,7 miljoonaa euroa, jolloin otsakkeen 3 menojen enimmäismäärään nähden jää 99,3 miljoonan euron liikkumavara.

e) **Otsake 4**

Maksusitoumusmäärärahat vastaavat komission uudessa talousarvioesityksessä ehdotettuja määriä etenkin kun on kyse EU:n edustustojen yhteisten hallintomenojen siirrosta komission pääluokasta EUH:n pääluokkaan.

Hyväksytään lisäksi seuraavat maksusitoumusmäärärahojen lisäykset verrattuna uuteen talousarvioesitykseen:

(tuhatta euroa)

Budjetti-kohta	Nimi	Uusi talousarvioesitys 2015	Talousarvio 2015	Erotus
21 03 01 04	Tuki rauhanprosessille ja rahoitusapu Palestiinalle ja YK:n Lähi-idässä olevien palestiinalaispakolaisten avustus- ja työelimelle (UNRWA)	264 500,0	286 500,0	22 000,0
23 02 01	Nopean, tehokkaan ja tarpeisiin perustuvan humanitaarisen avun ja elintarvikeavun toimittaminen	872 446,0	882 446,0	10 000,0
	Yhteensä			32 000,0

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

Uudessa talousarvioesityksessä ehdotettua EU:n erityisedustajien siirtoa otsakkeesta 4 otsakkeeseen 5 (EUH:n pääluokka) ei kuitenkaan hyväksytty. Näin ollen budjettikohdan 19 03 01 07 (EU:n erityisedustajat, otsake 4) maksusitoumusmäärärahat ja maksumäärärahat palautetaan alkuperäisessä talousarvioesityksessä ehdotetun mukaisiksi.

Tämän seurauksena, ja kun otetaan huomioon pilottihankkeet, valmistelutoimet ja EU:n edustustojen yhteisten menojen siirto EUH:n pääluokkaan, hyväksytyjen maksusitoumusmäärärahojen määrä on 8 408,4 miljoonaa euroa, jolloin otsakkeen 4 menojen enimmäismäärään nähden jää 340,6 miljoonan euron liikkumavara.

f) Otsake 5

Toimielinten henkilöstötaulukoihin sisältyvien virkojen/toimien lukumäärä sekä maksusitoumusmäärärahat vastaavat komission uudessa talousarvioesityksessä ehdotettuja määriä, jolloin niihin sisältyvät:

- Euroopan parlamenttia ja neuvostoa koskevien pääluokkien käsittely kyseisissä toimielimissä;
- unionin tuomioistuinta koskeva käsittely Euroopan parlamentissa;
- Euroopan tilintarkastustuomioistuinta, Euroopan talous- ja sosiaalikomiteaa sekä alueiden komiteaa koskeva käsittely Euroopan parlamentissa; ja
- Euroopan ulkosuhdehallintoa koskeva muutos, jossa komission alkuperäisessä talousarvioesityksessä ehdottamia määriä kasvatetaan talousarvioon neutraalisti vaikuttavalla määrärahojen siirrolla: EU:n edustustojen yhteisten hallintomenojen siirto komission pääluokasta EUH:n pääluokkaan. Uudessa talousarvioesityksessä ehdotettua EU:n erityisedustajien siirtoa otsakkeesta 4 EUH:n pääluokkaan otsakkeessa 5 ei kuitenkaan hyväksytty. Näin ollen EUH:n pääluokkaan ei oteta tähän tarkoitukseen varattuja määrärahoja.

Alkuperäiseen talousarvioesitykseen verrattuna tehdään kaiken kaikkiaan seuraavat muutokset:

- henkilöstötaulukon 35 viran/toimen nettovähennys, joka johtuu 47 viran/toimen vähentämisestä Euroopan parlamentista ja tasoittuu osittain sillä, että unionin tuomioistuimeen lisätään 12 virkaa/tointa;
- määrärahojen 0,6 miljoonan euron nettovähennys, joka johtuu Euroopan tilintarkastustuomioistuimen määrärahojen 1,4 miljoonan euron, Euroopan talous- ja sosiaalikomitean määrärahojen 1,4 miljoonan euron ja alueiden komitean määrärahojen 0,4 miljoonan euron vähennyksistä ja tasoittuu osittain unionin tuomioistuimen määrärahojen 2,6 miljoonan euron lisäyksen johdosta;
- EUH:n 71,5 miljoonan euron lisäys johtuu talousarvioon neutraalisti vaikuttavasta EU:n edustustojen yhteisten hallintomenojen siirrosta. Tämä lisäys tasoittuu kokonaisuudessaan komission pääluokassa alaotsakkeessa 1 a (0,6 miljoonaa euroa), otsakkeessa 2 (0,1 miljoonaa euroa), otsakkeessa 4 (45,7 miljoonaa euroa) ja otsakkeessa 5 (25,2 miljoonaa euroa). Nämä siirrot johtavat otsakkeen 5 määrärahojen 46,3 miljoonan euron nettolisäykseen.

Lisäksi uuteen talousarvioesitykseen verrattuna hyväksyttiin seuraava talousarvioon neutraalisti vaikuttava virkojen/toimien ja maksusitoumusmäärärahojen siirto neuvostosta palkkatoimistoon sen ottamiseksi huomioon, että neuvoston palveluksessa ja eläkkeellä olevien henkilöstön jäsenten eläkeoikeuksien määrittely ja hallinnointi siirretään palkkatoimistoon 1. tammikuusta 2015 alkaen: kuuden henkilöstötaulukon sisältyvän AST 7-viran/toimen lisäys ja 504 000 euron suuruinen lisäys maksusitoumusmäärärahoina komission pääluokassa III tasoittuu kokonaisuudessaan vähentämällä kuusi henkilöstötaulukon sisältyvää AST 7-virkaa/tointa ja 504 000 euroa maksusitoumusmäärärahoina neuvoston pääluokasta II.

Tämän seurauksena, ja kun otetaan huomioon pilottihankkeet, valmistelutoimet ja EU:n edustustojen yhteisten menojen siirto EUH:n pääluokkaan, hyväksytyjen maksusitoumusmäärärahojen määrä on 8 660,5 miljoonaa euroa, jolloin otsakkeen 5 menojen enimmäismäärään nähden jää 415,5 miljoonan euron liikkumavara.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

1.4. Maksumäärärahat

Maksumäärärahoja on vuoden 2015 talousarviossa yhteensä 141 214 040 563 euroa.

Tähän sisältyy 126,7 miljoonan euron määrä, joka liittyy EU:n solidaarisuusrahaston käyttöönottoon lisätalousarvioesitysten nro 5/2014 ja 7/2014 johdosta, sekä 440 miljoonan euron määrä, joka liittyy nuorisotyöllisyysaloitteen maksumäärärahojen siirtoon vuoden 2014 talousarviosta vuoden 2015 talousarvioon.

Maksumäärärahojen kokonaismäärän jakautumisessa on otettu huomioon seuraavaa:

- a) erityisesti otsakkeiden 2 ja 5 jaksottamattomia menoja koskevat maksumäärärahat; ja
- b) edellä esitetyt pilottihankkeita ja valmistelutoimia koskevat maksumäärärahat on laskettu seuraavasti: kaikkia uusia pilottihankkeita ja valmistelutoimia varten varataan maksumäärärahoja määrä, joka on 50 prosenttia vastaavista maksusitoumusmäärärahoista, tai Euroopan parlamentin ehdottama määrä, jos se on pienempi. Jos voimassa olevia pilottihankkeita ja valmistelutoimia jatketaan, maksumäärärahoja varataan talousarvioesityksessä esitetty määrä, johon lisätään 50 prosenttia vastaavista uusista maksusitoumusmäärärahoista, tai Euroopan parlamentin ehdottama määrä, jos se on pienempi;
- c) 123,3 miljoonan euron maksumäärärahojen vähennys verrattuna uuteen talousarvioesitykseen jakautuu suhteessa tasapuolisesti kaikkien niiden budjettikohtien kesken, joissa on jaksotettuja määrärahoja ja joita b alakohta kohta ei koske. Poikkeuksen tästä muodostavat kuitenkin seuraavat budjettikohdat, joiden maksumäärärahat vastaavat uudessa talousarvioesityksessä ehdotettuja määriä:

- alaotsakkeen 1 a (*Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky*) ja otsakkeen 4 (*Globaali Eurooppa*) menot;
- lähentymistavoitetta koskevat budjettikohdat 04 02 17, 04 02 60, 11 06 12, 13 03 16 ja 13 03 60; ja
- kansainväliset kalastusalan kumppanuussopimukset.

Edellä c alakohdassa saatujen tulosten perusteella tehdään seuraavat lopulliset mukautukset:

- lisätään 100 miljoonan euron määrä budjettikohtaan 13 04 02 (*Koheesiorahaston hankkeiden loppuun saattaminen (2007–2013)*), joka tasoittuu:
 - 50 miljoonan euron vähennyksellä budjettikohdasta 13 03 18 (*Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) toimien loppuun saattaminen – Alueellinen kilpailukyky ja työllisyys*); ja
 - 50 miljoonan euron vähennyksellä kaikkien niiden budjettikohtien kesken, joissa on jaksotettuja määrärahoja ja joita b alakohta ei koske, alaotsakkeen 1 a (*Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky*) ja otsakkeen 4 (*Globaali Eurooppa*) menoista lukuun ottamatta budjettikohtaa 23 02 (*Humanitaarinen apu, elintarvikeapu ja kriisivalmius*), jonka määrärahat vastaavat uudessa talousarvioesityksessä ehdotettuja määriä.

1.5. Talousarvion selvitysosat

Uuteen talousarvioesitykseen sisältyvät selvitysosat hyväksytään ja sisällytetään siten Euroopan parlamentin ja neuvoston käsittelyissään selvitysoseen tekemät muutokset lukuun ottamatta budjettikohtia 04 03 01 03 ja 19 03 01 06, koska näillä muutoksilla ei voida muuttaa eikä laajentaa voimassa olevan oikeusperustan soveltamisalaa eikä heikentää toimielinten hallinnollista autonomiaa.

1.6. Uudet budjettikohdat

Komission uudessa talousarvioesityksessä ehdottama budjettinimikkeistö säilytetään muuttumattomana.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014**1.7. Varaukset**

Komission pääluokassa ei oteta määrärahoja ehdollisiin varauksiin.

2. VUODEN 2014 TALOUSARVIO

- a) EU:n solidaarisuusrahastolle lisätalousarvioesityksissä nro 5/2014 ja 7/2014 pyydetty maksusitoumusmäärärahojen lisäys (126,7 miljoonaa euroa) hyväksyttiin. Vastaavat maksumäärärahat siirretään vuoden 2015 talousarvioon.
- b) Lisätalousarvioesitys nro 3/2014 hyväksyttiin komission ehdotuksen mukaisesti. Maksumäärärahoihin tehtiin seuraavat vähennykset:

- Maaseudun kehittäminen: Maaseudun kehittämisohjelmien loppuun saattamista (2007–2013) varten pyydettyä 90 miljoonan euron määrää ei hyväksytty ottaen huomioon, että jäsenvaltiot ovat esittäneet marraskuussa 2014 odotettua vähemmän maksuilmoituksia. Lisäksi hyväksyttiin uusia ohjelmia koskeva 20 miljoonan euron vähennys;
- Nuorisotyöllisyysaloite: nuorisotyöllisyysaloitteen osalta hyväksyttiin 420 miljoonan euron vähennys. Vuoden 2015 talousarvioon lisätään kuitenkin 440 miljoonaa euroa maksumäärärahoina edellä 1.4 kohdassa esitetyn mukaisesti;
- Lisäksi maksumäärärahoihin hyväksyttiin 648,1 miljoonan euron vähennys, joka jakautuu ennakoiduttomiin menoihin varatusta liikkumavarasta vahvistettujen budjettikohtien kesken. Budjettikohtiin 13 03 16 (EAKR Lähentyminen), 04 06 01 (Vähävaraissimmille suunnattu eurooppalainen apu) sekä 21 03 02 01 ja 21 03 03 03 (Tuki Ukrainalle) pyydetty määrärahat säilytettiin ennallaan.

Maksumäärärahojen uudelleenkohdentaminen:

- komission kokonaismäärärahasiirrossa (DEC 31/2014) uudelleen kohdennettaviksi ehdottamat määrärahat hyväksyttiin;
- Komission lisätalousarvioesityksessä nro 6/2014 komission pääluokassa uudelleen kohdennettavaksi ehdottamat määrärahat hyväksyttiin; Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta (hallinnolliset tukimenot) ja kansainvälisiä kalastusalan kumppanuussopimuksia koskevasta varauksesta uudelleen kohdennettavaksi käytettävissä olevat maksumäärärahat (yhteensä 6 150 900 euroa) kohdennetaan kuitenkin uudelleen humanitaariseen apuun (budjettikohta 23 02 01);
- lisäksi hyväksyttiin 30,4 miljoonan euron suuruinen määrärahojen kohdentaminen uudelleen ottaen huomioon talousarvion nykyinen toteutumisaste ja vuoden lopun ennuste. Tämä koskee seuraavia budjettikohtia:
 - Momentti 01 03 02 (Makrotaloudellinen rahoitusapu): 5 miljoonaa euroa;
 - Momentti 04 03 02 (Progress): 10,0 miljoonaa euroa;
 - Momentti 12 02 01 (Sisämarkkinat): 1,2 miljoonaa euroa;
 - Momentti 17 03 51 (Kansanterveys): 0,7 miljoonaa euroa;
 - Alamomentti 18 02 01 02 (Rikollisuuden ehkäiseminen ja torjunta): 2,3 miljoonaa euroa;
 - Alamomentti 21 09 51 01 (Kehitysyhteistyön rahoitusväline: Aasia): 2,5 miljoonaa euroa;
 - Momentti 33 02 02 (Syrjinnän torjunnan ja tasa-arvon edistäminen): 2,2 miljoonaa euroa; ja
 - Momentit 29 02 01 ja 29 02 51 (Tilastot): 6,5 miljoonaa euroa.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

Seuraavasta taulukosta käyvät ilmi lisätalousarvioesityksessä nro 3/2014 (mukaan lukien siirto kokonaismääräraha-siirron yhteydessä, lisätalousarvioesitys nro 6/2014 ja viimeisin talousarvion toteutumista koskeva ajantasaistettu tilannekatsaus) esitetyt maksumäärärahojen lisäykset ja vähennykset sellaisina kuin ne on hyväksytty edellä esitetyn mukaisesti:

Budjettikohta	Nimi	Lisätalousarvio-esitys nro 3/2014 hyväksytty
01 03 02	Makrotaloudellinen rahoitusapu	- 28 960 000
01 04 51	Pienille ja keskisuurille yrityksille (pk-yritykset) tarkoitettujen ohjelmien loppuun saattaminen (ennen vuotta 2014)	12 000 000
02 02 02	Pienten ja keskisuurten yritysten (pk-yritysten) rahoituksen saannin parantaminen pääoma- ja velkajärjestelyin	4 540 126
02 05 01	Maa- ja metsätalouden satelliittinavigointi-infrastruktuurien ja -palvelujen (Galileo) kehittäminen ja tarjoaminen vuoteen 2019 mennessä	70 000 000
04 02 64	Nuorisotyöllisyysaloite	- 420 000 000
04 03 02 01	Progress – Unionin työllisyys- ja sosiaalipolitiikan sekä työoloja koskevan lainsäädännön kehittämisen, täytäntöönpanon, seurannan ja arvioinnin tukeminen	- 2 950 000
04 03 02 03	Mikrorahoitus ja sosiaalinen yrittäjyys – Oikeushenkilöiden ja luonnollisten henkilöiden, etenkin työmarkkinoista kauimpana olevien, ja sosiaalisten yritysten rahoituksen saatavuuden ja saannin helpottaminen	- 7 114 776
04 06 01	Sosiaalisen yhteenkuuluvuuden edistäminen ja köyhyyden pahimpien muotojen lieventäminen unionissa	99 000 000
05 02 10 02	Menekinedistämistoimet – Unionin suorittamat suorat maksut	- 308 029
05 04 60 01	Maaseudun kestävä kehityksen edistäminen sekä alueellisesti ja ympäristön kannalta tasapainoisemman, ilmastomyönteisemmän ja innovatiivisemman unionin maatalousalan edistäminen	- 20 000 000
05 06 01	Kansainväliset maataloussopimukset	- 3 784 411
05 08 77 06	Valmistelutoimi – Euroopan maataloustuotteiden hintojen ja marginaalien seurantakeskus	- 612 329
05 08 77 09	Valmistelutoimi – Unionin kasvien ja eläinten perintöaines	- 600 000
05 08 77 10	Pilottihanke – Agropolis: rajat ylittävä maatalousteollisuuden eurooppalainen mallialue	- 600 000
05 08 77 11	Pilottihanke – Peltometsäviljely	- 350 000

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

Budjettikohta	Nimi	Lisätalousarvio-esitys nro 3/2014 hyväksytty
05 09 03 01	Turvallisten ja korkealaatuisten elintarvikkeiden ja muiden biopohjaisten tuotteiden riittävän saannin varmistaminen	- 1 666 954
07 02 77 03	Valmistelutoimi – Euroopan arktisen alueen kehitystä koskeva strateginen ympäristövaikutusten arviointi	356 052
08 02 01 01	Tutkimuksen lujittaminen tieteen eturintamassa – Euroopan tutkimus-neuvosto	24 970 695
08 02 02 02	Tutkimus- ja innovaatioinvestointeihin suunnattavan riskirahoituksen saatavuuden helpottaminen	4 540 126
08 02 51	Tutkimuksen edellisen puiteohjelman (seitsemäs puiteohjelma) loppuun saattaminen – EY:n epäsuorat toimet (2007–2013)	50 000 000
08 04 01	ITER-laitosten rakentaminen, käyttö ja hyödyntäminen – Eurooppalainen ITER-yhteisyritys "Fusion for Energy (F4E)"	- 8 800 000
08 04 51	Eurooppalaisen ITER-yhteisyrityksen "Fusion for Energy (F4E)" saattami-nen päätökseen (2007–2013)	- 71 200 000
09 02 01	Sähköistä viestintää koskevan unionin politiikan määrittely ja toteuttami-nen	- 271 200
09 02 05	Digitaaliseen sisältöön sekä audiovisuaalialaan ja muuhun mediateollisuus-teen liittyvät toimet	- 592 000
09 02 77 03	Pilottihanke – Lehdistön ja tiedotusvälineiden vapauden eurooppalainen keskus	- 456 508
09 03 03	Euroopan laajuisten digitaalipalvelujen infrastruktuurien yhteentoimivuuden, kestävän käyttöönoton, ylläpidon ja ajanmukaistamisen edistäminen sekä Euroopan tason koordinointi	- 1 898 831
09 03 51 01	Safer Internet -ohjelman (2009–2013) loppuun saattaminen	- 450 000
09 04 03 02	Osallistavien, innovatiivisten ja kehityskykyisten eurooppalaisten yhteis-kuntien edistäminen	2 784 852
09 04 51	Seitsemännen puiteohjelman (2007–2013) loppuun saattaminen	105 000 000
11 01 04 01	Meri- ja kalastusasioiden toimintalohkon tukimenot – Muu kuin operatiivinen hallinnollinen ja tekninen apu	- 774 900
11 01 06 01	Pienistä ja keskisuurista yrityksistä vastaava toimeenpanovirasto – Rahoitusosuus Euroopan meri- ja kalatalousrahastosta	- 809 000

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

Budjettikohta	Nimi	Lisätalousarvio-esitys nro 3/2014 hyväksytty
11 03 01 (varaus)	Unionin kalastusalueiden kolmansien maiden vesillä harjoittamaa kalastus-toimintaa koskeva hallintokehys	- 69 567 000
11 06 12	Euroopan kalatalousrahaston (EKTR) toimenpiteiden loppuun saattami-nen – Lähentymistavoite (2007–2013)	69 540 126
12 02 01	Sisämarkkinoiden toteuttaminen ja kehittäminen	- 1 170 000
12 02 77 03	Valmistelutoimi – Sisämarkkinafoorumi	- 150 000
12 03 51	Rahoituspalveluihin, tilinpäätösraportointiin ja tilintarkastukseen liitty-vien aikaisempien toimien loppuun saattaminen	- 669 803
13 03 16	Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) toimien loppuun saattaminen – Lähentyminen	2 400 700 000
13 03 18	Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) toimien loppuun saattaminen – Alueellinen kilpailukyky ja työllisyys	227 006 319
13 03 19	Euroopan aluekehitysrahaston (EAKR) toimien loppuun saattaminen – Euroopan alueiden välinen yhteistyö	179 334 992
13 03 77 09	Euroopan unionin Atlantti-strategian Atlantti-foorumia koskeva valmiste-lutoimi	- 433 000
13 05 63 02	Rajat ylittävä yhteistyö – Rahoitus otsakkeesta 4	- 12 338 481
14 02 01	Tulliliiton toiminnan ja uudistamisen tukeminen	7 500 000
14 03 01	Verotusjärjestelmien asianmukaisen toiminnan parantaminen	2 500 000
15 02 01 01	Eurooppalaisen koulutusalan huipputaiteiden ja yhteistyön ja sen työmarkkinoihin liittyvän merkityksen edistäminen	138 119 479
15 03 01 01	Marie Skłodowska-Curie -toimet – Uusien taitojen, tietämyksen ja innovaatioiden luominen, kehittäminen ja siirtäminen	40 861 137
16 03 01 03	Tiedotustoimipisteet	1 600 000
16 03 01 04	Komission edustustojen viestintä ja kumppanuustoimet	1 000 000
16 03 02 03	Verkkopohjaiset ja kirjalliset tiedotus- ja viestintävälineet	2 900 000

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

Budjettikohta	Nimi	Lisätalousarvio-esitys nro 3/2014 hyväksytty
17 02 01	Kuluttajien edun valvominen ja heidän turvallisuutensa ja heille tiedottamisen parantaminen	- 1 449 000
17 03 10	Euroopan tautienehkäisy- ja -valvontakeskus	- 2 000 000
17 03 12 01	Unionin rahoitusosuus Euroopan lääkevirastolle	- 7 602 918
18 02 01 01	Tuki rajaturvallisuuden ylläpitämiseen ja yhteiseen viisumipolitiikkaan laillisen matkustamisen helpottamiseksi	- 7 446 000
18 02 01 02	Rajat ylittävän järjestäytyneen rikollisuuden ehkäiseminen ja torjuminen sekä turvallisuuteen liittyvien riskien ja kriisien parempi hallinta	- 9 236 000
18 03 51	Palauttamismenettelyihin, pakolaisiin ja maahanmuuttovirtoihin liittyvien toimenpiteiden ja ohjelmien loppuun saattaminen	19 431 000
19 02 01	Vallitsevien ja puhkeamaisillaan olevien kriisien hallinta	50 765 835
19 05 51	Suhteita kolmansiin teollisuusmaihiin ja niiden kanssa tehtävää yhteistyötä koskevan toimintalohkon toimien loppuun saattaminen (2007–2013)	3 600 000
20 02 01	Ulkoiset kauppasuhteet, kolmansien maiden markkinoille pääsy mukaan luettuna	1 181 809
20 02 03	Kaupan alan apu – Monenväliset aloitteet	1 000 000
21 02 07 06	Elintarvike- ja ravitsemusturva ja kestävä maatalous	6 000 000
21 02 40	Perushyödykesopimukset	20 000
21 02 51 01	Yhteistyö kolmansien maiden kanssa maahanmuutto- ja turvapaikkakäytännöissä	4 000 000
21 02 51 02	Yhteistyö Latinalaisen Amerikan kehitysmaiden kanssa	23 000 000
21 02 51 03	Yhteistyö Aasian kehitysmaiden kanssa, Keski-Aasia ja Lähi-itä mukaan luettuina	44 000 000
21 02 51 05	Valtiosta riippumattomat kehitysyhteistyöalan toimijat	2 000 000
21 02 51 06	Ympäristö ja luonnonvarojen kestävä hoito, energia mukaan luettuna	2 000 000
21 03 02 01	Itäinen kumppanuus — Ihmisoikeudet ja liikkuvuus	210 000 000

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

Budjettikohta	Nimi	Lisätalousarvio-esitys nro 3/2014 hyväksytty
21 03 03 03	Tuki usean maan yhteistyölle unionin naapurialueilla	40 000 000
21 03 51	Euroopan naapuruuspolitiikan ja Venäjän suhteiden alan toimien loppuun saattaminen (vuotta 2014 edeltävä aika)	3 000 000
21 04 51	Demokratiaa ja ihmisoikeuksia koskevan eurooppalaisen rahoitusvälineen loppuun saattaminen (vuotta 2014 edeltävä aika)	3 000 000
21 05 51	Yleismaailmallisiin turvallisuushuihin liittyvien toimien loppuun saattaminen (vuotta 2014 edeltävä aika)	2 000 000
21 09 51 01	Aasia	- 2 500 000
22 02 51	Entisen liittymistä valmistelevan (vuotta 2014 edeltävän) tuen saattaminen päätökseen	45 000 000
23 02 01	Nopean, tehokkaan ja tarpeisiin perustuvan humanitaarisen avun ja elintarvikeavun toimittaminen	256 150 900
23 03 51	Unionissa toteutettavien pelastuspalvelualan ohjelmien ja toimien loppuun saattaminen (ennen vuotta 2014)	- 500 000
24 01 07	Petostentorjuntavirasto (OLAF)	- 10 000
24 02 01	Petosten, lahjonnan ja muun unionin taloudellisiin etuihin vaikuttavan laittoman toiminnan ehkäisy ja torjunta	942 750
24 04 01	Tullialan keskinäisen avunannon tukeminen sekä jäsenvaltioiden avustaminen turvallisten sähköisten viestintävälineiden käytössä sääntöjen vastaisuuksista ilmoittamiseksi	680 612
26 01 09	Julkaisutoimisto	- 22 000
26 01 23 01	Infrastruktuuri- ja logistiikkatoimisto, Luxemburg	- 13 000
26 02 01	Julkisia tavaranhankintoja, rakennusurakoita ja palveluita koskevien sopimusten tekomenettelyt	- 250 000
26 03 01 01	Yhteentoimivuusratkaisut eurooppalaisille julkishallinnoille	10 000 000
29 02 01	Laadukkaiden tilastotietojen tuottaminen, Euroopan tilastojen uusien tuotantotapojen täytäntöönpaneminen ja kumppanuuden vahvistaminen Euroopan tilastojärjestelmässä	- 11 294 249

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

Budjettikohta	Nimi	Lisätalousarvio-esitys nro 3/2014 hyväksytty
29 02 51	Tilasto-ohjelmien loppuun saattaminen (ennen vuotta 2013)	- 9 872 560
32 02 52	Talouden elpymistä edistävien energiahankkeiden loppuun saattaminen	65 000 000
33 02 01	Oikeuksien suojelun varmistaminen ja kansalaisten voimaannuttaminen	- 2 000 000
33 02 02	Syrjinnän torjunnan ja tasa-arvon edistäminen	- 5 177 700
34 02 01	Unionin kasvihuonekaasupäästöjen vähentäminen	6 000 000
34 02 04	Osallistuminen monenvälisiin ja kansainvälisiin ilmastopöytäsohjeisiin	- 74 969
34 02 51	Aikaisempien ilmastotoimen ohjelmien loppuun saattaminen	2 903 358
XX 01 01 01 01	Palkat ja palkanlisät	- 317 000
SEC 7 – 1 2 0 0	Palkat ja palkanlisät	- 10 992
SEC 9 – 1 1 0 0	Palkat ja palkanlisät	- 5 843
Yhteensä		3 529 620 715

Maksumäärärahojen lisäys lisätalousarvioesityksessä nro 3/2014 on 3 529,6 miljoonaa euroa, joista 2 818,2 miljoonaa euroa plus 350 miljoonaa euroa koskevat ennakoiduttuihin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönottoa, erityisrahoitusvälineitä koskevan yhteisen lausuman mukaisesti (jäljempänä 3.3 kohdassa).

c) Oikaisukirjelmällä muutettu lisätalousarvioesitys nro 4/2014 hyväksyttiin komission esittämässä muodossa, ja siihen sisällytettiin lisätalousarvioesityksen nro 6/2014 maksusitoumusmäärärahat, jotka liittyvät Euroopan meri- ja kalatalousrahaston hallinnollisiin tukimenoihin ja kestävästä kalastuksesta koskevia kumppanuussopimuksia koskeviin varauksiin komission pääluokassa. Käytettävissä olevat 248 460 euron maksumäärärahat, jotka määritettiin lisätalousarvioesityksessä nro 4/2014 (Euroopan tietosuojavaltuutettu), kohdennetaan uudelleen humanitaariseen apuun (budjettikohta 23 02 01). Lisätalousarvioesityksessä nro 6/2014 esitetty pyyntö maksusitoumusmäärärahojen ja maksumäärärahojen lisäämisestä Euroopan oikeusasiamiehen osalta (pääluokka VIII) poistettiin, kuten lisätalousarvioesityksen nro 6/2014 oikaisukirjelmässä todetaan.

d) Oikaisukirjelmällä muutettu lisätalousarvioesitys nro 6/2014 hyväksyttiin komission esittämässä muodossa omien varojen osalta.

e) Vuoden 2013 ylijäämää koskeva lisätalousarvioesitys nro 8/2014 (= uusi lisätalousarvioesitys nro 2/2014) hyväksyttiin komission esittämässä muodossa.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

3. LAUSUMAT

3.1. Yhteinen lausuma lisätalousarvioesityksestä nro 6/2014 (omat varat) ja neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 muuttamisesta

”Euroopan parlamentti ja neuvosto sopivat oikaisukirjelmällä nro 1/2014 muutetun lisätalousarvioesityksen nro 6/2014 hyväksymisestä.

Komission esitettyä 12. marraskuuta 2014 ehdotuksen, joka koskee Euroopan yhteisöjen omista varoista tehdyn päätöksen 2007/436/EY, Euratom soveltamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY, Euratom) N:o 1150/2000 muuttamista, Euroopan parlamentti sitoutuu antamaan lausuntonsa muutetusta neuvoston asetuksesta (EY, Euratom) N:o 1150/2000 hyvissä ajoin, jotta voidaan varmistaa sen hyväksyminen Euroopan parlamentin täysistunnossa joulukuussa 2014 ja jotta neuvosto voi hyväksyä sen osana kokonaispakettia.”

3.2. Yhteinen lausuma ennakoidettuihin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönotosta

”Vuonna 2014 ennennäkemättömän suuri määrä rakenne- ja koheesiorahastojen maksuja oli maksamatta rahoituskehysten alussa, vaikka samalla useat uudet ohjelmat olivat merkittävästi etupainotteisia. Tämän ainutkertaisen ja poikkeuksellisen tilanteen vuoksi, jossa maksuja ei voida estää ylittämästä vuoden 2014 enimmäismäärää, kolme toimielintä ovat yhtä mieltä siitä, että ennakoidettuihin menoihin varattu liikkumavara otetaan käyttöön varainhoitovuotta 2014 varten viimeisenä keinona.

Toimielimet palauttavat mieleen, että monivuotista rahoituskehystä koskevan asetuksen 13 artiklassa säädetään, että ’ennakoidettuihin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönotolla saadut määrät on korvattava kokonaan monivuotisen rahoituskehysten yhden tai useamman otsakkeen liikkumavaroilla kuluvana varainhoitovuotena tai tulevana varainhoitovuotena’.

Toimielimet sopivat, että ne tekevät parhaansa löytääkseen asianmukaiset ratkaisut, niin että rakenne- ja koheesiorahastojen maksamatta olevien maksujen poikkeuksellisen suuren määrän aiheuttama tilanne kaudella 2007–2013 ei jatkuisi vuoden 2014 jälkeen, ja että sen vuoksi kaikki voitava tehdään sen varmistamiseksi, että ennakoidettuihin menoihin varattua liikkumavaraa ei oteta käyttöön sellaisten maksamatta olevien sitoumusten rahoittamiseksi, jotka kuuluvat rakenne- ja koheesiorahastojen ohjelmiin varainhoitovuosina 2015–2020.”

3.3. Yhteinen lausuma erityisrahoitusvälineistä

”Toimielimet palauttavat mieleen, että ennakoidettuihin menoihin varattu liikkumavara on välineenä viimeinen keino, jota ei sen vuoksi tulisi ottaa käyttöön, jos muita rahoitusmahdollisuuksia on vielä jäljellä. Vuoden 2014 yleisen talousarvion osalta vallitsee erimielisyys siitä, onko muut erityisrahoitusvälineet kattava 350 miljoonan euron määrä maksumäärärahoina yhä käytettävissä kohdentamattomana liikkumavarana.

Toimielimet ovat samaa mieltä siitä, että on erittäin tärkeää päästä mahdollisimman pian periaatteelliseen yhteisymmärrykseen muiden erityisrahoitusvälineiden käyttöönotosta maksuja varten.

Koska vuoden 2014 lisätalousarviot sekä vuoden 2015 yleisen talousarvion kattavasta paketista käydyissä neuvotteluissa ei ole kuitenkaan ollut mahdollista saavuttaa yhteisymmärrystä, toimielimet sopivat kokonaispaketin oikea-aikaisen hyväksymisen varmistamiseksi, että:

- mainittu 350 miljoonan euron määrä maksumäärärahoina lisätään ennakoidettuihin menoihin varattuun liikkumavaraan;
- ne pyrkivät pääsemään nopeasti yhteisymmärrykseen siitä, voidaanko maksuja varten ottaa käyttöön muita erityisrahoitusvälineitä monivuotisen rahoituskehysten enimmäismäärät ylittäen ja missä määrin; tarkoituksena on määrittää, olisiko 350 miljoonan euron määrä korvattava monivuotisen rahoituskehysten maksujen liikkumavaroilla kuluvana varainhoitovuotena vai tulevana varainhoitovuosina ja missä määrin;
- tarvittaessa ne tekevät lisäksi tarvittavat mukautukset päätökseen, jolla ennakoidettuihin menoihin varattu liikkumavara otetaan käyttöön varainhoitovuotta 2014 varten, tai toteuttavat kaikki muut oikeudellisesti välttämättömät toimet, joita tarvitaan monivuotista rahoituskehystä koskevan asetuksen ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan täysimääräisen noudattamisen varmistamiseksi.”

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014**3.4. Komission lausuma toimenpideohjelmien ennakkomaksuista vuonna 2014 sekä nuorisotyöllisyysaloitteesta**

"Vuosien 2014–2020 monivuotisen rahoituskehityksen oikea-aikaisen ja tehokkaan täytäntöönpanon yhteydessä Euroopan komissio vahvistaa ennakkomaksut vuonna 2014 toimenpideohjelmille, jotka on virallisesti toimitettu vuonna 2014 ja jotka täyttävät vastaavissa säädöksissä asetetut tarvittavat edellytykset.

Lisäksi komissio vahvistaa, että nuorisotyöllisyysaloite on edelleen tärkeä poliittinen prioriteetti ja että siihen liittyvien maksumäärärahojen siirto vuodelta 2014 vuodelle 2015 ei viivytä sen täytäntöönpanoa."

3.5. Yhteinen lausuma Venäjän määräämän elintarvikkeiden tuontikiellon johdosta toteutettujen kiireellisten toimenpiteiden rahoituksesta

"Venäjän määräämän elintarvikkeiden tuontikiellon johdosta hyväksyttiin useita kiireellisiä toimenpiteitä jo elo- ja syyskuussa 2014, ja lisäksi Baltian maiden maitoalaan liittyvä toimenpidepaketti hyväksyttiin 26. marraskuuta 2014. Kun objektiivisia tukikelpoisuusperusteita koskevat edellytykset täyttyvät, komissio voi ehdottaa uutta toimenpidepakettia, joka kohdistuu Suomen maitoalaan.

Komissio ilmoitti oikaisukirjelmässään nro 1/2015 aikomuksestaan tarvittaessa rahoittaa nämä toimet kriisivarauksesta.

Oikaisukirjelmän nro 1/2015 esittämisen jälkeen on käynyt ilmi seuraavat kolme uutta tekijää, joiden ansiosta kiireelliset toimenpiteet voidaan rahoittaa käyttämättä kriisivarausta:

- elo- ja syyskuussa hyväksyttyihin toimenpiteisiin todellisuudessa tarvittua rahoitusta koskevien jäsenvaltioiden ilmoitusten mukaan kulut ovat vähentyneet alustavasti arvioidusta 344 miljoonasta eurosta noin 234 miljoonaan euroon;
- maataloustukirahaston lopullinen ylijäämä varainhoitovuonna 2014 on noin 230 miljoonaa euroa suurempi kuin oli ennakoitu oikaisukirjelmässä nro 1/2015, joka perustui vielä arvioihin;
- vuonna 2015 rahoitusoikaisujen perusteella saatavien määrien odotetaan olevan suuremmat kuin viime lokakuussa alustavasti odotettiin."

Näiden kolmen uuden tekijän perusteella edellä tarkoitetut kiireelliset toimenpiteet (mukaan lukien Baltian maiden maitoalaan liittyvät toimet, ja heti kun edellytykset täyttyvät, myös Suomen) voidaan näiden käyttötarkoitukseensa sidottujen tulojen kasvun ansiosta rahoittaa oikaisukirjelmässä nro 1/2015 esitetyillä määrärahoilla turvautumatta kriisivaraukseen."

3.6. Yhteinen lausuma maksumäärärahoista

"Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio muistuttavat siitä, että niillä on Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen (SEUT) 323 artiklan mukainen jaettu vastuu, jonka mukaan 'Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio huolehtivat siitä, että käytettävissä on varoja, joiden avulla unioni voi täyttää oikeudelliset velvoitteensa kolmansia osapuolia kohtaan'.

Euroopan parlamentti ja neuvosto palauttavat mieleen, että täytäntöönpanon yhteydessä on varmistettava maksujen hallittu kehitys suhteessa maksusitoumuksiin käytettäviin määrärahoihin, jotta suorittamatta jääneiden maksujen epänormaali taso vältetään vuoden lopussa.

Euroopan parlamentti ja neuvosto sopivat vuoden 2015 maksumäärärahojen tasoksi 141 214 040 563 euroa. Ne pyytävät komissiota ryhtymään monivuotista rahoituskehystä koskevan asetuksen ja varainhoitoasetuksen säännösten perusteella kaikkiin tarvittaviin toimiin perussopimuksessa määrätyn vastuun täyttämiseksi sekä erityisesti esittämään sen jälkeen, kun asianomaisten määrärahojen jakamista on tarkasteltu uudelleen kiinnittäen huomiota erityisesti odotettavissa olevaan määrärahojen vajaakäyttöön (varainhoitoasetuksen 41 artiklan 2 kohta), pyynnön maksumäärärahojen lisäämisestä lisätalousarviossa, joka on esitettävä niin pian kuin ilmenee, että varainhoitovuoden 2015 talousarvion määrärahat eivät riitä kattamaan menoja.

Keskiviikko 17. joulukuuta 2014

Euroopan parlamentti ja neuvosto muodostavat kantansa mahdollisiin lisätalousarvioesityksiin mahdollisimman nopeasti, jottei maksumäärärahoihin synny vajeita. Euroopan parlamentti ja neuvosto sitoutuvat käsittelemään nopeasti mahdolliset maksumäärärahojen siirrot, mukaan lukien rahoituskehysten otsakkeiden välillä, jotta talousarvioon otetut maksumäärärahat hyödynnettäisiin parhaalla mahdollisella tavalla ja jotta ne vastaisivat tosiasiallista toteuttamista ja tarpeita.

Euroopan parlamentti, neuvosto ja komissio seuraavat varainhoitovuoden 2015 talousarvion toteutuksen tilannetta aktiivisesti koko vuoden ja kiinnittävät erityistä huomiota alaotsakkeeseen 1 a (Kasvua ja työllisyyttä edistävä kilpailukyky), alaotsakkeeseen 1 b (Taloudellinen, sosiaalinen ja alueellinen yhteenkuuluvuus) sekä otsakkeeseen 2 (Kestävä kasvu: luonnonvarat) sisältyvään maaseudun kehittämiseen. Tämä tapahtuu erityisissä toimielinten välisissä kokouksissa toimielinten sopimuksen liitteen 36 kohdan mukaisesti maksujen suorittamisen ja tarkistettujen ennakkoarvioiden tarkastelemiseksi.

Kyseisiä kokouksia olisi järjestettävä ainakin kolmesti vuonna 2015 (keväällä talousarvioesityksen esittämisa-jankohtana, heinäkuussa ennen vuoden 2016 talousarvioesityksen käsittelyä neuvostossa ja lokakuussa ennen sovittelun alkamista) ja poliittisella tasolla Euroopan parlamentin jäsenten, neuvoston jäsenten ja budjetista ja henkilöstöstä vastaavan komission varapuheenjohtajan olisi osallistuttava niihin. Kokouksissa olisi pyrittävä maksutarpeiden riittävää tasoa koskevaan yhteiseen arvioon, joka perustuu olemassa olevien, oikeudelliseen velvoitteeseen perustuvien laskujen perinpohjaiseen analyysiin ja arvioihin loppuvuodelle N ja vuodelle N+1.”

3.7. Yhteinen lausuma maksusuunnitelmasta

”Toimielimet hyväksyvät tavoitteen saada erityisesti koheesiopolitiikkaan liittyvien, vuoden lopussa maksamattomina olevien laskujen määrä vähenemään rakenteelliselle tasolle nykyisen monivuotisen rahoituskehysten aikana.

Tähän tavoitteeseen pääsemiseksi:

- komissio suostuu esittämään vuoden 2015 talousarviota koskevien yhteisten päätelmien yhteydessä mahdollisimman tuoreen ennusteen maksamattomien laskujen määrästä vuoden 2014 loppuun mennessä; komissio saattaa nämä luvut ajan tasalle ja esittää vaihtoehtoisia skenaarioita maaliskuussa 2015, kun kokonaiskuva maksamattomien laskujen määrästä vuoden 2014 lopussa on saatavilla tärkeimpien toimintaloikojen osalta;
- tältä pohjalta kolme toimielintä pyrkivät sopimaan vuoden lopussa maksamattomina olevien laskujen enimmäistavoitetasosta, jota voidaan pitää kestäväenä;
- tältä pohjalta ja noudattaen monivuotista rahoituskehystä koskevaa asetusta, ohjelmien sovittuja määrärahoja sekä muita sitovia sopimuksia, kolme toimielintä sitoutuvat panemaan vuodesta 2015 alkaen täytäntöön suunnitelman maksamattomien laskujen, jotka vastaavat vuosien 2007–2013 ohjelmien toteutumista, määrän vähentämiseksi yhteisesti sovitulle tasolle nykyisen monivuotisen rahoituskehysten väliarviointiin mennessä. Kolme toimielintä hyväksyvät kyseisen suunnitelman hyvissä ajoin ennen vuoden 2016 talousarvioesityksen esittelyä. Maksamattomien laskujen poikkeuksellisen suuren määrän huomioon ottaen kolme toimielintä sopivat tarkastelevansa kaikkia mahdollisia keinoja kyseisten laskujen määrän vähentämiseksi.

Komissio suostuu joka vuosi liittämään talousarvioesitykseensä asiakirjan, jossa arvioidaan maksamattomien laskujen määrää ja selitetään, kuinka talousarvioesitys tulee mahdollistamaan tämän määrän vähentämisen, ja kuinka paljon. Tässä vuosittaisessa asiakirjassa luodaan katsaus siihenastiseen edistymiseen ja ehdotetaan mukautuksia suunnitelmaan viimeisimpien numerotietojen mukaisesti.”

Keski viikko 17. joulukuuta 2014

3.8. Euroopan parlamentin lausuma ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönotosta viimeisenä keinona

"Euroopan parlamentti pahoittelee sitä, että neuvosto ei ole samaa mieltä sen tulkinnasta, jonka mukaan monivuotista rahoituskehystä koskevassa asetuksessa tarkoitettujen erityisrahoitusvälineiden osalta vuonna 2014 käyttöön otetut 350 miljoonan euron maksumäärärahat olisi laskuissa jätettävä maksujen enimmäismäärän ulkopuolelle, minkä ansiosta käytettäväksi jäisi 711 miljoonan euron liikkumavara ennen turvautumista ennakoimattomiin menoihin varattuun liikkumavaraan.

Euroopan parlamentti palauttaa mieleen, että monivuotista rahoituskehystä koskevan asetuksen 13 artiklan 1 kohdan mukaan ennakoimattomiin menoihin varattu liikkumavara on välineenä viimeinen keino. Sen vuoksi kaikki muut rahoitusmahdollisuudet on käytettävä ensin loppuun, ennen kuin ennakoimattomiin menoihin varattuun liikkumavaraan turvaututaan. Koska Euroopan parlamentti ja neuvosto olivat eri mieltä käytettävissä olevan liikkumavaran laskemisesta maksujen enimmäismäärään vuonna 2014, ei ollut mahdollista päästä poliittiseen yhteisymmärrykseen käytettävissä olevan 350 miljoonan euron liikkumavaran käyttämisestä loppuun ennen turvautumista ennakoimattomiin menoihin varattuun liikkumavaraan.

Parlamentti palauttaa mieleen, että monivuotista rahoituskehystä koskeva asetus perustuu 'erityisen ja mahdollisimman suuren joustavuuden' periaatteeseen, jotta unioni voi täyttää oikeudelliset velvoitteensa SEUT 323 artiklan noudattamiseksi (monivuotista rahoituskehystä koskevan asetuksen johdanto-osan 4 kappale), ja se katsoo, että on ensiarvoisen tärkeää asettaa saataville lisämäärärahoja täyttämättä olevien oikeudellisten sitoumusten toteuttamiseksi ottamalla ennakoimattomiin menoihin varattu liikkumavara käyttöön. Sen vuoksi parlamentti hyväksyy ennakoimattomiin menoihin varatun liikkumavaran käyttöönoton, riippumatta tulkinnastaan, jonka mukaan 350 miljoonaa euroa on edelleen käytettävissä maksujen enimmäismäärän puitteissa.

Euroopan parlamentti kehottaa komissiota siirtämään 350 miljoonan euron käyttämättömän liikkumavaran maksumäärärahojen kokonaisliikkumavaraan vuonna 2015 tehtävässä teknisessä mukautuksessa monivuotista rahoituskehystä koskevan asetuksen 6 artiklan 1 kohdan d alakohdan mukaisesti."

3.9. Neuvoston lausuma erityisrahoitusvälineiden käyttöönotosta

"Neuvosto muistuttaa, että erityisrahoitusvälineet voidaan ottaa käyttöön ainoastaan aidosti ennakoimattomissa tilanteissa.

Se muistuttaa, että ennakoimattomiin menoihin varattu liikkumavara ei saa johtaa maksusitoumus- ja maksumäärärahojen kokonaisenimmäismäärän ylittämiseen.

Muiden erityisrahoitusvälineiden osalta neuvosto muistuttaa, että monivuotista rahoituskehystä koskevan asetuksen 3 artiklan 2 kohdan mukaan maksusitoumusmäärärahoja voidaan ottaa talousarvioon yli asianomaisille otsakkeille vahvistettujen enimmäismäärien.

Neuvosto kehottaa komissiota toimimaan kokonaisliikkumavaraa laskiessaan monivuotista rahoituskehystä koskevan asetuksen mukaisesti ja olemaan vaarantamatta kolmen toimielimen saavuttamaa yhteisymmärrystä erityisrahoitusvälineitä koskevasta yhteisestä lausumasta (3.3 kohta)."

Torstai 18. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0109

Päätös olla vastustamatta delegoitua säädöstä: Kriisinratkaisun rahoitusjärjestelyihin etukäteen suoritettavat rahoitusosuudet

Euroopan parlamentin päätös 18. joulukuuta 2014 olla vastustamatta 21. lokakuuta 2014 annettua komission delegoitua asetusta 15. toukokuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/59/EU täydentämisestä kriisinratkaisun rahoitusjärjestelyihin etukäteen suoritettavien rahoitusosuuksien osalta (C(2014)07674 – 2014/2923(DEA))

(2016/C 294/38)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission delegoidun asetuksen (C(2014)07674),
 - ottaa huomioon komission 18. marraskuuta 2014 päivätyn kirjeen, jossa komissio pyytää parlamenttia ilmoittamaan, ettei se aio vastustaa delegoitua asetusta,
 - ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan 16. joulukuuta 2014 päivätyn kirjeen valiokuntien puheenjohtajakokouksen puheenjohtajalle,
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 290 artiklan,
 - ottaa huomioon luottolaitosten ja sijoituspalveluyritysten elvytys- ja kriisinratkaisukehyksestä sekä neuvoston direktiivin 82/891/ETY, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivien 2001/24/EY, 2002/47/EY, 2004/25/EY, 2005/56/EY, 2007/36/EY, 2011/35/EU, 2012/30/EU ja 2013/36/EU ja asetusten (EU) N:o 1093/2010 ja (EU) N:o 648/2012 muuttamisesta 15. toukokuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/59/EU⁽¹⁾ ja erityisesti sen 103 artiklan 7 ja 8 kohdan sekä 115 artiklan 5 kohdan,
 - ottaa huomioon talous- ja raha-asioiden valiokunnan suosituksen päätökseksi,
 - ottaa huomioon neuvostossa aikaansaadun sopimuksen täytäntöönpanoasetuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 806/2014 yhdenmukaisista soveltamisedellytyksistä yhteiseen kriisinratkaisurahastoon suoritettavien ennakollisten vakausmaksujen osalta (COM(2014)0710),
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 105 artiklan 6 kohdan,
- A. ottaa huomioon, että direktiivin 2014/59/EU (pankkien elvytys- ja kriisinratkaisudirektiivi) 130 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden on sovellettava direktiivin noudattamisen edellyttämiä kansallisia säännöksiä 1. päivästä tammikuuta 2015;
- B. ottaa huomioon, että direktiiviä soveltaakseen jäsenvaltioiden on varmistettava, että rahoitusosuudet peritään niiden alueella toimiluvan saaneilta luottolaitoksilta ja sijoituspalveluyrityksiltä (jäljempänä ”laitokset”) vähintään vuosittain (pankkien elvytys- ja kriisinratkaisudirektiivin 103 artiklan 1 kohta);
- C. ottaa huomioon, että näitä rahoitusosuuksia on mukautettava laitosten riskiprofiilin perusteella ja komission delegoidussa säädöksessä määriteltäviä perusteita noudattaen;
- D. ottaa huomioon, että pankkien elvytys- ja kriisinratkaisudirektiivin 103 artiklan 7 kohdassa komissiolle siirretään valta antaa delegoituja säädöksiä, joissa määritetään käsite rahoitusosuuksien mukauttamisesta laitosten riskiprofiiliin ottaen huomioon tietyt kyseisessä artiklassa esitetyt seikat;

⁽¹⁾ EUVL L 173, 12.6.2014, s. 190.

Torstai 18. joulukuuta 2014

- E. ottaa huomioon, että komissio antoi tämän valtuutuksen mukaisesti 21. lokakuuta 2014 komission delegoidun asetuksen 15. toukokuuta 2014 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2014/59/EU täydentämisestä kriisinratkaisun rahoitusjärjestelyihin etukäteen suoritettavien rahoitusosuuksien osalta;
- F. ottaa huomioon, että tämä delegoitu asetusta voi tulla voimaan parlamentin ja neuvoston tarkasteluajan päätyttyä ainoastaan, jos parlamentti tai neuvosto ei ole ilmaissut vastustavansa sitä tai jos sekä parlamentti että neuvosto ovat ennen kyseisen ajan päättymistä ilmoittaneet komissiolle, että ne eivät vastusta säädöstä; toteaa, että pankkien elvytys- ja kriisinratkaisudirektiivin 115 artiklan 5 kohdan mukaisesti tarkasteluajan pituus on kolme kuukautta tiedoksi antamisen päivästä alkaen eli se päättyy 21. tammikuuta 2015 ja sitä voidaan jatkaa kolmella kuukaudella;
- G. ottaa huomioon, että pankkien elvytys- ja kriisinratkaisudirektiivin mukaisten järjestelyjen sujuva ja oikea-aikainen käyttöönotto viimeistään 1. tammikuuta 2015 edellyttää, että kansalliset kriisinratkaisuviranomaiset aloittavat kriisinratkaisun rahoitusjärjestelyjen rahoitusosuuksien laskemisen ja keräämisen mahdollisimman pian ja viimeistään 1. tammikuuta 2015; toteaa, että tämän laskemisen ja keräämisen on tapahduttava edellä mainittua delegoitua asetusta noudattaen;
- H. toteaa, että delegoidun asetuksen olisi näin ollen tullava voimaan vuonna 2014, ennen kuin johdanto-osan F kappaleessa mainittu tarkastelu-aika päättyy;
- I. toteaa, että neuvostossa parlamentin epävirallisesti osallistuessa aikaansaatu sopimus täytäntöönpanoasetuksesta Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 806/2014 yhdenmukaisista soveltamisedellytyksistä yhteiseen kriisinratkaisurahastoon suoritettavien ennakollisten vakauseräysten osalta on yhdenmukainen edellä mainitun delegoidun asetuksen kanssa;
1. ilmoittaa, ettei se vastusta delegoitua asetusta;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöksen neuvostolle ja komissiolle.
-

Torstai 18. joulukuuta 2014

P8_TA(2014)0111

Assosiaatiosopimus Georgian kanssa ***

Euroopan parlamentin lainsäädäntöpäätöslauselma 18. joulukuuta 2014 esityksestä neuvoston päätökseksi Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian välisen assosiaatiosopimuksen tekemisestä Euroopan unionin puolesta (09827/2014 – C8-0129/2014 – 2014/0086(NLE))

(Hyväksyntä)

(2016/C 294/39)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon esityksen neuvoston päätökseksi (09827/2014),
 - ottaa huomioon luonnoksen Euroopan unionin, Euroopan atomienergiayhteisön ja niiden jäsenvaltioiden sekä Georgian väliseksi assosiaatiosopimukseksi (17901/2013),
 - ottaa huomioon neuvoston Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 217 artiklan, 218 artiklan 6 kohdan toisen alakohdan a alakohdan, 218 artiklan 7 kohdan ja 218 artiklan 8 kohdan toisen alakohdan mukaisesti esittämän hyväksyntää koskevan pyynnön (C8-0129/2014),
 - ottaa huomioon 17. marraskuuta 2011 antamansa päätöslauselman, joka sisältää Euroopan parlamentin suositukset neuvostolle, komissiolle sekä Euroopan ulkosuhdehallinnolle EU:n ja Georgian välisestä assosiaatiosopimuksesta ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon 18. joulukuuta 2014 antamansa päätöslauselman ⁽²⁾, joka ei liity lainsäädäntöön, esityksestä päätökseksi,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 99 artiklan 1 kohdan ensimmäisen ja kolmannen alakohdan ja 2 kohdan sekä 108 artiklan 7 kohdan,
 - ottaa huomioon ulkoasiainvaliokunnan suosituksen sekä kansainvälisen kaupan valiokunnan lausunnon (A8-0041/2014),
1. antaa hyväksyntänsä sopimuksen tekemiselle;
 2. kehottaa puhemiestä välittämään parlamentin kannan neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden ja Georgian hallituksille ja parlamenteille.

⁽¹⁾ EUVL C 153 E, 31.5.2013, s. 137.

⁽²⁾ Hyväksytyt tekstit, P8_TA(2014)0110.

ISSN 1977-1053 (sähköinen julkaisu)
ISSN 1725-2490 (painettu julkaisu)



Euroopan unionin julkaisutoimisto
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

FI